

SPJUTBO

en

de

fr

nl

da

no

fi

sv

cs

es

it

hu

pl

et

lv

lt

pt

ro

sk

bg

hr

el

ru

uk

sr

sl

tr

ar

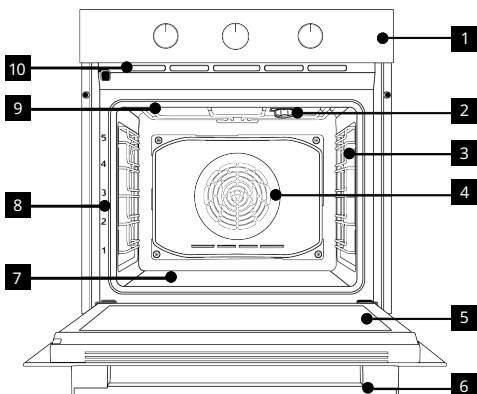


Design and Quality
Ikea of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	10
NEDERLANDS	13
DANSK	16
NORSK	19
SUOMI	22
SVENSKA	25
ČESKY	28
ESPAÑOL	31
ITALIANO	34
MAGYAR	37
POLSKI	40
EESTI	43
LATVIEŠU	46
LIETUVIŲ K.	49
PORTUGUÊS	52
ROMÂNĂ	55
SLOVENSKÁ	58
БЪЛГАРСКИ	61
HRVATSKI	64
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	67
РУССКИЙ	70
український	73

SRPSKI	76
SLOVENŠČINA	79
TÜRKÇE	82
العربية	85

Product description



1

Control panel

3

Wire shelves

5

Door

7

Lower heater (under the steel plate)

9

Upper heater

2

Lamp

4

Fan motor (behind the steel plate)

6

Handle

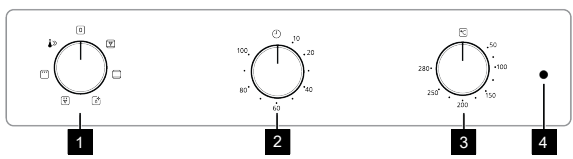
8

Shelf positions

10

Ventilation holes

Product Control Panel Introduction and Usage



1

Function selection knob

2

Timer knob

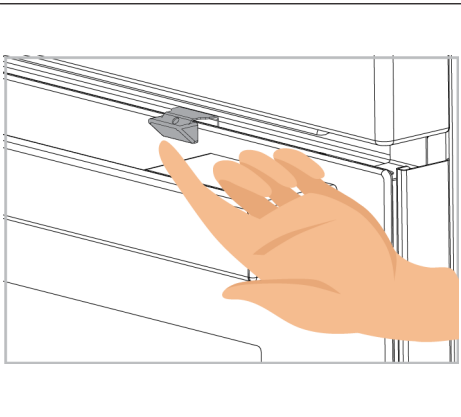
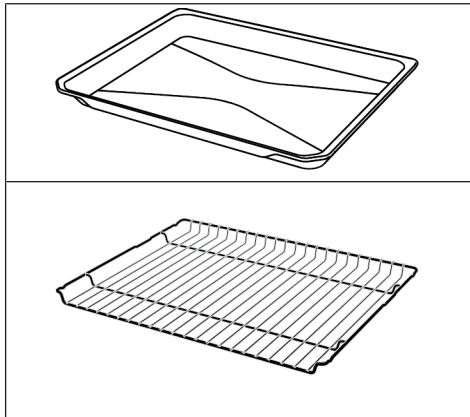
3

Temperature knob

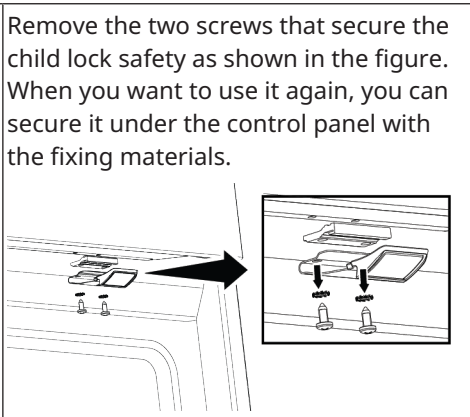
4

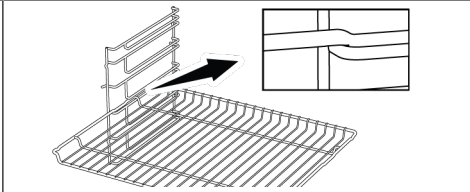
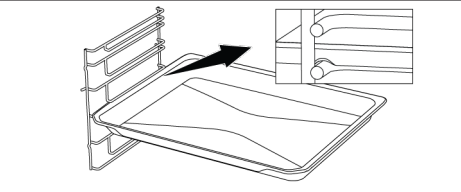
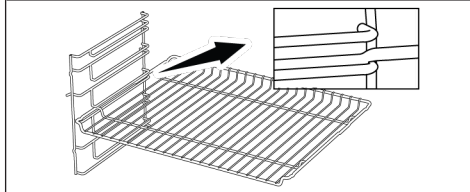
Thermostat lamp

Product Accessories and Use of Product Accessories

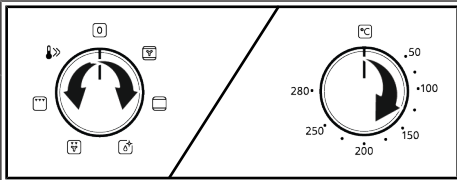


Remove the two screws that secure the child lock safety as shown in the figure. When you want to use it again, you can secure it under the control panel with the fixing materials.





Using the Oven

1	Select the operating function you want to cook with the function selection knob.	
2	Set the temperature you want to cook with the temperature knob.	
3	Your oven will start operating immediately at the selected function and temperature, and the thermostat lamp will turn on. When the temperature inside the oven reaches the desired temperature, the thermostat lamp will turn off. The oven will not turn off by itself after the baking process. You have to control baking and turn it off yourself. When your baking is completed, turn off the oven by turning the function selection knob and the temperature knob to the off (up) position.	

Oven Operating Functions

On the function table, the operating functions you can use in your oven and the highest and lowest temperatures that can be set for these functions are shown. The order of the operating modes shown here may differ from the arrangement on your product.

Function symbol	Function description	Temperature range (°C)	Description and use
	Top and bottom heating	*	Food is heated from above and below at the same time. Suitable for cakes, pastries or cakes and stews in baking moulds. Cooking is done with a single tray.
	Bottom heating / Easy steam cleaning	*	Only lower heating is on. It is suitable for foods that need browning on the bottom. This function should also be used for easy steam cleaning.
	Fan assisted bottom/top heating	*	The hot air heated by the upper and lower heaters is distributed equally and rapidly throughout the oven with the fan. Cooking is done with a single tray.
	Full grill	*	The large grill on the oven ceiling works. It is suitable for grilling in large amounts.
	Fan assisted low grill	*	The hot air heated by the small grill is quickly distributed into the oven with the fan. It is suitable for grilling smaller amounts.
	Booster	-	All the heaters of the oven work. This operating function is used to quickly bring the oven to the desired temperature (preheating). Do not use it for cooking food.

* Your product operates in the temperature range specified on the temperature knob. When the temperature is set to 280°C, the internal temperature may vary. It can increase by approximately 35°C or decrease by approximately 15°C.

Troubleshooting

If you encounter an issue with your appliance, check "Troubleshooting" chapter in the full version of the user manual available on: www.ikea.com.

Technical Specifications

General specifications	
Product external dimensions (height/width/depth) (mm)	595/594/567
Oven installation dimensions (height/width/depth) (mm)	590-600 /560 /min.550
Voltage/Frequency	220-240 V ~; 50/60 Hz
Cable type and section used/suitable for use in the product	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Total power consumption (kW)	2,4

General specifications	
Oven type	Fan assisted oven
Energy efficiency class	A
Usable volume (L)	72
Mass of the appliance (M) (Net Weight) kg	30,5
Energy Efficiency Index per cavity EEI cavity	95,3

Basics: Information on the energy label of electrical ovens is given in accordance with the EN 60350-1 / IEC 60350-1 standard. Those values are determined under standard load with bottom-top heater or fan assisted heating (if any) functions.

Energy efficiency class is determined in accordance with the following prioritization depending on whether the relevant functions exist on the product or not: 1-Eco fan heating , 2-Fan Heating , 3-Fan assisted low grill , 4-Top and bottom heating.



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

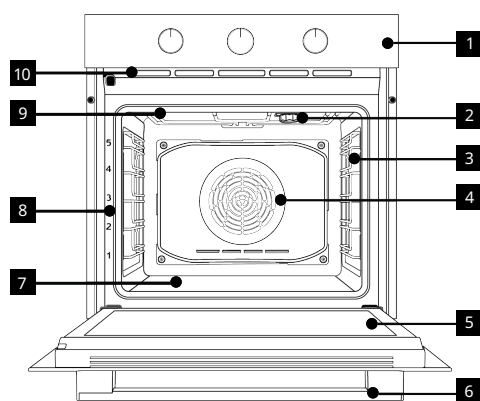


Figures in this manual are schematic and may not exactly match your product.



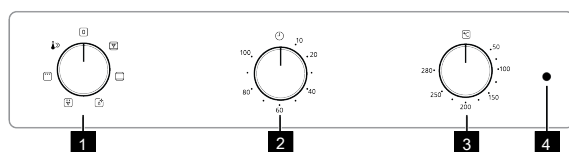
Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

Produkteinführung



- | | |
|---|---|
| 1 Bedienfeld | 2 Lampe |
| 3 Seitengitter | 4 Lüftermotor (hinter Stahlplatte) |
| 5 Innenglas | 6 Griff |
| 7 Untere Heizung (unter der Stahlplatte) | 8 Einschubebenen |
| 9 Obere Heizung | 10 Belüftungsöffnungen |

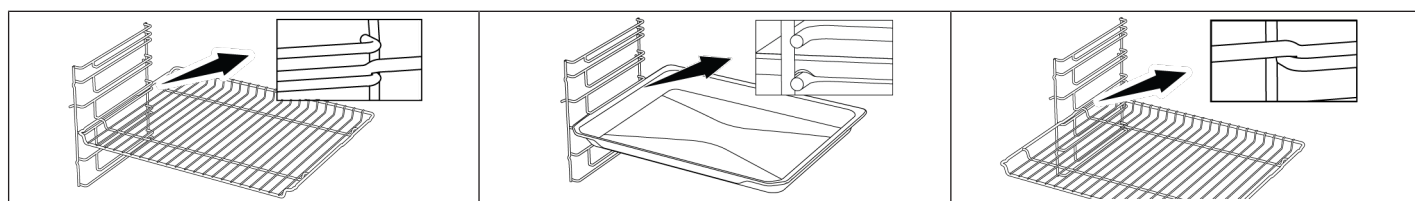
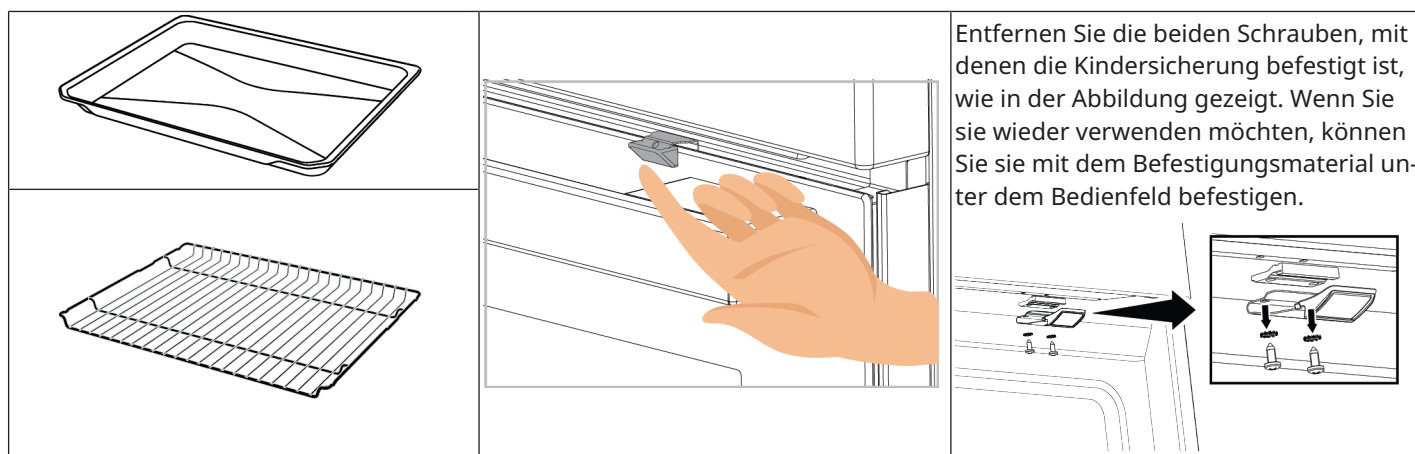
Einführung und Verwendung des Produkt-Bedienfelds



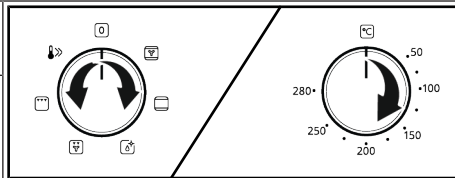
- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1 Funktionsauswahl-Knopf | 2 Timer-Knopf |
| 3 Temperatúrauswahl-Knopf | 4 Thermostat-Lampe |

Funktionsauswahl-Knopf	Temperatúrauswahl-Knopf	Timer-Knopf	Anzeige der Ofentemperatur
Mit dem Funktionsauswahlknopf können Sie die Backofen-Betriebsfunktionen auswählen. Zum Auswählen drehen Sie den Drehknopf aus der geschlossenen (oberen) Position nach links oder rechts.	Mit dem Temperaturregler können Sie die gewünschte Gartemperatur auswählen. Drehen Sie den Regler zur Auswahl aus der geschlossenen (oberen) Position im Uhrzeigersinn.	Die Timerfunktion stört den Kochvorgang nicht. Sie ermöglicht Ihnen die Nutzung des Kurzzeitweckers bei laufender Kochfunktion oder sogar bei ausgeschaltetem Backofen. Um den Timer einzustellen, drehen Sie den Timerknopf im Uhrzeigersinn bis zur Maximaleinstellung und dann gegen den Uhrzeigersinn, um die gewünschte Zeit einzustellen.	Die Temperatur im Ofeninneren können Sie an der Temperaturlampe ablesen. Die Thermostatlampe befindet sich auf dem Bedienfeld. Die Thermostatlampe leuchtet auf, wenn das Produkt in Betrieb genommen wird, und erlischt, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Wenn die Temperatur im Ofeninneren unter die eingestellte Temperatur fällt, leuchtet die Thermostatlampe wieder auf.

Produktzubehör und Verwendung von Produktzubehör



Den Backofen benutzen

1	Wählen Sie mit dem Funktionsauswahlknopf die Betriebsfunktion aus, die Sie kochen möchten.	
2	Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Gartemperatur ein.	
3	Ihr Backofen beginnt sofort mit der gewählten Funktion und Temperatur zu arbeiten und die Thermostatlampe leuchtet auf. Wenn die Temperatur im Backofen die gewünschte Temperatur erreicht, erlischt die Thermostatlampe. Der Backofen schaltet sich nach dem Backvorgang nicht von selbst aus. Sie müssen den Backvorgang selbst steuern und ausschalten. Wenn Sie fertig gebacken haben, schalten Sie den Backofen aus, indem Sie den Funktionsauswahlknopf und den Temperaturregler in die Aus-Position (oben) drehen.	

Ofenfunktionen

Die Funktionstabelle zeigt Ihnen die unterschiedlichen Funktionen Ihres Ofens, zusätzlich Minimal- und Maximaltemperatur zur jeweiligen Funktion. Die Reihenfolge der hier gezeigten Funktionen muss nicht zwingend mit der Reihenfolge an Ihrem Gerät übereinstimmen.

Funktionsymbol	Ofenfunktion	Temperaturbereich (°C)	Beschreibung und Verwendung
	Ober-/Unterhitze	*	Die Speisen werden gleichzeitig von oben und unten gegart (Oberheizung/Unterheizung). Geeignet für Kuchen, Gebäck oder Kuchen und Aufläufe in Backformen. Beim Garen wird nur ein einziges Blech verwendet.
	Unterhitze / Einfache Dampfreinigung	*	Nur das untere Heizelement wird aktiv (Unterheizung). Für Speisen, die unten schön gebräunt werden oder eine knusprige Kruste erhalten sollen. Diese Funktion empfiehlt sich auch bei der Dampfreinigung.
	Umluft	*	Die Hitze der oberen und unteren Heizelemente wird durch den Lüfter schnell und gleichmäßig im Ofen verteilt. Beim Garen wird nur ein einziges Blech verwendet.
	Goßflächengrill	*	Das große Grillelement an der Ofendecke wird aktiv. Zum Grillen größerer Portionen.
	Grill + Umluft	*	Die Hitze des kleinen Grillelementes wird durch den Lüfter schnell und gleichmäßig im Ofen verteilt. Zum Grillen kleiner Mengen.
	Schnellheizen	-	Sämtliche Heizelemente im Ofen werden aktiv. Mit dieser Funktion bringen Sie den Ofen schnell auf die gewünschte Temperatur (Vorheizen). Nicht zum Garen von Speisen geeignet.

* Ihr Produkt arbeitet in dem auf dem Temperaturregler angegebenen Temperaturbereich. Wenn die Temperatur auf 280 °C eingestellt ist, kann die Innentemperatur variieren. Sie kann um ca. 35 °C steigen oder um ca. 15 °C fallen.

Fehlerbehebung

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, lesen Sie das Kapitel „Fehlerbehebung“ in der vollständigen Version des Benutzerhandbuchs verfügbar unter: www.ikea.com.

Technische Spezifikationen

Allgemeine Spezifikationen	
Produkt-Außenabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe) (mm)	595/594/567
Einbaumaße des Ofens (Höhe/Breite/Tiefe) (mm)	590-600 /560 /min.550
Spannung / Frequenz	220-240 V ~; 50/60 Hz

Allgemeine Spezifikationen	
Verwendeter/geeigneter Kabeltyp und -querschnitt geeignet für die Verwendung im Produkt	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Gesamte Leistungsaufnahme (kW)	2,4
Ofentyp	Ofen mit Gebläse
Energieeffizienzklasse	A
Nutzvolumen (L)	72
Masse des Geräts (M) (Nettogewicht) kg	30,5
Energieeffizienzindex pro Garraum EEI-Garraum	95,3

Grundlagen: Angaben zum Energielabel von Elektroöfen erfolgen gemäß der Norm EN 60350-1 / IEC 60350-1. Diese Werte werden unter Standardlast mit der Funktion „Bottom-Top-Heizung“ oder „Ventilator-Heizung“ (falls vorhanden) ermittelt.

Die Energieeffizienzklasse wird gemäß der folgenden Priorisierung bestimmt, je nachdem, ob die relevanten Funktionen auf dem Produkt vorhanden sind oder nicht: 1-Öko-Heißluft, 2-Heißluft, 3-Grill + Umluft, 4-Ober-/Unterhitze.



Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Qualität des Produkts zu verbessern.

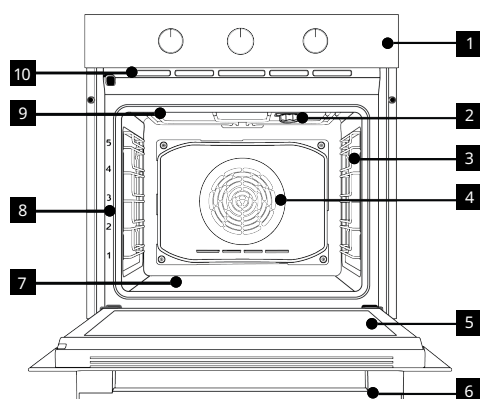


Die Abbildungen in diesem Handbuch sind schematisch und entsprechen möglicherweise nicht genau Ihrem Produkt.



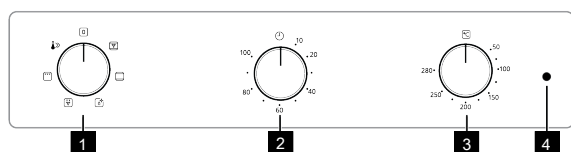
Die auf den Produktetiketten oder in der Begleitdokumentation angegebenen Werte werden unter Laborbedingungen in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen ermittelt. Je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen des Produkts können diese Werte variieren.

Présentation de l'appareil



- 1** Panneau de commande
- 2** Lampe
- 3** Étagères grillagées
- 4** Moteur du ventilateur (derrière la plaque en acier)
- 5** Porte
- 6** Poignée
- 7** Appareil de chauffage (sous une plaque en acier)
- 8** Positions de l'étagère
- 9** Chauffage supérieur
- 10** Ouvertures de ventilation

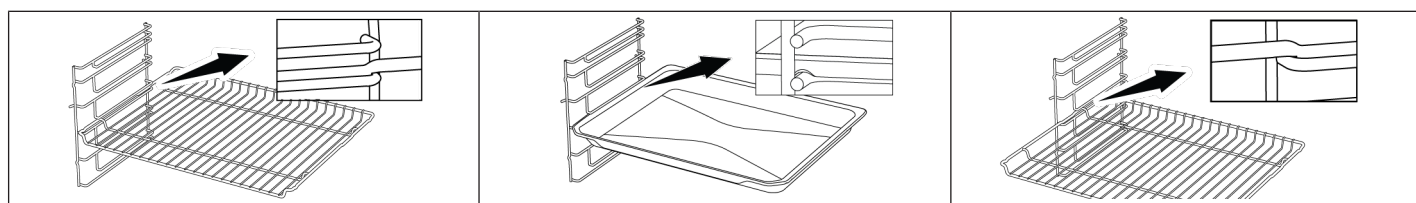
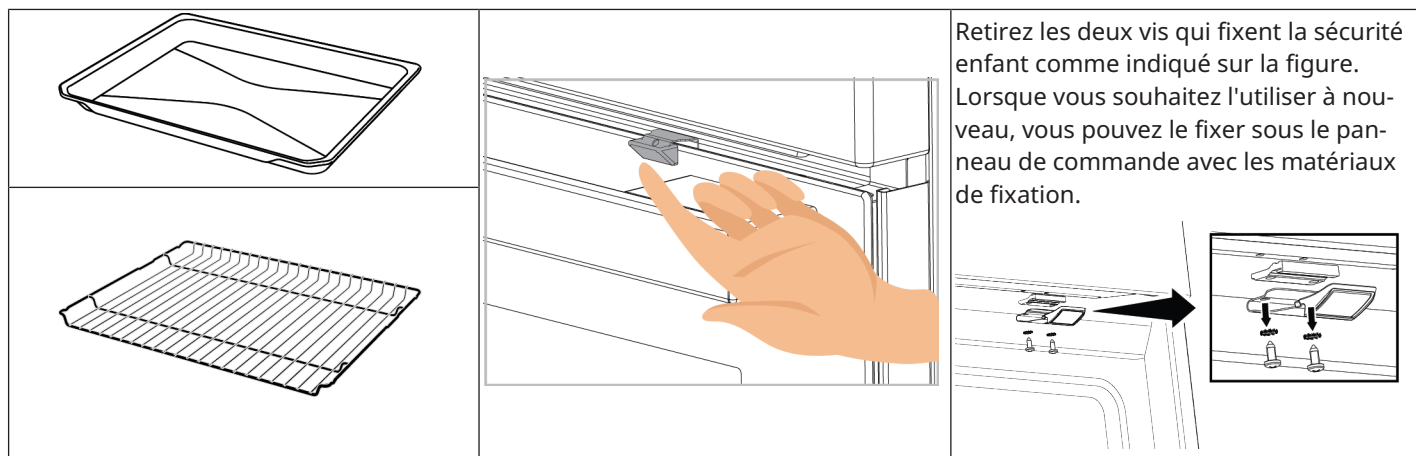
Présentation et utilisation du panneau de contrôle du produit



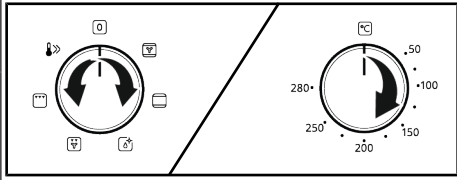
- 1** Bouton de sélection de fonctions
- 2** Bouton de minuterie
- 3** Bouton de sélection de température
- 4** Voyant du thermostat

Bouton de sélection de fonctions	Bouton de sélection de température	Bouton de minuterie	Indicateur de température intérieure du four
Vous pouvez sélectionner les fonctions du four à l'aide du bouton de sélection des fonctions. Tournez-le vers la gauche ou la droite à partir de la position fermée (supérieure) pour sélectionner.	Vous pouvez sélectionner la température de cuisson souhaitée à l'aide du bouton de température. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position fermée (supérieure) pour sélectionner.	La fonction minuterie n'interfère pas avec la cuisson. Elle vous permet d'utiliser le minuteur pendant une cuisson ou même lorsque le four est éteint. Pour régler la minuterie, tournez le bouton de la minuterie dans le sens horaire jusqu'à la position maximale, puis dans le sens antihoraire pour sélectionner la durée souhaitée.	Vous pouvez connaître la température intérieure du four grâce au voyant de température. Le voyant du thermostat est situé sur le panneau de commande. Le voyant du thermostat s'allume lorsque le produit commence à fonctionner et s'éteint lorsqu'il atteint la température définie. Lorsque la température à l'intérieur du four descend en dessous de la température définie, le voyant du thermostat se rallume.

Accessoires du produit et utilisation des accessoires du produit



Utilisation du four

1	Sélectionnez la fonction de cuisson que vous souhaitez utiliser à l'aide du bouton de sélection de fonction.	
2	Réglez la température à laquelle vous souhaitez cuisiner avec le bouton de température.	
3	Votre four se mettra immédiatement en marche à la fonction et à la température sélectionnées, et le voyant du thermostat s'allumera. Lorsque la température à l'intérieur du four atteindra la température souhaitée, le voyant du thermostat s'éteindra. Le four ne s'éteindra pas tout seul après la cuisson. Vous devez contrôler la cuisson et l'éteindre vous-même. Une fois la cuisson terminée, éteignez le four en tournant le bouton de sélection de fonction et le bouton de température sur la position d'arrêt (vers le haut).	

Fonctions d'utilisation du four

Sur le tableau de fonctions, vous trouverez les fonctions de cuisson que vous pouvez utiliser dans votre four et les températures les plus élevées et les plus basses qui peuvent être réglées pour ces fonctions. L'ordre des modes de fonctionnement indiqués ici peut être différent de la disposition sur votre l'appareil.

Symboles des fonctions	Description des fonctions	Plage de température (°C)	Description et utilisation
	Convection naturelle	*	Les aliments sont chauffés au-dessus et en dessous au même moment. Convient aux gâteaux, aux pâtisseries ou aux gâteaux et ragôts dans des moules à pâtisserie. La cuisson se fait à l'aide d'un seul plateau.
	Chauffage par le bas / Nettoyage facile à la vapeur	*	Seul le chauffage inférieur est en marche. Il convient aux aliments dont la partie supérieure doit être brunie. Cette fonction doit également être utilisée pour faciliter le nettoyage à la vapeur.
	Chauffage de haut / bas assisté par ventilateur	*	L'air chauffé par les appareils de chauffage supérieur et inférieur est distribué de façon égale et rapide dans tout le four grâce au ventilateur. La cuisson se fait à l'aide d'un seul plateau.
	Grille complète	*	La large grille située sur le plafond du four fonctionne. Elle est appropriée pour les grillades en grande quantité.
	Gril inférieur assisté par ventilateur	*	L'air chauffé par la petite grille est rapidement distribué dans le four grâce au ventilateur. Elle convient aux grillades en petites quantités.
	Booster	-	Tous les éléments chauffants du four fonctionnent. Cette fonction de cuisson permet d'amener rapidement le four à la température souhaitée (préchauffage). Ne l'utilisez pas pour la cuisson des aliments.

* Votre produit fonctionne dans la plage de température indiquée sur le bouton de température. Lorsque la température est réglée sur 280°C, la température interne peut varier. Elle peut augmenter d'environ 35°C ou diminuer d'environ 15°C.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, consultez le chapitre « Dépannage » dans la version complète du manuel d'utilisation disponible sur : www.ikea.com.

Spécifications techniques

Spécifications générales	
Dimension externe de l'appareil (hauteur/largeur/profondeur) (mm)	595/594/567
Dimension d'installation du four (hauteur/largeur/profondeur) (mm)	590-600 /560 /min.550
Tension/fréquence	220-240 V ~; 50/60 Hz

Pour télécharger la version complète, visitez www.ikea.com

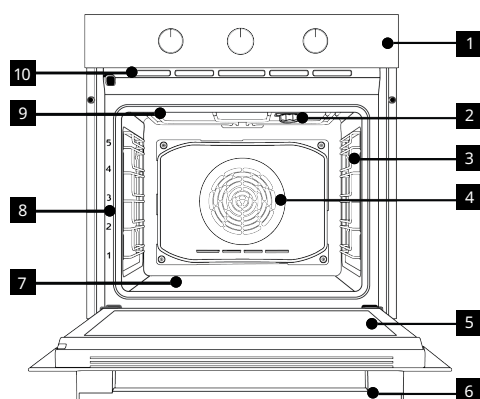
Spécifications générales	
Type et section du câble utilisé / adapté à l'utilisation dans l'appareil	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Consommation totale d'énergie (kW)	2,4
Type de fours	Four assisté par ventilateur
Classe d'efficacité énergétique	A
Volume utile (L)	72
Masse de l'appareil (M) (Poids net) kg	30,5
Indice d'efficacité énergétique par cavité EEI cavité	95,3

Notions de base : les informations sur l'étiquette énergétique des fours électriques sont données conformément à la norme en 60350-1 / IEC 60350-1. Ces valeurs sont déterminées sous charge standard avec les fonctions de chauffage bas-haut ou de chauffage assisté par ventilateur (le cas échéant).

La classe d'efficacité énergétique est déterminée conformément à l'ordre de priorité suivant, selon que les fonctions pertinentes existent ou non sur le produit : 1-Chaleur tournante éco, 2-Chaleur tournante, 3-Gril inférieur assisté par ventilateur, 4-Convection naturelle.

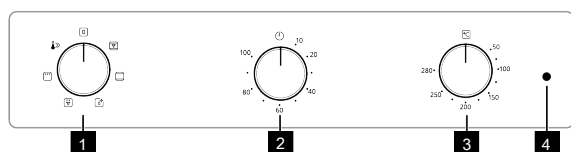
-  Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis afin d'améliorer la qualité de l'appareil.
-  Les illustrations présentées dans ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre appareil.
-  Les valeurs indiquées sur les étiquettes de l'appareil ou dans la documentation accompagnant l'appareil sont obtenues dans des conditions de laboratoire, en conformité avec les normes applicables. Ces valeurs peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et l'environnement de l'appareil.

Inleiding van het product



- 1** Bedieningspaneel
- 2** Lamp
- 3** Draadroosters
- 4** Ventilatormotor (achter de stalen plaat)
- 5** Deur
- 6** Handvat
- 7** Onderste verwarmingselement (onder de stalen plaat)
- 8** Legplank posities
- 9** Bovenste verwarmingselement
- 10** Ventilatieopeningen

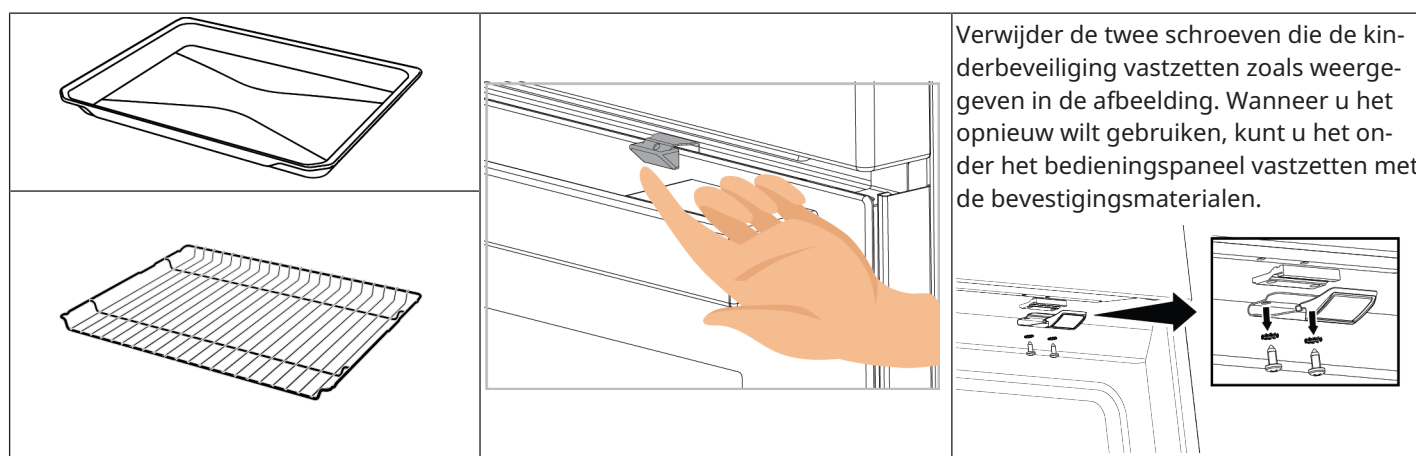
Introductie en gebruik van het productbedieningspaneel



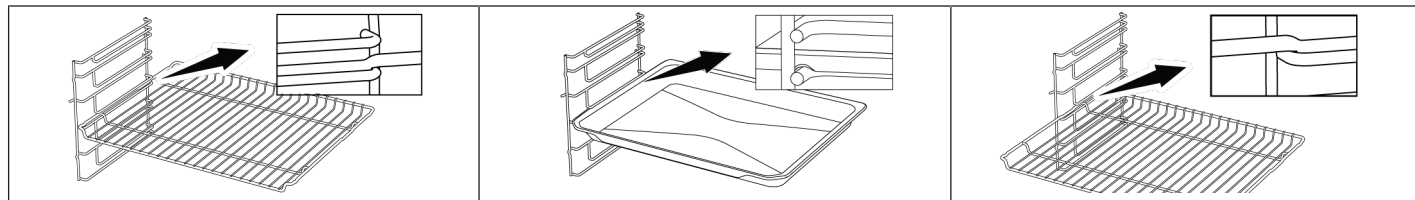
- 1** Functie selectieknop
- 2** Timer-knop
- 3** Temperatuur selectieknop
- 4** Thermostaatlamp

Functie selectieknop	Temperatuur selectieknop	Timer-knop	Indicator binnentemperatuur oven
U kunt de bedieningsfuncties van de oven selecteren met de functieknop. Draai links / rechts vanuit gesloten (boven) positie om te selecteren.	U kunt de temperatuur selecteren die u wilt koken met de temperatuurknop. Draai met de klok mee vanuit de gesloten (bovenste) positie om te selecteren.	De timerfunctie verstoort het koken niet. Hiermee kunt u de minutenteller gebruiken terwijl een kookfunctie actief is of zelfs wanneer de oven uit is. Om de timer in te stellen, draait u de timerknop met de klok mee naar de maximale stand en draait u hem vervolgens tegen de klok in om de gewenste tijd te selecteren.	U kunt de binnentemperatuur van de oven begrijpen aan de hand van de temperatuurlamp. De thermostaatlamp bevindt zich op het bedieningspaneel. Het thermostaatlampje gaat branden wanneer het product begint te werken en het thermostaatlampje gaat uit wanneer het de ingestelde temperatuur bereikt. Wanneer de temperatuur in de oven onder de ingestelde temperatuur daalt, gaat de thermostaatlamp weer aan.

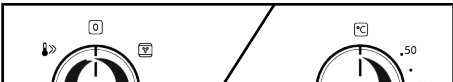
Productaccessoires en gebruik van productaccessoires



Verwijder de twee schroeven die de kinderbeveiliging vastzetten zoals weergegeven in de afbeelding. Wanneer u het opnieuw wilt gebruiken, kunt u het onder het bedieningspaneel vastzetten met de bevestigingsmaterialen.



De oven gebruiken

1	Selecteer de bedieningsfunctie die u wilt bereiden met de functieknop.	
2	Stel de temperatuur in die u wilt koken met de temperatuurknop.	
3	Uw oven begint onmiddellijk te werken met de geselecteerde functie en temperatuur en het thermostaatlampje gaat aan. Wanneer de temperatuur in de oven de gewenste temperatuur bereikt, gaat de thermostaatlamp uit. De oven schakelt niet vanzelf uit na het bakproces. Je moet het bakken beheersen en het zelf uitschakelen. Wanneer u klaar bent met bakken, schakelt u de oven uit door de functieknop en de temperatuurknop in de stand uit (omhoog) te draaien.	

Bedieningsfuncties van de oven

In de functietabel, de bedieningsfuncties die u kunt gebruiken in uw oven en de hoogste en laagste temperaturen die kunnen worden ingesteld voor deze functies worden weergegeven. De volgorde van de operationele modi die hier worden weergegeven verschillen van de rangschikking op uw product.

Functie-symbool	Functiebeschrijving	Temperatuurbereik (°C)	Beschrijving en gebruik
	Bovenste en onderste verwarmingselement	*	De etenswaren worden gelijktijdig opgewarmd van boven en onder. Geschikt voor cakes, gebak en stoofpotjes in bakvormen. De bereiding wordt uitgevoerd in een enkele schotel.
	Onderste verwarmingselement / Eenvoudige stoomreiniging	*	Enkel het onderste verwarmingselement is ingeschakeld. Het is geschikt voor etenswaren die bovenaan moeten bruinen. Deze functie mag enkel worden gebruikt om de stoomreiniging gemakkelijker te maken.
	Ventilator ondersteund bovenste en onderste verwarmingselement	*	De hete lucht die wordt opgewarmd door het bovenste en onderste verwarmingselement wordt gelijkmatig en snel verspreid in de oven via de ventilator. De bereiding wordt uitgevoerd in een enkele schotel.
	Volledige grill	*	De grote grill op de bovenzijde van de oven werkt. Dit is geschikt om grote hoeveelheden te grillen.
	Ventilator ondersteund laag rooster	*	De hete lucht die wordt opgewarmd door de kleine grill wordt snel verspreid in de oven via de ventilator. Dit is geschikt om kleinere hoeveelheden te grillen.
	Booster	-	Alle verwarmingselementen van de oven werken. Deze bedieningsfunctie wordt gebruikt om de oven snel op te warmen tot de gewenste temperatuur (voorverwarmen). Niet gebruiken om etenswaren te bereiden.

* Uw product werkt binnen het temperatuurbereik dat op de temperatuurknop is aangegeven. Wanneer de temperatuur is ingesteld op 280°C, kan de interne temperatuur variëren. Deze kan met ongeveer 35°C stijgen of met ongeveer 15°C dalen.

Problemen oplossen

Als u een probleem ondervindt met uw apparaat, raadpleeg dan het hoofdstuk "Problemen oplossen" in de volledige versie van de gebruikershandleiding beschikbaar op: www.ikea.com.

Technische specificaties

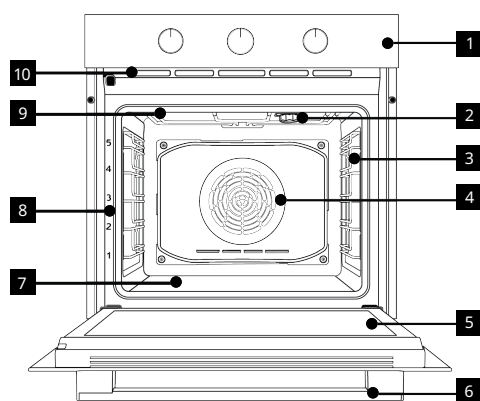
Algemene specificaties	
Externe afmetingen van het product (hoogte/breedte/diepte) (mm)	595/594/567
Installatie-afmetingen van de oven (hoogte/breedte/diepte) (mm)	590-600 /560 /min.550
Spanning/Frequentie	220-240 V ~; 50/60 Hz
Type kabel en sectie die wordt gebruikt / geschikt is voor het gebruik in het product	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Totaal stroomverbruik (kW)	2,4
Oventype	Oven bijgestaan met een ventilator
Energie-efficiëntieklasse	A
Bruikbaar volume (L)	72
Massa van het apparaat (M) (Nettogewicht) kg	30,5
Energie-efficiëntie-index per holte EEI-holte	95,3

Basisinformatie: Informatie over het energielabel van elektrische ovens wordt gegeven in overeenstemming met de norm EN 60350-1 / IEC 60350-1. Deze waarden worden bepaald onder standaardbelasting met de functies bodemverwarming of ventilatorondersteunde verwarming (indien aanwezig).

De energie efficiëntieklasse wordt bepaald in overeenstemming met de volgende prioriteiten, afhankelijk van het feit of de relevante functies al of niet aanwezig zijn op het product. 1-Eco ventilator verwarming , 2-Ventilator verwarming , 3-Ventilator ondersteund laag rooster , 4-Bovenste en onderste verwarmingselement.

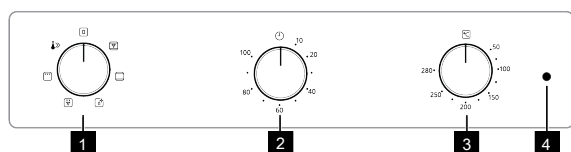
-  De technische specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving om de kwaliteit van het product te verbeteren.
-  De afbeeldingen in deze gebruikshandleiding zijn schematisch en stemmen mogelijk niet exact overeen met uw product.
-  De waarden vermeld op de productlabels of in begeleidende de documentatie zijn verkregen in laboratoriumomstandigheden conform de relevante normen. Afhankelijk van de operationele en omgevingsomstandigheden van het product kunnen deze waarden variëren.

Produktintroduktion



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Betjeningspanel | 2 Lampe |
| 3 Trådhylder | 4 Blæsemotor (bag stålplade) |
| 5 Dør | 6 Håndtag |
| 7 Laveste varmer (under stålplade) | 8 Hyldepositioner |
| 9 Øverste varmelegeme | 10 Ventilationshuller |

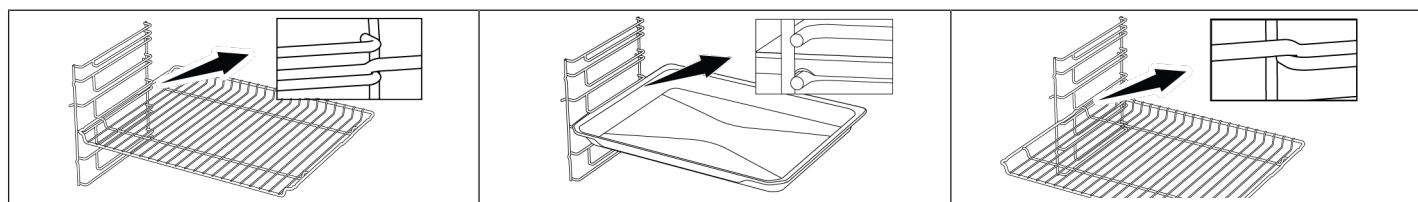
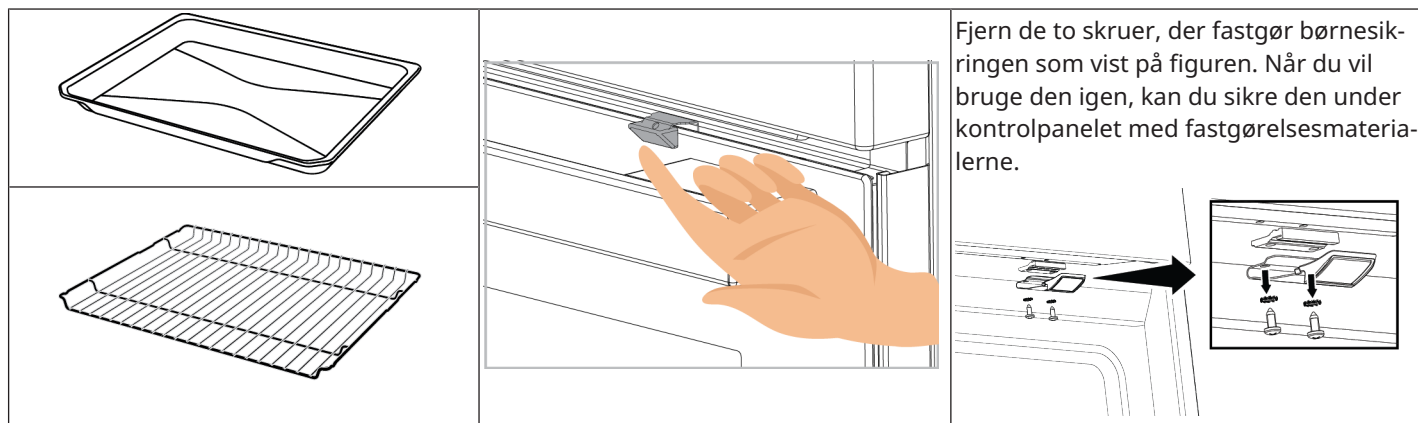
Introduktion og brug af produktkontrolpanel



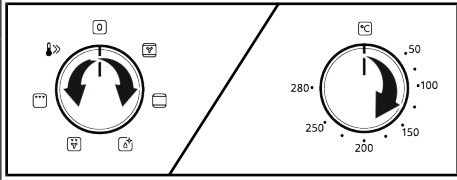
- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 Funktionsvalgsknap | 2 Timer-knap |
| 3 Temperaturvalgsknap | 4 Termostatlampe |

Funktionsvalgsknap	Temperaturvalgsknap	Timer-knap	Ovnens indvendige temperaturindikator
Du kan vælge ovns betjeningsfunktioner med funktionsvalgsknappen. Drej til venstre/højre fra lukket (øverste) position for at vælge.	Du kan vælge den temperatur, du vil tilberede, med temperaturknappen. Drej med uret fra den lukkede (øverste) position for at vælge.	Timerfunktionen forstyrrer ikke madlavningen. Det giver dig mulighed for at bruge minuttet, mens en tilberedningsfunktion er aktiv, eller selv når ovnen er slukket. For at indstille timeren skal du dreje timerknappen med uret til dens maksimale indstilling og derefter dreje den mod uret for at vælge den ønskede tid.	Du kan forstå ovns indvendige temperatur fra temperaturlampen. Termostatlampen er placeret på kontrolpanelet. Termostatlampen tændes, når produktet begynder at fungere, og termostatlampen slukker, når den når den indstillede temperatur. Når temperaturen inde i ovnen falder under den indstillede temperatur, tændes termostatlampen igen.

Produkttilbehør og brug af produkttilbehør



Brug af ovnen

1	Vælg den betjeningsfunktion, du vil lave mad med funktionsvalgsknappen.	
2	Indstil den temperatur, du vil tilberede, med temperaturknappen.	
3	Din ovn starter straks med den valgte funktion og temperatur, og termostatlampen tændes. Når temperaturen inde i ovnen når den ønskede temperatur, slukkes termostatlampen. Ovnens slukker ikke af sig selv efter bageprocessen. Du skal styre bagningen og selv slukke for den. Når din bagning er færdig, skal du slukke ovnen ved at dreje funktionsvalgsknappen og temperaturknappen til off (op) positionen.	

Ovndriftsfunktioner

På funktionstabellen kan de driftsfunktioner, du kan bruge i ovnen, og de højeste og laveste temperaturer indstilles til disse funktioner, vises. Rækkefølgen af de driftstilstande, der vises her, kan afvige fra arrangementet på dit produkt.

Funktionssymbol	Beskrivelse af funktion	Temperaturområde (°C)	Beskrivelse og brug
	Top og bund-opvarmning	*	Maden opvarmes fra oven og fra neden på samme tid. Den er velegnet til bagværk eller kager og gryderetter i bageforme. Madlavning sker med en enkelt bakke.
	Bundopvarmning / Nem damprensning	*	Der er kun lavere opvarmning på. Det er velegnet til fødevarer, der har brug for brunning i bunden. Denne funktion bør også bruges til nem damprensning.
	Ventilator assisteret bund/ top opvarmning	*	Den varme luft, der opvarmes af de øvre og nedre varmeapparater, fordeles ligeligt og hurtigt i hele ovnen med ventilatoren. Madlavning sker med en enkelt bradepande.
	Fuld grill	*	Den store grill på ovenloftet virker. Den er velegnet til grillning i store mængder.
	Ventilator assisteret lav grill	*	Den varme luft, der opvarmes af den lille grill, fordeles hurtigt i ovnen med blæseren. Den er velegnet til grillring af mindre mængder.
	Booster	-	Alle ovnens varmelegemer virker. Denne betjeningsfunktion bruges til hurtigt at bringe ovnen til den ønskede temperatur (forvarmning). Brug den ikke til tilberedning af mad.

* Dit produkt fungerer i det temperaturområde, der er angivet på temperaturknappen. Når temperaturen er indstillet til 280°C, kan den interne temperatur variere. Den kan stige med ca. 35°C eller falde med ca. 15°C.

Fejlfinding

Hvis du støder på et problem med dit apparat, skal du tjekke kapitlet "Fejlfinding" i den fulde version af brugervejledningen, der er tilgængelig på: www.ikea.com.

Tekniske specifikationer

Generelle specifikationer	
Produktets ydre dimensioner (højde/bredde/dybde) (mm)	595/594/567
Ovnens installationsdimensioner (højde/bredde/dybde) (mm)	590-600 /560 /min.550
Spænding / frekvens	220-240 V ~; 50/60 Hz
Kabeltype af anvendt tværsnit brugt/passende til brug i produktet	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Samlet effektforbrug (kW)	2,4

Generelle specifikationer	
Ovntype	Blæserassisteret ovn
Energieffektivitetsklasse	A
Brugbar volumen (L)	72
Apparatets masse (M) (Nettovægt) kg	30,5
Energieffektivitetsindeks pr. hulrum EEI-hulrum	95,3

Grundlæggende Oplysninger om energimærkat på typen af elovne til hjemmebrug er givet i overensstemmelse med standarden EN 60350-1 / IEC 60350-1. Værdierne er fastlagt i Top og bund-opvarmning eller (hvis de findes Ventilator assisteret bund/ top opvarmning funktioner med standardbelastning.

Energieffektivitetsklassen er fastlagt i overensstemmelse med følgende prioritering, afhængigt af, om de relevante funktioner findes på produktet eller ej: 1-Øko-ventilatoropvarmning , 2-Ventilatoropvarmning , 3-Ventilator assisteret lav grill , 4-Top og bund-opvarmning.



Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående underretning for at forbedre produktets kvalitet.

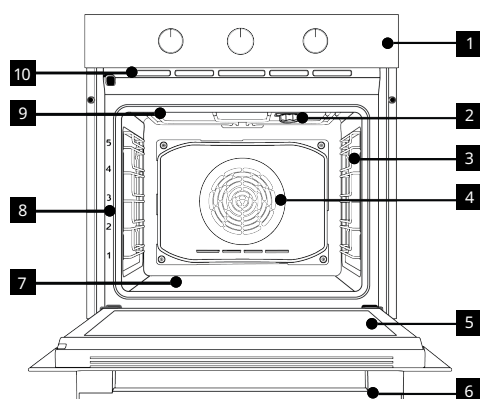


Tallene i denne brugervejledning er skematiske og matcher muligvis ikke præcist dit produkt.



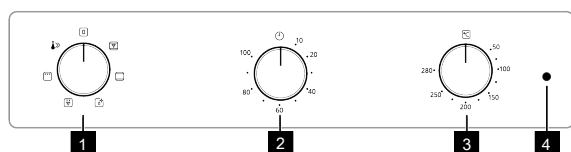
Værdier angivet på produktmærkaterne eller i den medfølgende dokumentation opnås under laboratorieforhold i overensstemmelse med relevante standarder. Afhængigt af drifts- og miljømæssige betingelser for produktet, kan disse værdier variere.

Produktintroduksjon



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Kontrollpanel | 2 Lampe |
| 3 Trådhyller | 4 Viftemotor (bak stålplaten) |
| 5 Dør | 6 Håndtak |
| 7 Nedre varmeelement (under stålplaten) | 8 Hylleposisjoner |
| 9 Øvre varmeelement | 10 Ventilasjonshull |

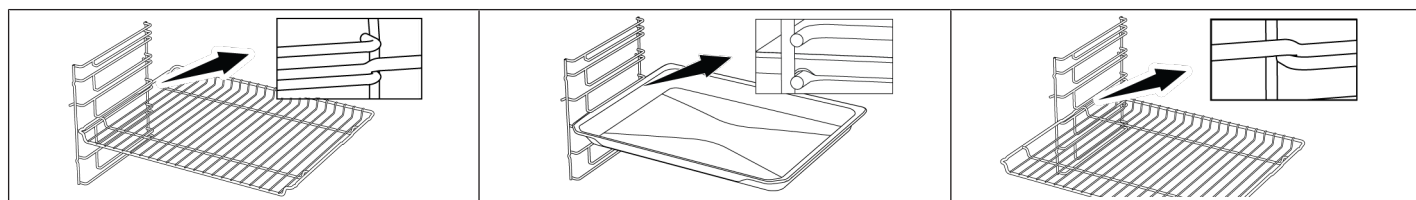
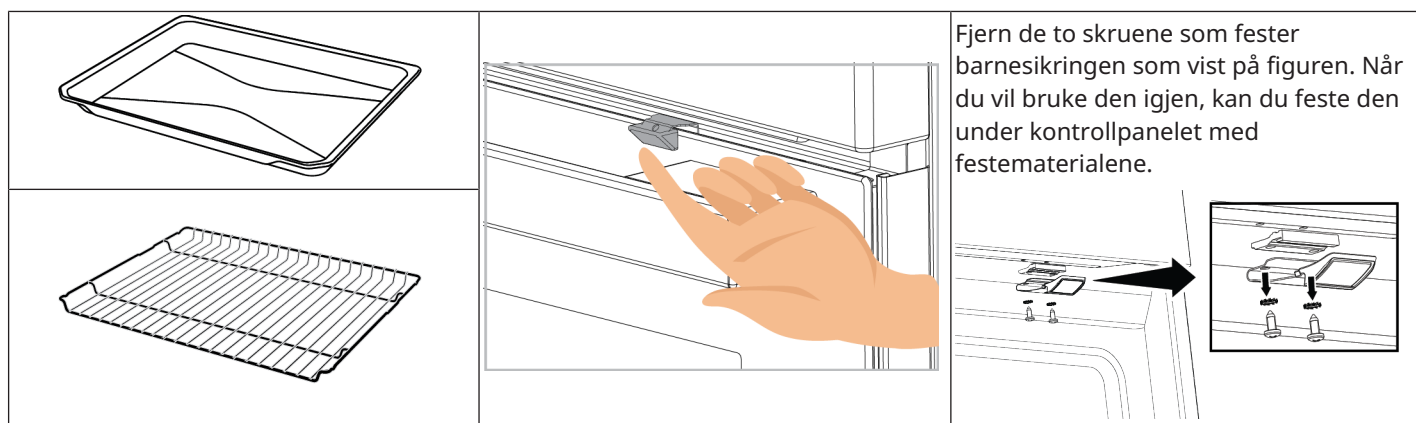
Produktkontrollpanel Introduksjon og Bruk



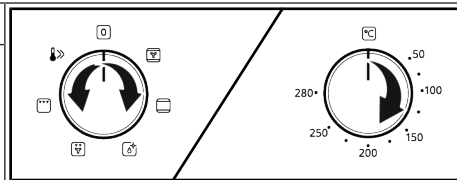
- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 Funksjonsvalgknapp | 2 Tidsurknott |
| 3 Temperaturvalgknott | 4 Termostatlampe |

Funksjonsvalgknapp	Temperaturvalgknott	Tidsurknott	Ovnens indre temperaturindikator
Du kan velge ovnens driftsfunksjoner med funksjonsvalgknappen. Vri til venstre / høyre fra lukket (øverst) posisjon for å velge.	Du kan velge temperaturen du vil lage mat med temperaturknappen. Vri med klokken fra lukket (øverst) posisjon for å velge.	Timerfunksjonen forstyrrer ikke matlagingen. Den lar deg bruke minutt klokken mens en tilberedningsfunksjon er aktiv eller til og med når ovnen er av. For å stille inn tidtakeren, vri timerknappen med klokken til maksimal innstilling, og vri den deretter mot klokken for å velge ønsket tid.	Du kan forstå ovnens innvendige temperatur fra temperaturlampen. Termostatlampen er plassert på kontrollpanelet. Termostatlampen slås på når produktet begynner å fungere, og termostatlampen slås av når den når den innstilte temperaturen. Når temperaturen inne i ovnen synker under den innstilte temperaturen, slås termostatlampen på igjen.

Produkttilbehør og Bruk Av Produkttilbehør

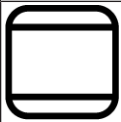
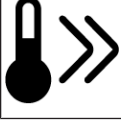


Bruke Ovn

1	Velg betjeningsfunksjonen du vil lage mat med funksjonsvalgknappen.	
2	Still inn temperaturen du vil lage mat med temperaturknappen.	
3	Ovn din begynner å fungere umiddelbart ved valgt funksjon og temperatur, og termostatlampen slås på. Når temperaturen inne i ovnen når ønsket temperatur, slås termostatlampen av. Ovnen slås ikke av av seg selv etter bakeprosessen. Du må kontrollere bakingen og slå den av selv. Når bakingen er ferdig, slår du av ovnen ved å vri funksjonsvalgknappen og temperaturknappen til av (opp) posisjon.	

Betjeningsfunksjoner for ovn

På funksjonstabellen finner du driftsfunksjonene du kan bruke i ovnen din og de høyeste og laveste temperaturene som kan stilles inn for disse funksjonene. Rekkefølgen på driftsmodusene som vises her kan avvike fra arrangementet på produktet ditt.

Funksjons symbol	Funksjonsbeskrivelse	Temperaturområde (°C)	Beskrivelse og bruk
	Over- og undervarme	*	Maten varmes opp ovenfra og nedenfra samtidig. Passer til kaker, bakverk eller kaker og gryteretter i bakeformer. Tilberedning gjøres med et enkelt brett.
	Undervarme / Enkel damprenngjøring	*	Bare undervarme er på. Den passer til matvarer som trenger brunng på bunnen. Denne funksjonen bør også brukes for enkel damprensng.
	Vifteassistert over-/undervarme	*	Varmluften som varmes opp av de øvre og nedre varmeovnene fordeles likt og raskt gjennom ovnen med viften. Tilberedningen gjøres med et enkelt brett.
	Full grill	*	Den store risten i ovnstaket fungerer. Den egner seg for grilling i store mengder.
	Vifteassistert lav grill	*	Varmluften som varmes opp av den lille grillen fordeles raskt inn i ovnen med viften. Den egner seg til grilling av mindre mengder.
	Booster	-	Alle varmeovnene i ovnen fungerer. Denne driftsfunksjonen brukes til raskt å bringe ovnen til ønsket temperatur (forvarming). Ikke bruk den til matlaging.

* Produktet ditt fungerer i temperaturområdet som er spesifisert på temperaturknappen. Når temperaturen er satt til 280°C, kan den interne temperaturen variere. Den kan øke med omtrent 35°C eller reduseres med omtrent 15°C.

Feilsøking

Hvis du støter på et problem med apparatet ditt, sjekk kapittelet " Feilsøking i den fullstendige versjonen av brukerhåndboken tilgjengelig på: www.ikea.com.

Tekniske spesifikasjoner

Generelle spesifikasjoner	
Produktets ytre mål (høyde/bredde/dybde) (mm)	595/594/567
Over installasjonsmål (høyde/bredde/dybde) (mm)	590-600 /560 /min.550
Spenning/frekvens	220-240 V ~; 50/60 Hz
Kabeltype og seksjon brukt / egnet for bruk i produktet	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm2
Totalt strømforbruk (kW)	2,4
Ovnstype	Vifteassistert ovn

Generelle spesifikasjoner	
Energieffektivitetsklasse	A
Brukbart volum (L)	72
Masse av apparatet (M) (Nettovekt) kg	30,5
Energieffektivitetsindeks per hulrom EEI-hulrom	95,3

Grunnleggende: Informasjon på energimerket for elektriske ovner av hjemmetype er gitt i henhold til standarden EN 60350-1 / IEC 60350-1. Verdiene bestemmes i Over- og undervarme eller (hvis tilgjengelig) Vifteassistert over-/undervarme funksjoner med standard belastning.

Energieffektivitetsklasse fastsettes i henhold til følgende prioritering avhengig av om aktuelle funksjoner finnes på produktet eller ikke. 1-Økoviftevarme , 2-Viftevarme , 3-Vifteassistert lav grill , 4-Over- og undervarme.



Tekniske spesifikasjoner kan endres uten forvarsel for å forbedre kvaliteten på produktet.

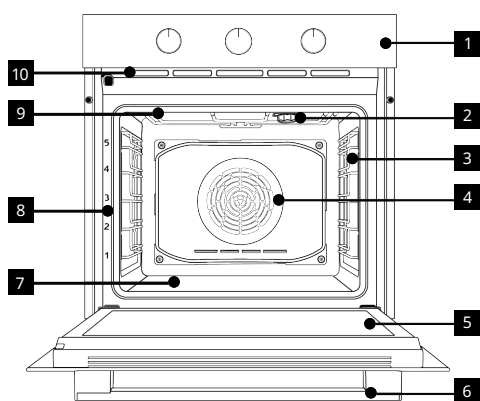


Tallene i denne håndboken er skjematisk og samsvarer kanskje ikke nøyaktig med produktet ditt.



Verdier som er angitt på produktetikettene eller i dokumentasjonen som følger med, er oppnådd under laboratorieforhold i henhold til relevante standarder. Avhengig av produktets drifts- og miljøforhold, kan disse verdiene variere.

Tuotteen esittely



1 Ohjauspaneeli

3 Ritiätasot

5 Luukku

7 Alalämmitin (teräslevyn alla)

9 Ylälämmitin

2 Valo

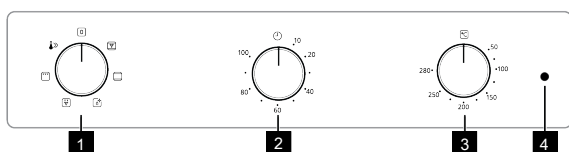
4 Puhallinmoottori (teräslevyn takana)

6 Kahva

8 Tasojen asennot

10 Ilma-aukot

Tuotteen ohjauspaneelin esittely ja käyttö



1 Toiminnon valintanuppi

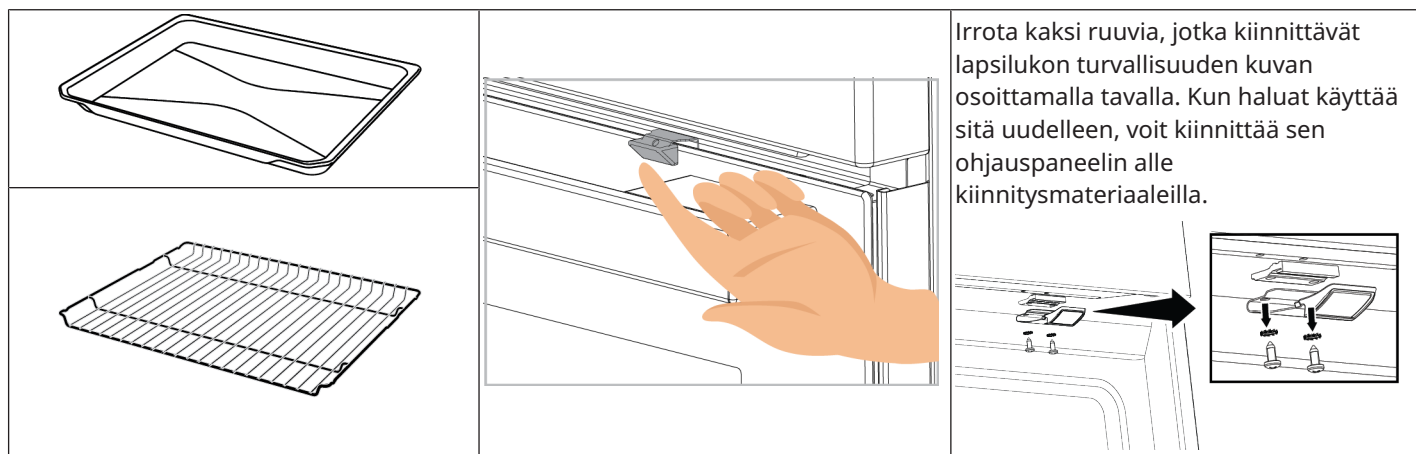
3 Lämpötilan valintanuppi

2 Ajastinnuppi

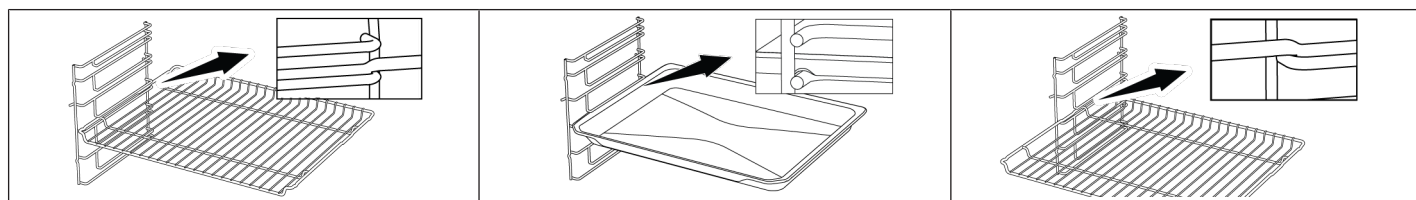
4 Termostaattilamppu

Toiminnon valintanuppi	Lämpötilan valintanuppi	Ajastinnuppi	Uunin sisälämpötilan ilmaisin
Voit valita uunin käyttötoiminnot toiminnon valintanupilla. Valitse kääntämällä vasemmalle / oikealle suljetusta (ylä) asennosta.	Voit valita lämpötilan, jonka haluat kypsenta lämpötilanupilla. Valitse kääntämällä myötäpäivään suljetusta (ylä)asennosta.	Ajastintoiminto ei häiritse ruoanlaittoa. Sen avulla voit käyttää minuuttimuistutinta, kun kypsennystoiminto on aktiivinen tai vaikka uuni on pois päältä. Aseta ajastin kääntämällä ajastimen nuppia myötäpäivään maksimiasetukseen ja sitten vastapäivään valitaksesi haluamasi aika.	Voit ymmärtää uunin sisälämpötilan lämpötilan lämpötilalampusta. Termostaatin merkkivalo sijaitsee ohjauspaneelissa. Termostaatin merkkivalo syttyy, kun tuote alkaa toimia, ja termostaatin merkkivalo sammuu, kun se saavuttaa asetetun lämpötilan. Kun uunin sisälämpötila laskee alle asetetun lämpötilan, termostaatin merkkivalo syttyy uudelleen.

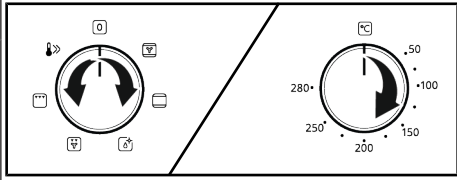
Tuotteen lisävarusteet ja tuotteen lisävarusteiden käyttö



Irrota kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät lapsilukon turvallisuuden kuvan osoittamalla tavalla. Kun haluat käyttää sitä uudelleen, voit kiinnittää sen ohjauspaneelin alle kiinnitysmateriaaleilla.

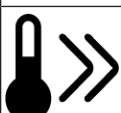


Uunin käyttö

1	Valitse käyttötoiminto, jonka haluat valmistaa toiminnon valintanupilla.	
2	Aseta lämpötila, jonka haluat kypsenta lämpötilanupilla.	
3	Uuni alkaa toimia välittömästi valitulla toiminnolla ja lämpötilalla, ja termostaatin merkkivalo syttyy. Kun lämpötila uunin sisällä saavuttaa halutun lämpötilan, termostaatin merkkivalo sammuu. Uuni ei sammu itsestään paistoprosessin jälkeen. Sinun on hallittava leivontaa ja sammutettava se itse. Kun leivonta on valmis, sammuta uuni kääntämällä toimintovalintanuppi ja lämpötilanuppi pois päältä (ylös) -asentoon.	

Uunin käyttötoiminnot

Toimintotaulukossa voidaan asettaa uunissa käytettävät toiminnot ja korkein ja alin lämpötila näille toiminnoille näytetään. Tässä esitetty käyttötilojen järjestys voi erota tuotteesi järjestyksestä.

Toimintosymboli	Toiminnon kuvaus	Lämpötila-alue (°C)	Kuvaus ja käyttö
	Ylä- ja alalämpö	*	Ruoka lämmitetään ylä- ja alapuolelta samanaikaisesti. Sopii kakuille, leivoksille tai kakuille ja muhennuksille leivontavuoissa. Kypsennys tapahtuu yhdellä pellillä.
	Alalämpö / Helppo höyrypuhdistus	*	Vain alalämmitys on käytössä. Se sopii ruoille, jotka on ruskistettava pohjasta. Tätä toimintoa on käytettävä myös höyrypuhdistuksessa.
	Puhallinavustettu ala-/ylälämpö	*	Ylä- ja alalämmittimen lämmittämä ilma jaetaan tasaisesti ja nopeasti koko uuniin puhaltimella. Kypsennys tapahtuu yhdellä pellillä.
	Täysi grilli	*	Suuri grilli uunin katossa on käytössä. Se sopii suurten ruokamäärien grillaamiseen.
	Puhallinavustettu alagrilli	*	Pienen grillin lämmittämä ilma jaetaan tasaisesti ja nopeasti koko uuniin puhaltimella. Se sopii pienten ruokamäärien grillaamiseen.
	Tehostin	-	Kaikki uunin lämmittimiä käytetään. Tätä käyttötoimintoa käytetään uunin asettamiseksi nopeasti asetettuun lämpötilaan (esilämmitys). Älä käytä sitä ruoanvalmistukseen,

* Tuotteesi toimii lämpötilan säätimessä määritetyllä lämpötila-alueella. Kun lämpötila on asetettu 280°C:een, sisälämpötila voi vaihdella. Se voi nousta noin 35 °C tai laskea noin 15 °C.

Vianetsintä

Jos kohtaat ongelmia laitteen kanssa, tarkista luku "Vianmääritys" käyttöoppaan täydellisessä versiossa, joka on saatavilla osoitteessa: www.ikea.com.

Tekniset tiedot

Yleiset tekniset tiedot	
Tuotteen ulkomitat (korkeus/leveys/syvyys) (mm)	595/594/567
Uunin asennusmitat (korkeus/leveys/syvyys) (mm)	590-600 /560 /min550
Jännite/taajuus	220-240 V ~; 50/60 Hz
Käytettävän / tuotteelle sopivan johdon tyyppi ja halkaisija	min H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Kokonaisvirrankulutus (kW)	2,4
Uunin tyyppi	Kiertoilmauuni
Energiatohokkuusluokka	A

Yleiset tekniset tiedot

Käyttökelpoinen tilavuus (L)	72
Laitteen massa (M) (Nettopaino) kg	30,5
Energiatehokkuusindeksi per onkalo EEI-ontelo	95,3

Perustiedot: Kotitalouden sähköuunien energialuokitus on ilmoitettu EN 60350-1- / IEC 60350-1 -standardien mukaisesti. Arvot on määritetty kohdassa Ylä- ja alalämpö tai (jos olemassa) Puhallinavustettu ala-/ylälämpö toiminnoissa vakiokuormalla.

Energiatehokkuusluokka määritetään seuraavan priorisoinnin mukaisesti riippuen siitä, onko laitteessa. 1-Eko-puhallinlämpö , 2-Puhallinlämpö , 3-Puhallinavustettu alagrilli , 4-Ylä- ja alalämpö.



Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta laitteen laadun parantamiseksi.

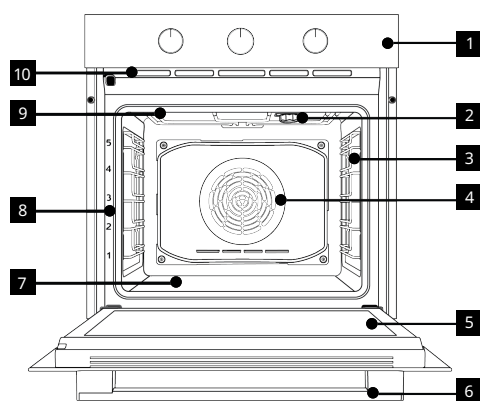


Tämän käyttöohjeen kuvat ovat viitteellisiä, eivätkä välttämättä vastaa täysin laitettasi.



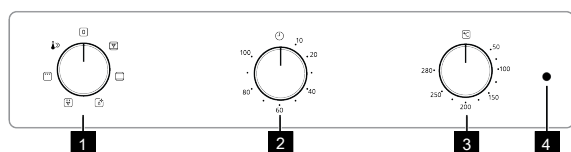
Tuotteen etiketeissä tai sen mukana toimitetuissa asiakirjoissa ilmoitetut arvot on saatu laboratorio-olosuhteissa relevanttien standardien mukaisesti. Nämä arvot voivat vaihdella laitteen käyttö- ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

Produkt introduktion



- | | |
|--|--|
| 1 Kontrollpanel | 2 Lampa |
| 3 Trådhyllor | 4 Fläktmotor (bakom stålplatta) |
| 5 Dörren | 6 Hantera |
| 7 Nedre värmare (under stålplattan) | 8 Hyllpositioner |
| 9 Övre värmare | 10 Ventilationshål |

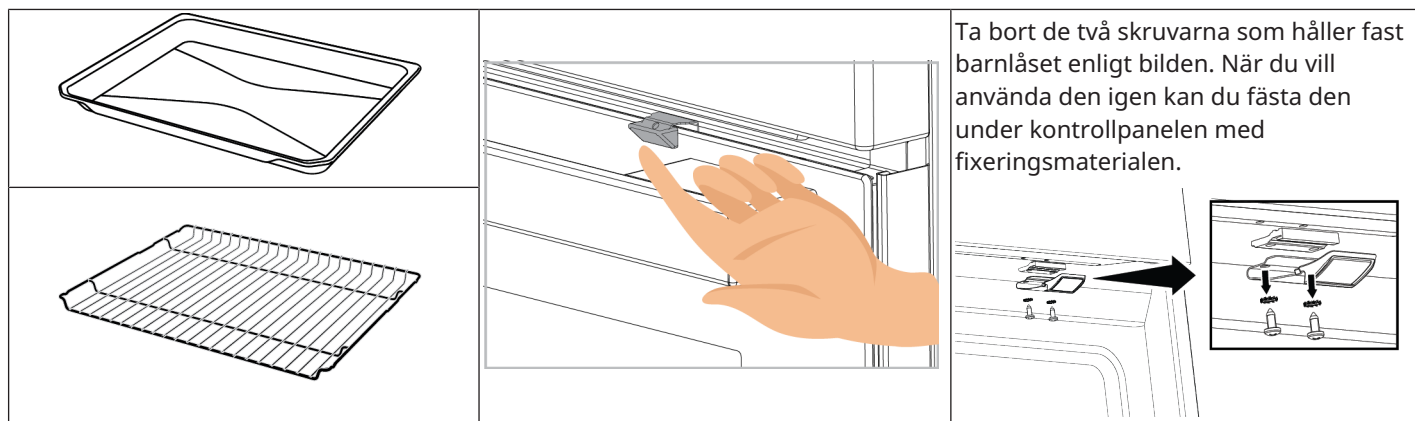
Produktens kontrollpanel Introduktion och användning



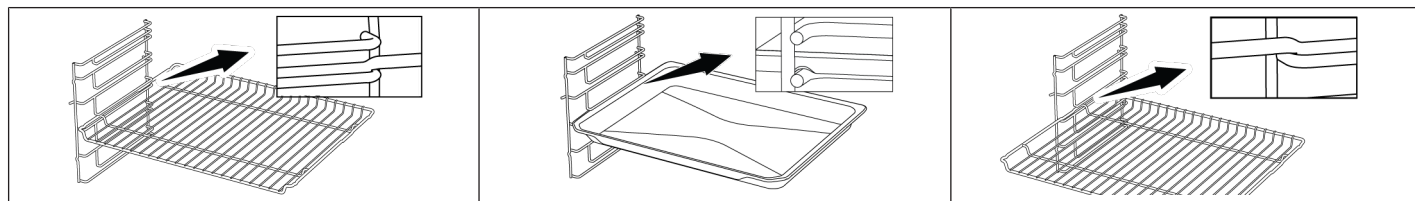
- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1 Funktion valsrott | 2 Timervred |
| 3 Temperaturvalsrott | 4 Termostatlampa |

Funktion valsrott	Temperaturvalsrott	Timervred	Ugnens inre temperaturindikator
Du kan välja ugnsdriftsfunktioner med funktionsväljarratten. Vrid vänster/höger från stängt (övre) läge för att välja.	Du kan välja den temperatur du vill laga med temperaturvredet. Vrid medurs från det stängda (översta) läget för att välja.	Timerfunktionen stör inte tillagningen. Den låter dig använda minutet medan en tillagningsfunktion är aktiv eller till och med när ugnen är avstängd. För att ställa in timern, vrid timerknappen medurs till dess maximala inställning och vrid den sedan moturs för att välja önskad tid.	Du kan förstå ugnens innetemperatur från temperaturlampan. Termostatlampan finns på kontrollpanelen. Termostatlampan tänds när produkten börjar fungera och termostatlampan släcks när den når den inställda temperaturen. När temperaturen inuti ugnen sjunker under den inställda temperaturen tänds termostatlampan igen.

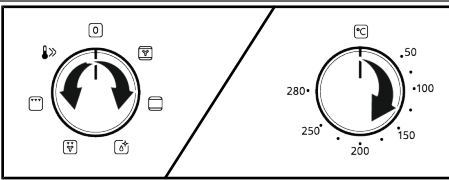
Produkttillbehör och användning av produkttillbehör



Ta bort de två skruvarna som håller fast barnlåset enligt bilden. När du vill använda den igen kan du fästa den under kontrollpanelen med fixeringsmaterialen.

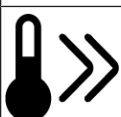


Använda ugnen

1	Välj den funktion du vill laga mat med funktionsväljarratten.	
2	Ställ in temperaturen du vill laga med temperaturvredet.	
3	Din ugn kommer att börja arbeta omedelbart med vald funktion och temperatur, och termostatlampen tänds. När temperaturen inuti ugnen når önskad temperatur släcks termostatlampen. Ugnen stängs inte av av sig själv efter gräddningen. Du måste styra bakningen och stänga av den själv. När din bakning är klar, stäng av ugnen genom att vrida funktionsväljaren och temperaturvredet till av (upp) läge.	

Ugnsfunktioner

I funktionstabellen visas ugnens användningsfunktioner och högsta och lägsta temperatur som kan ställas in för dessa funktioner. Här visade driftslägen kan skilja sig ordningen i din produkt.

Funktions symbol	Funktionsbeskrivning	Temperaturområde (°C)	Beskrivning och användning
	Upp- och bottenvärme	*	Maten värms uppifrån och nerifrån samtidigt. Passar för kakor, bakelser eller kakor och stuvningar i bakform. Tillagning sker med en plåt.
	Bottenvärme / Enkel ångrengöring	*	Endast undre värme är på. Passar mar som behöver brynas i botten. Denna funktion måste användas också för lätt ångrengöring.
	Fläktassisterad botten-/toppvärme	*	Den varma luften från övre och nedre värmaren delas jämnt och snabbt genom hela ugnen med fläkten. Tillagning sker med en plåt.
	Full grill	*	Den stora grillen i ugnens tak används. Den passar till grillning av större mängder.
	Fläkt assisterad låg grill	*	Den varma luften från den små grillen delas jämnt och snabbt genom hela ugnen med fläkten. Den passar till grillning av mindre mängder.
	Booster	-	Alla ugnens värmare fungerar. Denna funktion används för att snabbt bringa ugnen till önskad temperatur (förvärmning). Använd den inte till matlagning.

* Din produkt fungerar inom det temperaturområde som anges på temperaturvredet. När temperaturen är inställd på 280°C kan den interna temperaturen variera. Den kan öka med cirka 35°C eller minska med cirka 15°C.

Felsökning

Om du stöter på ett problem med din apparat, kontrollera kapitlet "Felsökning" i den fullständiga versionen av användarmanualen tillgänglig på: www.ikea.com.

Tekniska specifikationer

Allmänna specifikationer	
Produktens yttre dimensioner (höjd/bredd/djup) (mm)	595/594/567
Ugnsinstallationsmått (höjd/bredd/djup) (mm)	590-600 /560 /min.550
Spänning / frekvens	220-240 V ~; 50/60 Hz
Kabeltyp och tvärsnitt som används/lämpar sig för användning i produkten	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Totala strömförbrukning (kW)	2,4
Typ av ugn	Fläktassisterad ugn

För att ladda ner den fullständiga versionen besök www.ikea.com

Allmänna specifikationer	
Energieffektivitetsklass	A
Användbar volym (L)	72
Apparatens massa (M) (Nettovikt) kg	30,5
Energieffektivitetsindex per kavitet EEI-hållighet	95,3

Grundfraser: Information om elugnarnas energimärkning ges i enlighet med Standarden EN 60350-1 / IEC 60350-1. Värdena är bestämda i Upp- och bottenvärme eller (om tillgänglig) Fläktassisterad botten-/toppvärme funktionerna med standardbelastning .

Energieffektivitetsklassen bestäms i enlighet med följande prioritering beroende på om de relevanta funktionerna finns på produkten eller. 1-Eko fläkt uppvärmning , 2-Fläktuppvärmning , 3-Fläkt assisterad låg grill , 4-Upp- och bottenvärme.



Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande för att förbättra produktens kvalitet.

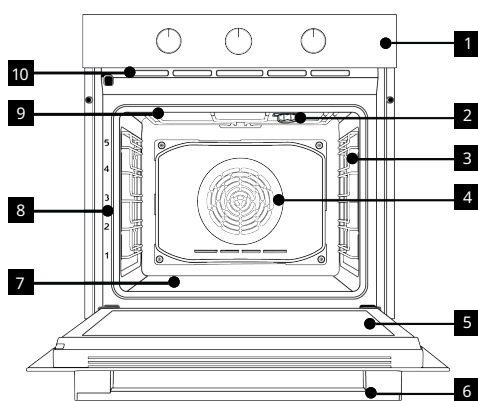


Siffrorna i den här handboken är schematiska och kanske inte exakt matchar din produkt.



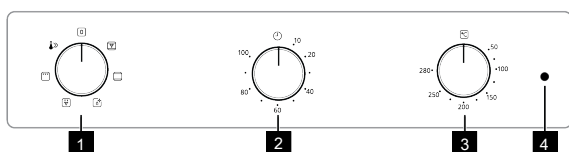
Värden som anges på produktetiketterna eller i den dokumentation som åtföljer den erhålls under laboratorieförhållanden i enlighet med relevanta standarder. Beroende på produktens drifts- och miljöförhållanden kan dessa värden variera.

Představení výrobku



- 1** Ovládací panel
- 3** Drátěné police
- 5** Dveře
- 7** Spodní ohřívač (pod ocelovou deskou)
- 9** Horní ohřívač
- 2** Žárovka
- 4** Motor ventilátoru (za ocelovým plechem)
- 6** Rukojeť
- 8** Poloha police
- 10** Ventilační otvory

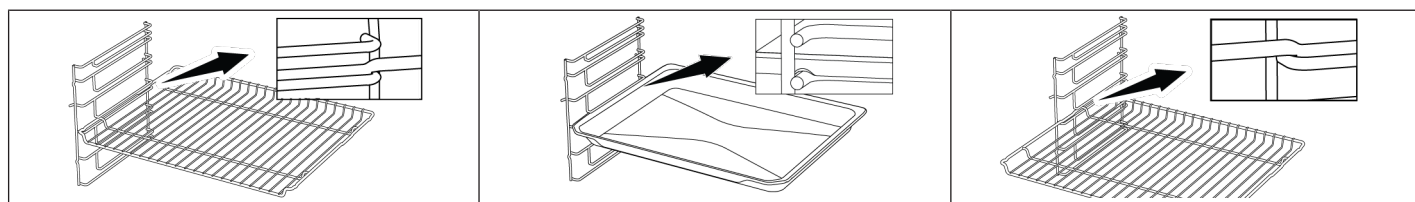
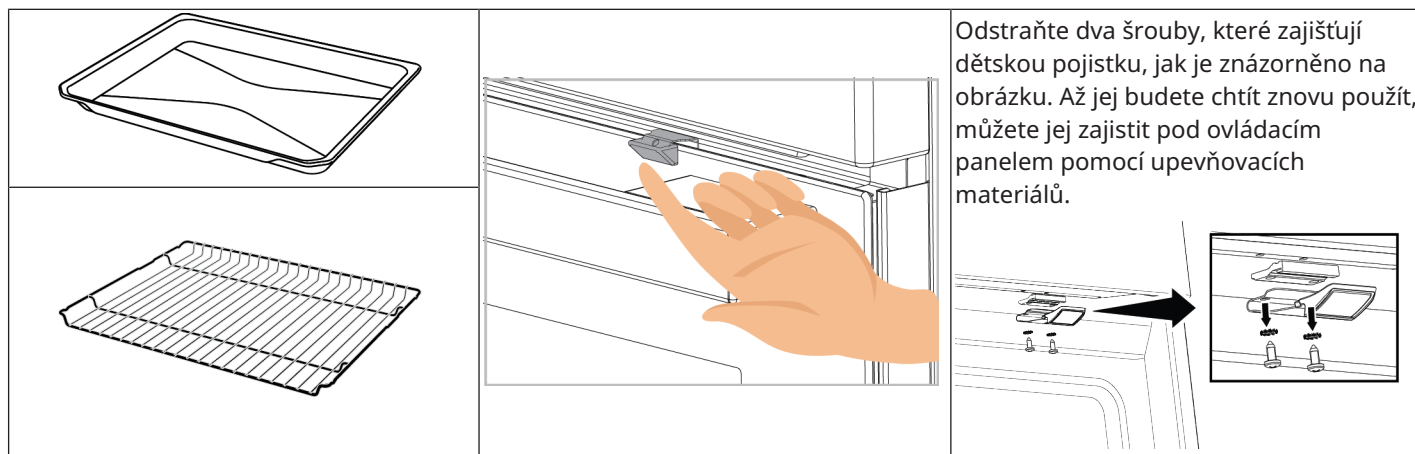
Představení a použití ovládacího panelu produktu



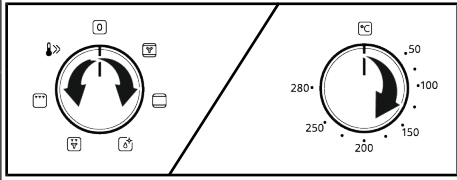
- 1** Knoflík volby funkcí
- 3** Knoflík volby teploty
- 2** Knoflík časovače
- 4** Termostatická lampa

Knoflík volby funkcí	Knoflík volby teploty	Knoflík časovače	Indikátor vnitřní teploty trouby
Funkci obsluhy trouby můžete zvolit pomocí knoflíku pro volbu funkce. Otočte doleva / doprava z uzavřené (horní) polohy pro výběr.	Teplotu, kterou chcete vařit, můžete zvolit pomocí teplotního knoflíku. Otočením ve směru hodinových ručiček z uzavřené (horní) polohy vyberte.	Funkce časovače neruší vaření. Umožňuje vám používat minutku, když je aktivní funkce vaření nebo i když je trouba vypnutá. Chcete-li nastavit časovač, otočte knoflík časovače ve směru hodinových ručiček na maximální nastavení a poté jej otočte proti směru hodinových ručiček a vyberte požadovaný čas.	Vnitřní teplotu trouby můžete pochopit z teplotní lampy. Lampa termostatu je umístěna na ovládacím panelu. Lampa termostatu se rozsvítí, když produkt začne fungovat, a lampa termostatu se vypne, když dosáhne nastavené teploty. Když teplota uvnitř trouby klesne pod nastavenou teplotu, lampa termostatu se znovu rozsvítí.

Příslušenství k produktům a použití příslušenství k produktům

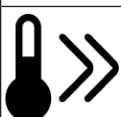


Používání trouby

1	Pomocí knoflíku pro výběr funkce vyberte provozní funkci, kterou chcete vařit.	
2	Nastavte teplotu, kterou chcete vařit, pomocí teplotního knoflíku.	
3	Vaše trouba začne okamžitě pracovat při zvolené funkci a teplotě a rozsvítí se kontrolka termostatu. Jakmile teplota uvnitř trouby dosáhne požadované teploty, kontrolka termostatu se vypne. Po procesu pečení se trouba sama nevypne. Pečení musíte ovládat a sami ho vypnout. Po dokončení pečení vypněte troubu otočením knoflíku volby funkce a knoflíku teploty do polohy vypnuto (nahoru).	

Provozní funkce trouby

V tabulce funkcí jsou uvedeny provozní funkce, které můžete ve své troubě používat, a nejvyšší a nejnižší teploty, které lze pro tyto funkce nastavit. Zde zobrazené pořadí provozních režimů se může lišit od uspořádání na vašem výrobku.

Symbol funkce	Popis funkce	Teplotní rozsah (°C)	Popis a použití
	Horní a spodní ohřev	*	Maden opvarmes fra oven og fra neden på samme tid. Den er velegnet til bagværk eller kager og gryderetter i bageforme. Madlavning sker med en enkelt bakke.
	Spodní ohřev / Snadné čištění párou	*	Der er kun lavere opvarmning på. Det er velegnet til fødevarer, der har brug for brunig i bunden. Denne funktion bør også bruges til nem damprensning.
	Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru	*	Den varme luft, der opvarmes af de øvre og nedre varmeapparater, fordeles ligeligt og hurtigt i hele ovnen med ventilatoren. Madlavning sker med en enkelt bradepande.
	Úplný gril	*	Den store grill på ovenloftet virker. Den er velegnet til grillning i store mængder.
	Částečný gril s pomocí ventilátoru	*	Den varme luft, der opvarmes af den lille grill, fordeles hurtigt i ovnen med blæseren. Den er velegnet til grillring af mindre mængder.
	Funkce Booster (rychlé přehřívání)	-	Alle ovenns varmelegemer virker. Denne betjeningsfunktion bruges til hurtigt at bringe ovnen til den ønskede temperatur (forvarmning). Brug den ikke til tilberedning af mad.

* Váš výrobek pracuje v teplotním rozsahu uvedeném na knoflíku teploty. Když je teplota nastavena na 280 °C, vnitřní teplota se může lišit. Může se zvýšit přibližně o 35 °C nebo snížit přibližně o 15 °C.

Odstraňování problémů

Pokud narazíte na problém se spotřebičem, přečtěte si kapitolu „Odstraňování problémů“ v plné verzi uživatelské příručky, která je k dispozici na adrese: www.ikea.com.

Technické specifikace

Obecné specifikace	
Vnější rozměry produktu (výška/šířka/hloubka) (mm)	595/594/567
Instalační rozměry trouby (výška/šířka/hloubka) (mm)	590-600 /560 /min.550
Napětí/Frekvence	220-240 V ~; 50/60 Hz
Použitý typ a průřez kabelu/vhodný pro použití ve výrobku	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm2
Celková spotřeba energie (kW)	2,4
Typ trouby	Trouba s ventilátorem
Třída energetické účinnosti	A

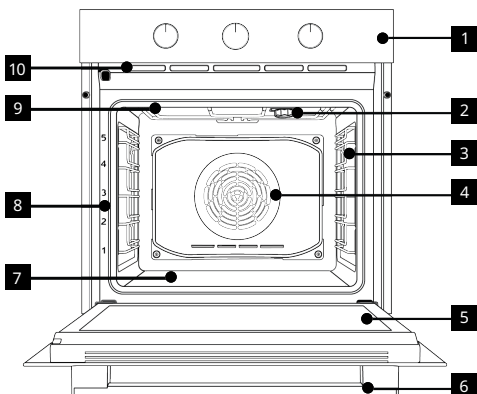
Obecné specifikace	
Použitelný objem (L)	72
Hmotnost spotřebiče (M) (Čistá hmotnost) kg	30,5
Index energetické účinnosti na dutinu EEI dutina	95,3

Základy: Informace na energetickém štítku elektrických trub domácího typu jsou uvedeny v souladu s normou EN 60350-1 / IEC 60350-1. Hodnoty jsou určeny v Horní a spodní ohřev nebo (pokud existují) Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru funkcí se standardním zatížením.

Třída energetické účinnosti je určena v souladu s následující prioritou v závislosti na tom, zda výrobek má příslušné funkce či nikoli: 1-Ekonomický ohřev ventilátorem , 2-Ohřev ventilátorem , 3-Částečný gril s pomocí ventilátoru , 4-Horní a spodní ohřev.

-  Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
-  Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat vašemu produktu.
-  Hodnoty uvedené na štítcích výrobků nebo v doprovodné dokumentaci jsou získány v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. V závislosti na provozních a okolních podmínkách produktu se tyto hodnoty mohou lišit.

Información de Producto



1

Panel de control

3

Estantes de rejilla

5

Puerta

7

Calentador inferior (bajo la placa de acero)

9

Calefacción superior

2

Cordero

4

Motor del ventilador (detrás de la placa de acero)

6

Mango

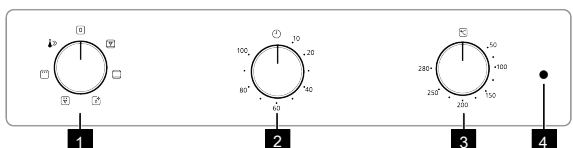
8

Posiciones de estante

10

Los agujeros de ventilación

Introducción y uso del panel de control del producto



1

Perilla de selección de funciones

3

Botón de selección de temperatura

2

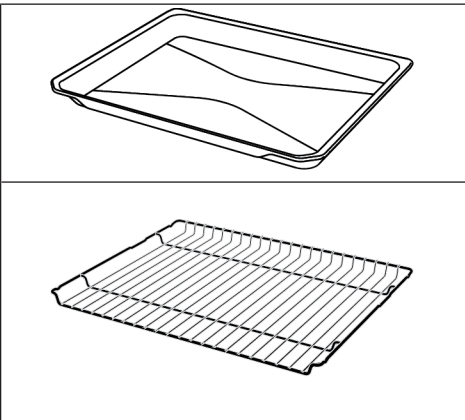
Perilla del temporizador

4

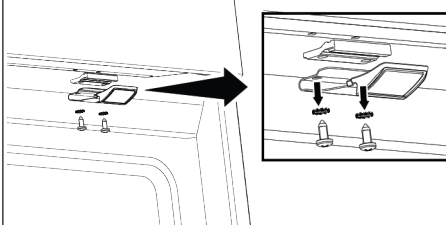
bombilla de termostato

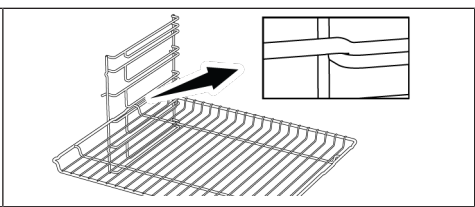
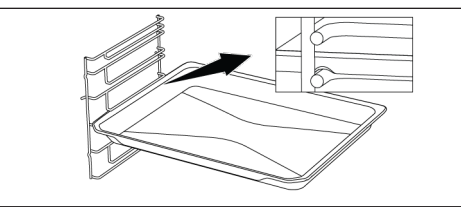
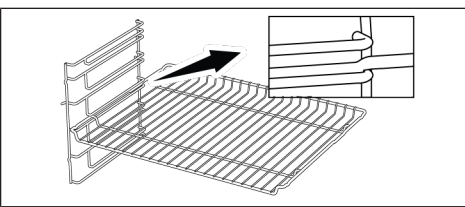
Perilla de selección de funciones	Botón de selección de temperatura	Perilla del temporizador	Indicador de temperatura interior del horno
Puede seleccionar las funciones de funcionamiento del horno con el botón de selección de funciones. Gírelo hacia la izquierda o hacia la derecha desde la posición cerrada (arriba) para seleccionar.	Puede seleccionar la temperatura a la que desea cocinar con la perilla de temperatura. Gírela en el sentido de las agujas del reloj desde la posición cerrada (arriba) para seleccionarla.	La función de temporizador no interfiere con la cocción. Permite usar el minutero mientras una función de cocción está activa o incluso con el horno apagado. Para programar el temporizador, gire la perilla en sentido horario hasta el máximo y luego, en sentido antihorario, para seleccionar el tiempo deseado.	Puede conocer la temperatura interior del horno a través de la lámpara de temperatura. La lámpara del termostato se encuentra en el panel de control. La lámpara del termostato se enciende cuando el producto comienza a funcionar y se apaga cuando alcanza la temperatura establecida. Cuando la temperatura dentro del horno desciende por debajo de la temperatura establecida, la lámpara del termostato se enciende nuevamente.

Accesorios del producto y uso de accesorios del producto



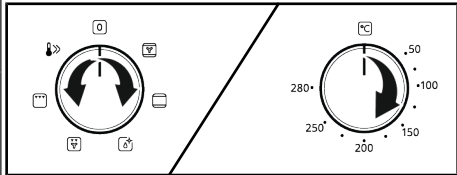
Retire los dos tornillos que fijan el seguro para niños como se muestra en la figura. Cuando desee volver a usarlo, puede asegurarlo debajo del panel de control con los materiales de fijación.





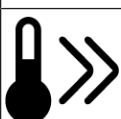
Para descargar la versión completa, visite www.ikea.com

Uso del horno

1	Seleccione la función operativa que desea cocinar con el mando de selección de funciones.	
2	Ajuste la temperatura a la que desea cocinar con la perilla de temperatura.	
3	Su horno comenzará a funcionar inmediatamente con la función y temperatura seleccionadas, y la lámpara del termostato se encenderá. Cuando la temperatura dentro del horno alcance la temperatura deseada, la lámpara del termostato se apagará. El horno no se apagará solo después del proceso de horneado. Debe controlar el horneado y apagarlo usted mismo. Cuando haya terminado de hornear, apague el horno girando la perilla de selección de función y la perilla de temperatura a la posición de apagado (arriba).	

Funciones de funcionamiento del horno

En la tabla de funciones, se muestran las funciones operativas que se pueden utilizar en el horno y las temperaturas más altas y más bajas que se pueden ajustar para estas funciones. El orden de los modos de funcionamiento mostrados aquí puede diferir de la disposición de el aparato.

Símbolo de la función	Descripción de la función	Rango de temperatura (°C)	Descripción y uso
	Calentamiento superior e inferior	*	La comida se calienta por arriba y por abajo al mismo tiempo. Indicado para tartas, pasteles o tartas y guisos en moldes para horno. La cocción se realiza con una sola bandeja.
	Calentamiento inferior / Fácil limpieza con vapor	*	Sólo el calentamiento inferior está activado. Es adecuado para alimentos que necesitan dorarse por la parte inferior. Esta función también debe utilizarse para una fácil limpieza con vapor.
	Calentamiento inferior/superior asistido por ventilador	*	El aire caliente calentado por los calentadores superior e inferior se distribuye igual y rápidamente por el horno con el ventilador. La cocina se hace con una sola bandeja.
	Parrilla completa	*	La gran parrilla del techo del horno funciona. Es adecuado para asar en grandes cantidades.
	Parrilla baja asistida por ventilador	*	El aire caliente calentado por la parrilla pequeña se distribuye rápidamente en el horno con el ventilador. Es adecuado para asar a la parrilla cantidades más pequeñas.
	Booster	-	Todos los calentadores del horno funcionan. Esta función operativa se utiliza para llevar rápidamente el horno a la temperatura deseada (precalentamiento). No lo utilice para cocinar alimentos.

* Su producto funciona dentro del rango de temperatura especificado en la perilla de temperatura. Cuando la temperatura se establece en 280 °C, la temperatura interna puede variar. Puede aumentar aproximadamente 35 °C o disminuir aproximadamente 15 °C.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con su electrodoméstico, consulte el capítulo "Solución de problemas" en la versión completa del manual de usuario disponible en: www.ikea.com.

Especificaciones Técnicas

Características técnicas generales	
Dimensiones externas del producto (altura/anchura/profundidad) (mm)	595/594/567
Dimensiones de la instalación del horno (altura/anchura/profundidad) (mm)	590-600 /560 /en min.550
Tensión/Frecuencia	220-240 V ~; 50/60 Hz
Tipo y sección del cable utilizado/apto para el producto	en min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Consumo total de energía (kW)	2,4
Tipo de horno	El horno asistido por ventilador
Clase de eficiencia energética	A
Volumen útil (L)	72
Masa del aparato (M) (Peso neto) kg	30,5
Índice de eficiencia energética por cavidad EEI cavidad	95,3

Lo básico: La información en la etiqueta de energía de los hornos eléctricos se da de acuerdo con la norma EN 60350-1 / IEC 60350-1. Estos valores se determinan bajo carga estándar con funciones de calentamiento de abajo hacia arriba o de calentamiento asistido por ventilador (si lo hay).

La clase de eficiencia energética se determina de acuerdo con el siguiente orden de prioridad, dependiendo de si las funciones pertinentes existen o no en el aparato: 1-Calefacción «eco» por ventilador , 2-Calentamiento por ventilador , 3-Parrilla baja asistida por ventilador , 4-Calentamiento superior e inferior.



Las especificaciones técnicas pueden modificarse sin previo aviso para mejorar la calidad del aparato.

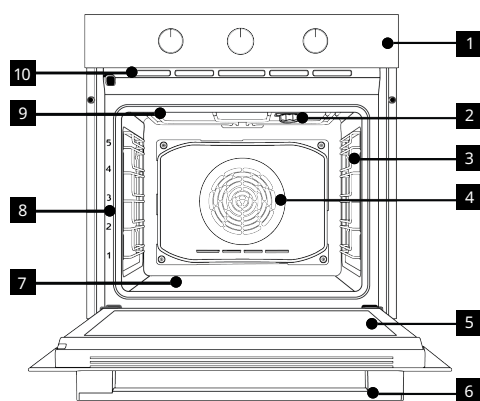


Las cifras de este manual son esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el aparato.



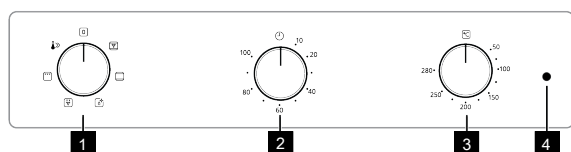
Los valores indicados en las etiquetas de los aparatos o en la documentación que los acompaña se obtienen en condiciones de laboratorio de acuerdo con las normas pertinentes. Estos valores pueden variar en función de las condiciones operativas y ambientales del aparato.

Presentazione del prodotto



- 1** Pannello di controllo
- 2** Lampada
- 3** Ripiani a filo
- 4** Motorino ventola (dietro alla piastra in acciaio)
- 5** Sportello
- 6** Maniglia
- 7** Riscaldatore inferiore (sotto la piastra d'acciaio)
- 8** Posizioni del ripiano
- 9** Riscaldatore superiore
- 10** Fori di ventilazione

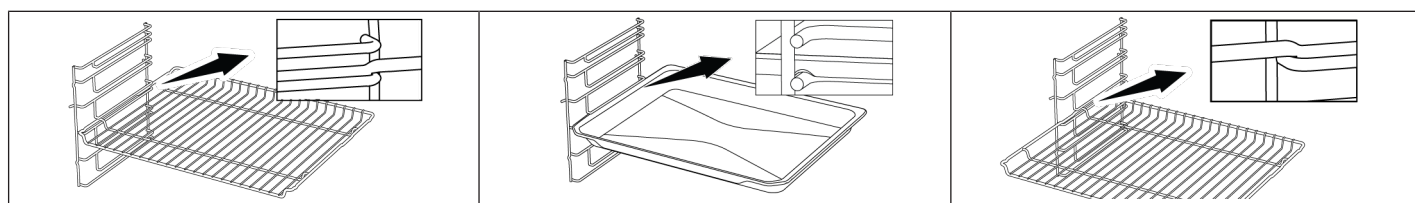
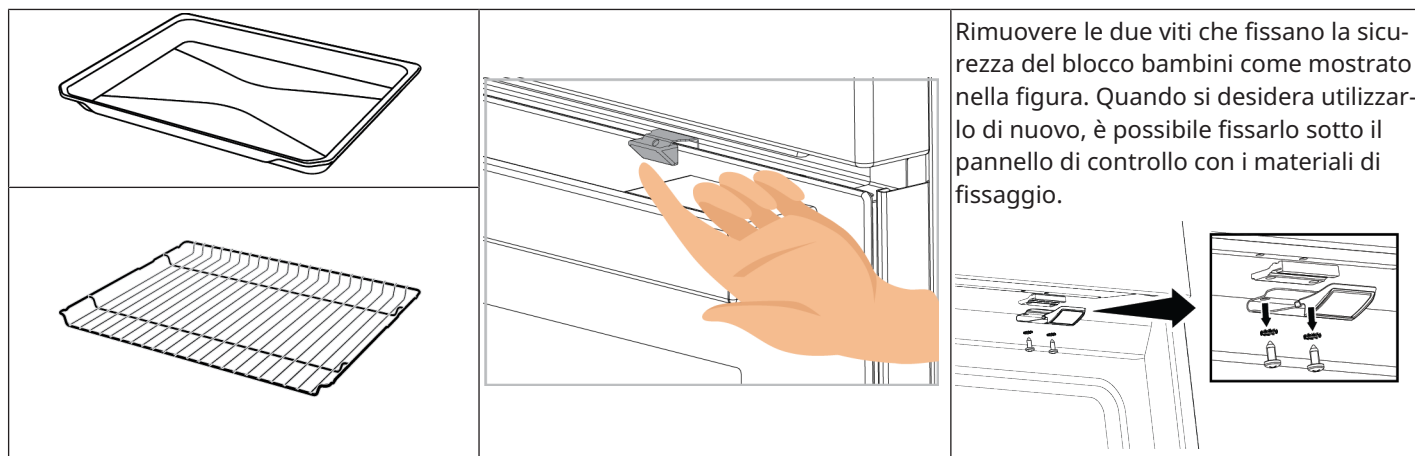
Introduzione e utilizzo del pannello di controllo del prodotto



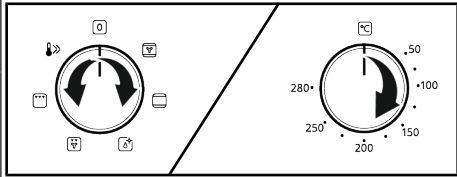
- 1** Manopola selezione funzione
- 2** Luce di avvertimento piano di cottura attivo
- 3** Manopola di selezione della temperatura
- 4** Lampada termostato

Manopola selezione funzione	Manopola di selezione della temperatura	Luce di avvertimento piano di cottura attivo	Indicatore della temperatura interna del forno
È possibile selezionare le funzioni operative del forno con la manopola di selezione delle funzioni. Ruotare a sinistra/destra dalla posizione chiusa (in alto) per selezionare.	Puoi selezionare la temperatura che desideri cuocere con la manopola della temperatura. Ruota in senso orario partendo dalla posizione chiusa (in alto) per selezionare.	La funzione timer non interferisce con la cottura. Consente di utilizzare il contaminuti mentre una funzione di cottura è attiva o anche quando il forno è spento. Per impostare il timer, ruotare la manopola del timer in senso orario fino alla sua impostazione massima, quindi ruotarla in senso antiorario per selezionare il tempo desiderato.	È possibile capire la temperatura interna del forno dalla spia della temperatura. La lampada del termostato si trova sul pannello di controllo. La spia del termostato si accende quando il prodotto inizia a funzionare e la spia del termostato si spegne quando raggiunge la temperatura impostata. Quando la temperatura all'interno del forno scende al di sotto della temperatura impostata, la spia del termostato si riaccende.

Accessori del prodotto e uso degli accessori del prodotto



Uso del forno

1	Seleziona la funzione operativa che desideri cucinare con la manopola di selezione delle funzioni.	
2	Imposta la temperatura che desideri cuocere con la manopola della temperatura.	
3	Il forno inizierà a funzionare immediatamente alla funzione e alla temperatura selezionate e la lampada del termostato si accenderà. Quando la temperatura all'interno del forno raggiunge la temperatura desiderata, la lampada del termostato si spegne. Il forno non si spegne da solo dopo la cottura. Devi controllare la cottura e spegnerla da solo. Al termine della cottura, spegni il forno ruotando la manopola di selezione delle funzioni e la manopola della temperatura in posizione off (up).	

Funzioni operative del forno

Nella tabella delle funzioni sono indicate le funzioni operative utilizzabili del forno e le temperature massime e minime configurabili per queste funzioni. L'ordine delle modalità operative qui riportate potrebbe differire da quello del proprio prodotto.

Simbolo della funzione	Descrizione della funzione	Intervallo di temperatura (°C)	Descrizione e utilizzo
	Riscaldamento superiore e inferiore	*	Il cibo viene riscaldato dall'alto e dal basso contemporaneamente. Adatta per torte, pasticcini o torte e stufati in stampi da forno. La cottura viene effettuata con un solo vassoio.
	Riscaldamento inferiore / Pulizia a vapore facile	*	È acceso solo il riscaldamento inferiore. È adatto per alimenti che necessitano di rosolatura sulla parte inferiore. Questa funzione dovrebbe essere utilizzata anche per una facile pulizia a vapore.
	Riscaldamento a ventola superiore/inferiore	*	Grazie alla ventola, l'aria calda riscaldata dai riscaldatori superiore e inferiore viene distribuita equamente e rapidamente in tutto il forno. La cottura viene effettuata con un solo vassoio.
	Grill completo	*	Funziona il grill grande sulla parte superiore del forno. Adatta per grigliare grandi quantità di cibo.
	Girarrosto con grill basso	*	Grazie alla ventola, l'aria calda riscaldata dal grill più piccolo viene distribuita rapidamente in tutto il forno. Adatta per grigliare quantità ridotte di cibo.
	Booster	-	Tutti i riscaldatori del forno funzionano. Questa funzione operativa serve a portare rapidamente il forno alla temperatura desiderata (preriscaldamento). Non utilizzarla per cuocere i cibi.

* Il prodotto funziona nell'intervallo di temperatura specificato sulla manopola della temperatura. Quando la temperatura è impostata a 280°C, la temperatura interna può variare. Può aumentare di circa 35°C o diminuire di circa 15°C.

Risoluzione dei problemi

Se riscontri un problema con il tuo elettrodomestico, consulta il capitolo «Risoluzione dei problemi» nella versione completa del manuale utente disponibile su: www.ikea.com.

Specifiche tecniche

Specifiche generiche	
Dimensioni esterne del prodotto (altezza/larghezza/profondità) (mm)	595/594/567
Dimensioni di installazione del forno (altezza/larghezza/profondità) (mm)	590-600 /560 /min.550
Tensione/Frequenza	220-240 V ~; 50/60 Hz
Tipo di cavo e sezione utilizzati/adatti all'uso nel prodotto	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²

Per scaricare la versione completa visita www.ikea.com

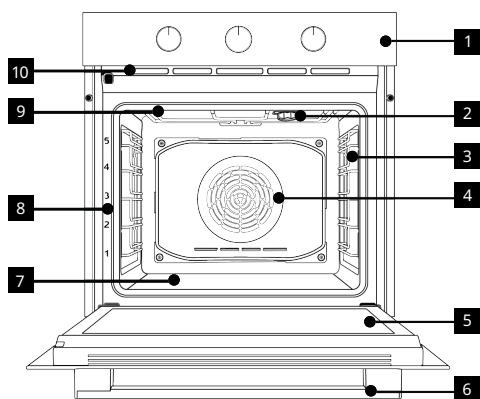
Specifiche generiche	
Consumo energetico totale (kW)	2,4
Tipo di forno	Forno assistito da ventola
Classe di efficienza energetica	A
Volume utile (L)	72
Massa dell'apparecchio (M) (Peso netto) kg	30,5
Indice di efficienza energetica per cavità EEI cavità	95,3

Informazioni principali: Le informazioni sull'etichetta energetica dei forni elettrici sono fornite in conformità alla norma EN 60350-1/IEC 60350-1. Questi valori sono determinati sotto carico standard con funzioni di riscaldamento dal basso verso l'alto o di riscaldamento a ventola (se presente).

La classe di efficienza energetica viene determinata in base alla seguente priorità, a seconda che le funzioni rilevanti esistano o meno sul prodotto: 1-Riscaldamento ventola eco , 2-Riscaldamento ventola , 3-Girarrosto con grill basso , 4-Riscaldamento superiore e inferiore.

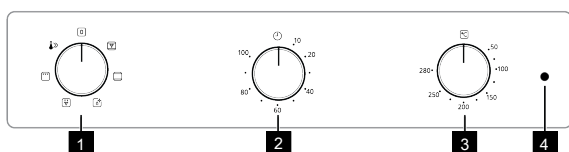
-  Le specifiche tecniche possono essere modificate senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.
-  Le figure in questo manuale utente sono schematiche, e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.
-  I valori indicati sulle etichette del prodotto o nella documentazione che lo accompagna sono ottenuti in condizioni di laboratorio in conformità alle norme vigenti. Questi valori potrebbero variare a seconda delle condizioni di funzionamento e ambientali.

Termék bemutatása



- | | |
|---|---|
| 1 Kezelőpanel | 2 Lámpa |
| 3 Rácsos polcok | 4 Ventilátor motor (az acéllemez mögött) |
| 5 Ajtó | 6 Kezelés |
| 7 Alsó fűtőtest (az acéllemez alatt) | 8 Polcpozíció |
| 9 Felső fűtőtest | 10 Szellőzőnyílások |

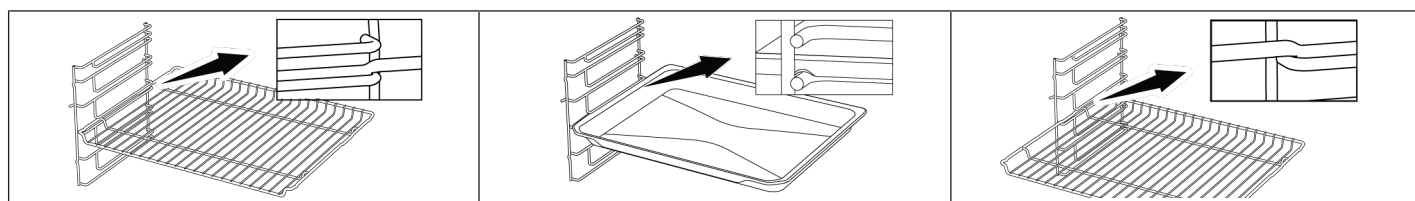
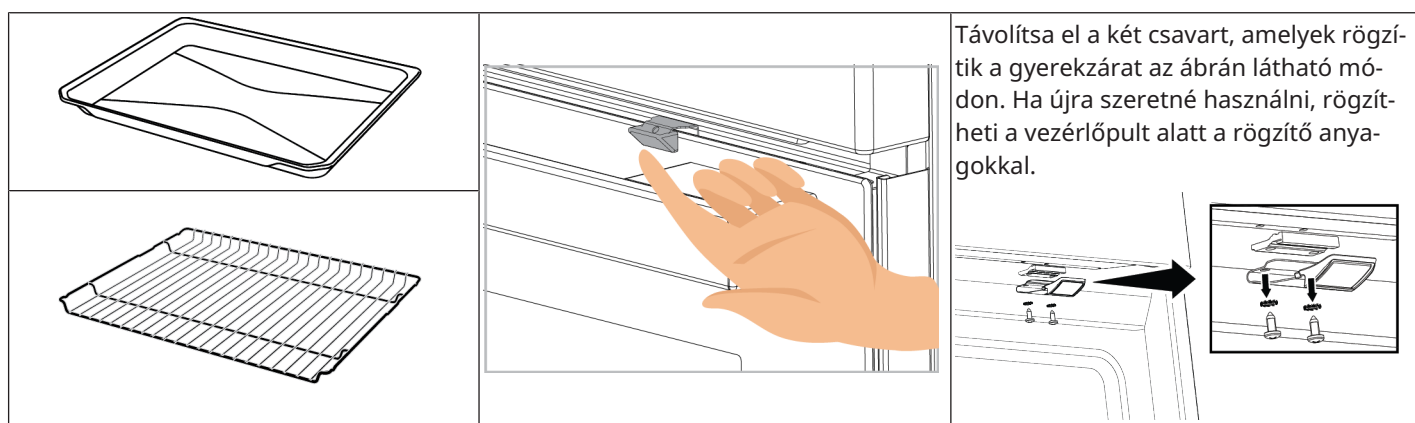
Termék Vezérlőpult Bevezetés és használat



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1 Funkcióválasztó gomb | 2 Időzítő gomb |
| 3 Hőmérséklet kiválasztó gomb | 4 Termosztát lámpa |

Funkcióválasztó gomb	Hőmérséklet kiválasztó gomb	Időzítő gomb	Sütő belső hőmérséklet-jelző
A sütő működési funkcióit a funkcióválasztó gombbal választhatja ki. A kiválasztáshoz forduljon balra / jobbra a zárt (felső) pozícióból.	A hőmérséklet gombbal kiválaszthatja a szakács kívánt hőmérsékletet. A kiválasztáshoz fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a zárt (felső) pozíciót.	Az időzítő funkció nem zavarja a főzést. Lehetővé teszi a percjelző használatát, amikor egy főzési funkció aktív, vagy akkor is, ha a sütő ki van kapcsolva. Az időzítő beállításához forgassa el az időzítő gombot az óramutató járásával megegyező irányba a maximális értékre, majd fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a kívánt idő kiválasztásához.	Megértheti a sütő belső hőmérsékletét a hőmérsékleti lámpából. A termosztát lámpa a kezelőpaneelen található. A termosztát lámpa bekapcsol, amikor a termék működni kezd, a termosztát lámpa pedig kikapcsol, amikor eléri a beállított hőmérsékletet. Amikor a sütő belsejében a hőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a termosztát lámpa újra bekapcsol.

Termék tartozékok és a termék tartozékok használata

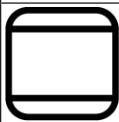
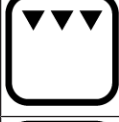
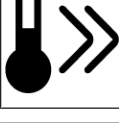


A sütő használata

1	Válassza ki a szakács kívánt működési funkciót a funkcióválasztó gombbal.	
2	Állítsa be a szakács kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet gombbal.	
3	A sütő azonnal elindul a kiválasztott funkció és hőmérséklet mellett, és a termosztát lámpa bekapcsol. Amikor a sütő belsejében a hőmérséklet eléri a kívánt hőmérsékletet, a termosztát lámpa kikapcsol. A sütő önmagában nem kapcsol ki a sütési folyamat után. Meg kell, hogy ellenőrizze a sütés és kapcsolja ki magát. Amikor a sütés befejeződött, kapcsolja ki a sütőt a funkcióválasztó gomb, majd a hőmérséklet gomb KI (fel) állásba forgatásával.	

A sütő működési funkciói

A funkció táblázatban a sütőben használható működési funkciók, valamint az ezekhez a funkciókhoz beállítható legmagasabb és legalacsonyabb hőmérséklet látható. Az itt bemutatott működési módok sorrendje eltérhet a terméken található elrendezéstől.

Funkció szimbólum	Funkció leírás	Hőmérséklet-tartomány (°C)	Leírás és használat
	Felső és alsó fűtés	*	Food is heated from above and below at the same time. Suitable for cakes, pastries or cakes and stews in baking moulds. Cooking is done with a single tray.
	Alsó fűtés / Könnyű gőztisztítás	*	Only lower heating is on. It is suitable for foods that need browning on the bottom. This function should also be used for easy steam cleaning.
	Légkeveréses felső/alsó fűtés	*	The hot air heated by the upper and lower heaters is distributed equally and rapidly throughout the oven with the fan. Cooking is done with a single tray.
	Teljes grill	*	The large grill on the oven ceiling works. It is suitable for grilling in large amounts.
	Légkeveréses alacsony grill	*	The hot air heated by the small grill is quickly distributed into the oven with the fan. It is suitable for grilling smaller amounts.
	Gyors előmelegítés	-	All the heaters of the oven work. This operating function is used to quickly bring the oven to the desired temperature (preheating). Do not use it for cooking food.

* A termék a hőmérséklet gombon megadott hőmérsékleti tartományban működik. Ha a hőmérséklet 280°C-ra van állítva, a belső hőmérséklet változhat. Körülbelül 35 °C-kal nőhet, vagy körülbelül 15 °C-kal csökkenhet.

Hibaelhárítás

Ha probléma merül fel a készülékkel, ellenőrizze a "hibaelhárítás" fejezetet a felhasználói kézikönyv teljes verziójában elérhető: www.ikea.com.

TMűszaki adatok

Általános előírások	
Product external dimensions (magasság/szélesség/mélység) (mm)	595/594/567
A sütő beépítési méretei (magasság/szélesség/mélység) (mm)	590-600 /560 /min.550
Feszültség/frekvencia	220-240 V ~; 50/60 Hz
A termékben használt/alkalmazható kábeltípus és -szelvény	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Teljes energiafogyasztás (kW)	2,4

A teljes verzió letöltéséhez látogasson el a www.ikea.com oldalra

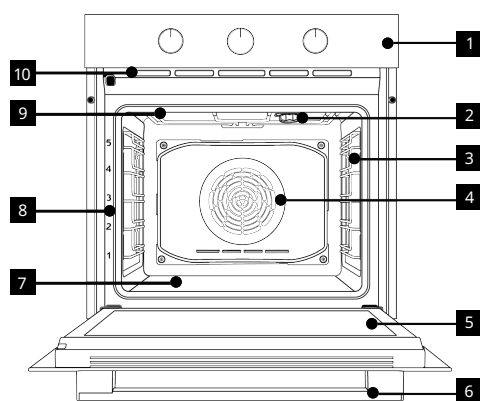
Általános előírások	
Sütő típusa	Légkeveréses sütő
Energhatékonyági osztály	A
Használható térfogat (l)	72
A készülék tömege (M) (Nettó tömeg) kg	30,5
Energhatékonyági index per üreg EEI üreg	95,3

Alapok: A háztartási típusú elektromos sütők energiacímkéjére vonatkozó információk az EN 60350-1 / IEC 60350-1 szabványnak megfelelően szerepelnek. Az értékek meghatározása a Felső és alsó fűtés vagy (ha van) a Légkeveréses felső/alsó fűtés funkciókban történik, szabványos terhelés mellett.

Az energhatékonyági osztály meghatározása az alábbi rangsorolás szerint történik, attól függően, hogy a terméken vannak-e megfelelő funkciók vagy sem: 1-Eco ventilátor fűtés , 2-Ventilátor fűtés , 3-Légkeveréses alacsony grill , 4-Felső és alsó fűtés.

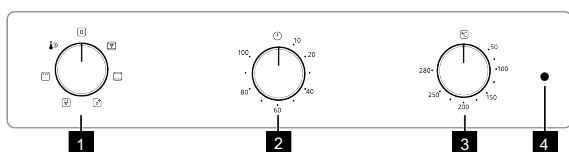
-  A műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül módosíthatók a termék minőségének javítása érdekében.
-  A kézikönyvben szereplő ábrák sematikusak, és előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek az Ön termékével.
-  A termék címkéin vagy a termékhez mellékelt dokumentációban feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a vonatkozó szabványoknak megfelelően lettek meghatározva. A termék üzemeltetési és környezeti feltételeitől függően ezek az értékek változhatnak.

Opis produktu



- 1** Panel sterowania
- 2** Oświetlenie
- 3** Półka druciana
- 4** Silnik wentylatora (za stalową płytą)
- 5** Drzwi
- 6** Uchwyt
- 7** Dolna nagrzewnica (pod płytą stalową)
- 8** Umieszczenie półek
- 9** Górna grzałka
- 10** Otwory wentylacyjne

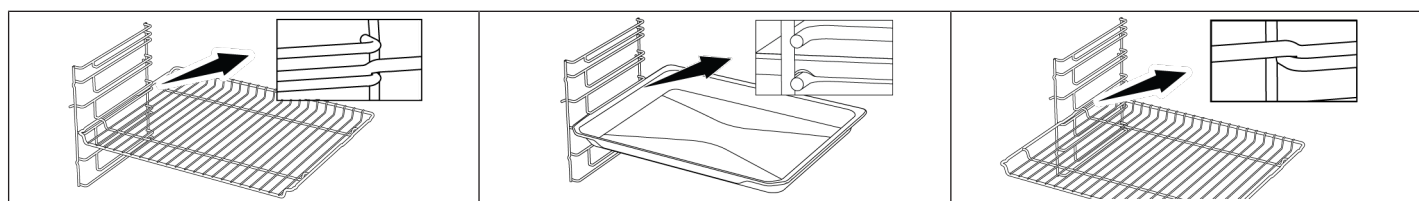
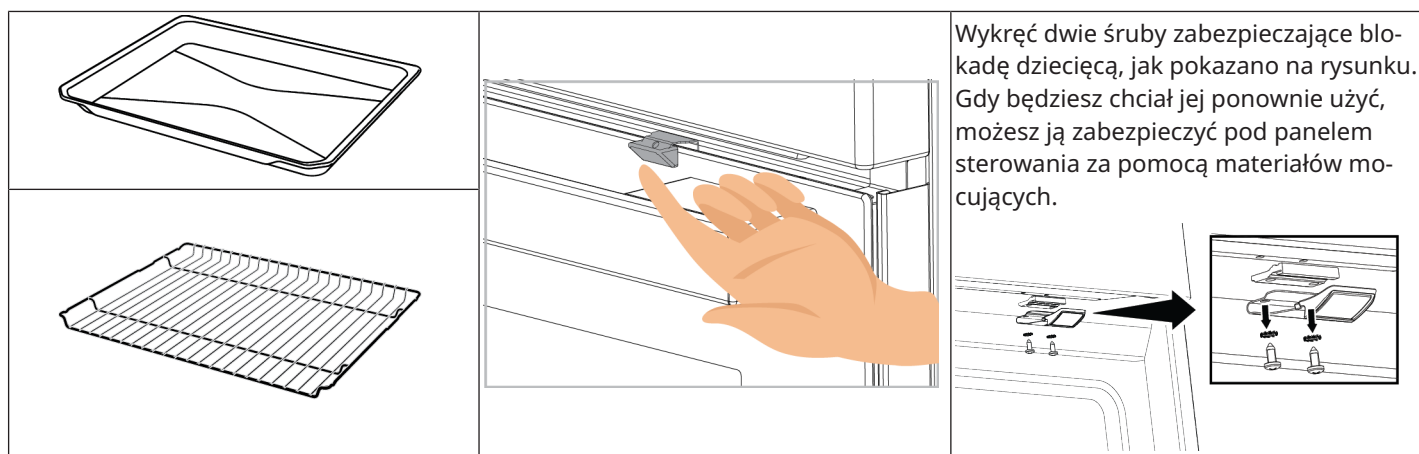
Wprowadzenie i użytkowanie panelu sterowania produktu



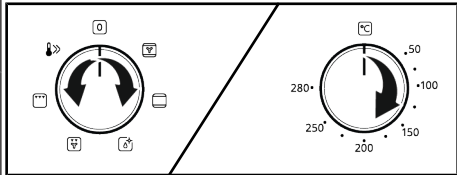
- 1** Pokrętko wyboru funkcji
- 2** Pokrętko timera
- 3** Pokrętko wyboru temperatury
- 4** Oświetlenie termostatu

Pokrętko wyboru funkcji	Pokrętko wyboru temperatury	Pokrętko timera	Wskaźnik temperatury wewnętrznej piekarnika
Funkcje pracy piekarnika można wybrać za pomocą pokrętki wyboru funkcji. Obróć w lewo / w prawo od pozycji zamkniętej (górnej), aby wybrać.	Możesz wybrać temperaturę, którą chcesz gotować za pomocą pokrętki temperatury. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara od pozycji zamkniętej (górnej), aby wybrać.	Funkcja timera nie przeszkadza w gotowaniu. Pozwala na korzystanie z minutnika, gdy funkcja gotowania jest aktywna lub nawet gdy piekarnik jest wyłączony. Aby ustawić timer, przekręć pokrętko timera zgodnie z ruchem wskazówek zegara do maksymalnego ustawienia, a następnie przekręć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wybrać żądany czas.	Temperaturę wnętrza piekarnika można zrozumieć z lampki temperatury. Termostat lamp znajduje się na panelu sterowania. Termostat lamp włącza się, gdy produkt zaczyna działać, a termostat lamp wyłącza się, gdy osiągnie ustaloną temperaturę. Gdy temperatura wewnątrz piekarnika spadnie poniżej ustawionej temperatury, termostat lamp włącza się ponownie.

Akcesoria do produktu i korzystanie z akcesoriów do produktu

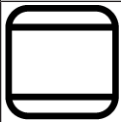
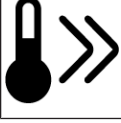


Korzystanie z piekarnika

1	Wybierz funkcję operacyjną, którą chcesz ugotować, za pomocą pokrętki wyboru funkcji.	
2	Ustaw temperaturę, którą chcesz gotować za pomocą pokrętki temperatury.	
3	Twój piekarnik zacznie działać natychmiast przy wybranej funkcji i temperaturze, a termostat lamp włączy się. Gdy temperatura wewnątrz piekarnika osiągnie żądaną temperaturę, termostat lamp wyłączy się. Piekarnik nie wyłączy się sam po procesie pieczenia. Musisz kontrolować pieczenie i samodzielnie go wyłączyć. Po zakończeniu pieczenia wyłącz piekarnik, przekręcając pokrętkę wyboru funkcji i pokrętkę temperatury do pozycji wyłączzonej (górnej).	

Funkcje obsługi piekarnika

W tabeli funkcji pokazane są funkcje obsługi, z których można korzystać w piekarniku, oraz najwyższa i najniższa temperatura, jaką można ustawić dla tych funkcji. Przedstawiona tutaj kolejność trybów pracy może różnić się od kolejności w urządzeniu.

Symbol funkcji	Opis funkcji	Zakres temperatury (°C)	Opis i użycie
	Górne i dolne ogrzewanie	*	Żywność jest podgrzewana jednocześnie od góry i od dołu. Nadaje się do ciast, ciastek lub ciast i gulaszu w formach do pieczenia. Pieczenie na pojedynczej blasze.
	Dolne ogrzewanie / łatwe czyszczenie parą	*	Włączona jest tylko dolna grzałka. Nadaje się do potraw, które wymagają przyrumienienia na spodzie. Tej funkcji należy również użyć do łatwego czyszczenia parą.
	Dolne/górne ogrzewanie wspomagane wentylatorem	*	Gorące powietrze w piekarniku z wentylatorem jest ogrzewane przez górne i dolne grzałki, a następnie rozprowadzane równomiernie i szybko po komorze. Pieczenie na pojedynczej blasze.
	Duży grill	*	Duży grill na suficie piekarnika działa. Nadaje się do grillowania większych kawałków.
	Wentylator wspomagany małym grillem	*	Gorące powietrze w piekarniku z wentylatorem nagrzewane przez mały grill jest szybko rozprowadzane po komorze. Nadaje się do grillowania mniejszych kawałków.
	Booster	-	Wszystkie grzałki piekarnika działają. Ta funkcja służy do szybkiego doprowadzenia piekarnika do żądanej temperatury (nagrzania). Nie używaj jej do pieczenia.

* Twój produkt działa w zakresie temperatur określonym na pokrętkę temperatury. Gdy temperatura jest ustawiona na 280°C, temperatura wewnętrzna może się zmieniać. Może wzrosnąć o około 35°C lub spaść o około 15°C.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli napotkasz problem z urządzeniem, zapoznaj się z rozdziałem "Rozwiązywanie problemów" w pełnej wersji instrukcji obsługi dostępnej na: www.ikea.com.

Specyfikacje techniczne

Ogólne specyfikacje	
Wymiary zewnętrzne produktu (wysokość/szerokość/głębokość) (mm)	595/594/567
Wymiary montażowe piekarnika (wysokość/szerokość/głębokość) (mm)	590-600 /560 /min.550
Napięcie/Częstotliwość	220-240 V ~; 50/60 Hz
Typ i przekrój kabla zastosowany/odpowiedni do urządzenia	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm2
Całkowite zużycie energii (kW)	2,4

Aby pobrać pełną wersję, odwiedź stronę www.ikea.com

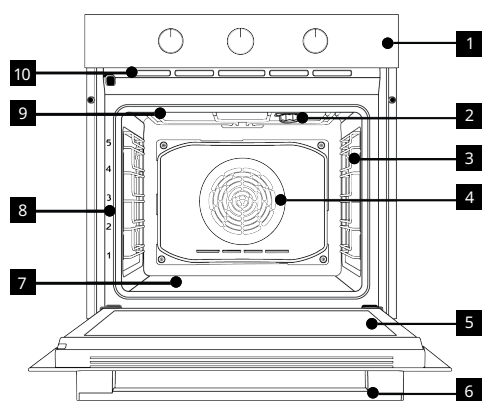
Ogólne specyfikacje	
Rodzaj piekarnika	Piekarnik z wentylatorem wspomagającym
Klasa efektywności energetycznej	A
Objętość użytkowa (L)	72
Masa urządzenia (M) (Masa netto) kg	30,5
Wskaźnik efektywności energetycznej na komorę EEI komora	95,3

Podstawy: Informacje na temat etykiety energetycznej piekarników elektrycznych podano zgodnie z normą EN 60350-1/IEC 60350-1. Wartości te są określone przy standardowym obciążeniu za pomocą funkcji ogrzewania dolnego lub ogrzewania wspomagane wentylatorem (jeśli występuje).

Klasa efektywności energetycznej jest ustalana zgodnie z następującym priorytetem w zależności od tego, czy odpowiednie funkcje znajdują w produkcie, czy nie: 1-Ogrzewanie wentylatorem tryb ECO , 2-Ogrzewanie wentylatorem , 3-Wentylator wspomagany małym grillem , 4-Górne i dolne ogrzewanie.

-  W celu poprawy jakości produktu dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
-  Rysunki w niniejszej instrukcji są schematyczne i mogą nie pasować dokładnie do konkretnego produktu.
-  Wartości podane na etykietach produktu lub w dołączonej do nich dokumentacji są uzyskiwane w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi normami. W zależności od warunków operacyjnych i środowiskowych produktu wartości te mogą się różnić.

Toote tutvustus



1 Kontrollpaneel

3 Traadist riulid

5 Uks

7 Alumine kütteseade
(terasplaadi all)

9 Ülemine kütteseade

2 Lamp

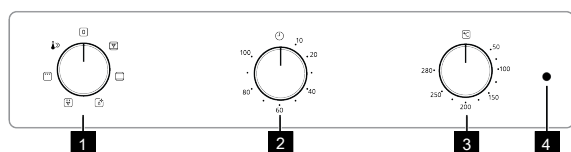
4 Ventilatori mootor
(terasplaadi taga)

6 Käepide

8 Riulite positsioonid

10 Ventilatsioonivad

Toote juhtpaneeli tutvustus ja kasutamine



1 Funktsiooni valimise nupp

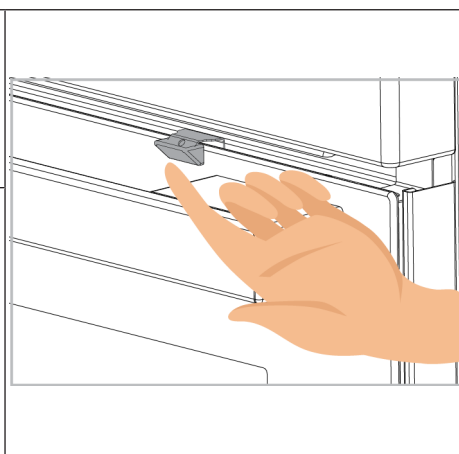
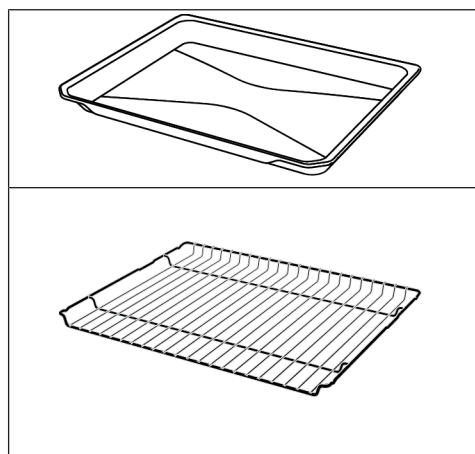
3 Temperatuuri valiku nupp

2 Taimeri nupp

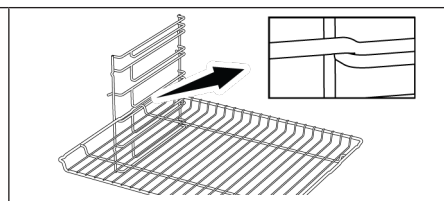
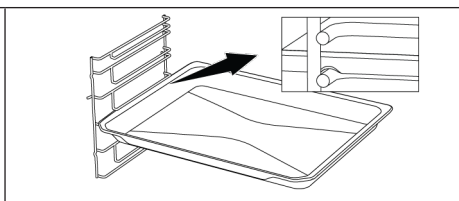
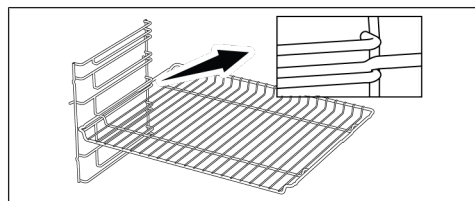
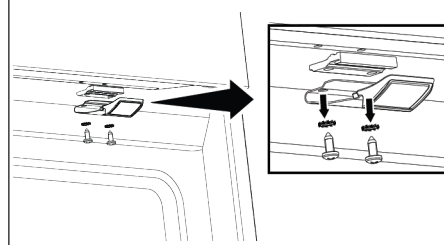
4 Termostaadi lamp

Funktsiooni valimise nupp	Temperatuuri valiku nupp	Taimeri nupp	Ahju sisetemperatuuri indikaator
Ahju tööfunktsioone saate valida funktsioonivaliku nupuga. Valimiseks keerake suletud (ülemisest) asendist vasakule / paremale.	Temperatuurinupuga saate valida temperatuuri, mida soovite küpsetada. Valimiseks keerake päripäeva suletud (ülemisest) asendist.	Taimeri funktsioon ei sega toiduvalmistamist. See võimaldab kasutada minutilugejat, kui küpsetusfunktsioon on aktiivne või isegi siis, kui ahi on välja lülitatud. Taimeri seadistamiseks keerake taimeri nuppu päripäeva maksimaalsele seadistusele, seejärel keerake seda soovitud aja valimiseks vastupäeva.	Ahju sisetemperatuuri saate teada temperatuurilambist. Termostaadi lamp asub juhtpaneelil. Termostaatlamp lülitub sisse, kui toode hakkab tööle, ja termostaatlamp lülitub välja, kui see saavutab määratud temperatuuri. Kui ahjusisene temperatuur langeb alla määratud temperatuuri, süttib termostaadi lamp uuesti.

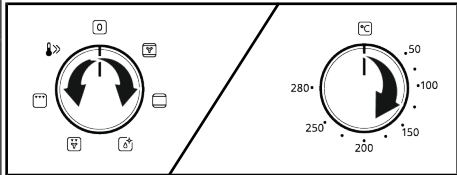
Toote tarvikud ja toote tarvikute kasutamine



Eemaldage kaks kruvi, mis kinnitavad lapseluku turvalisust, nagu joonisel näidatud. Kui soovite seda uuesti kasutada, saate selle kinnitusmaterjalidega juhtpaneeli alla kinnitada.



Ahju kasutamine

1	Valige funktsiooninupuga tööfunktsioon, mida soovite küpsetada.	
2	Seadistage temperatuurinupuga temperatuur, mida soovite küpsetada.	
3	Teie ahi hakkab kohe tööle valitud funktsiooni ja temperatuuri juures ning termostaadi lamp süttib. Kui ahjusisene temperatuur saavutab soovitud temperatuuri, lülitub termostaadi lamp välja. Ahi ei lülitu pärast küpsetamist iseenesest välja. Sa pead küpsetamist kontrollima ja selle ise välja lülitama. Kui küpsetamine on lõppenud, lülitage ahi välja, keerates funktsiooni valikunuppu ja temperatuurinuppu väljalülitatud asendisse (üles).	

Ahju tööfunktsioonid

Funktsioonitabelil kuvatakse tööfunktsioonid, mida saate oma ahjus kasutada, ning kõrgeimad ja madalaimad temperatuurid, mida nende funktsioonide jaoks saab seadistada. Siin näidatud töörežiimide järjekord võib erineda teie toote paigutusest.

Funktsiooni sümbol	Funktsiooni kirjeldus	Temperatuurivahemik (°C)	Kirjeldus ja kasutamine
	Ülemine ja alumine kuumutus	*	Toitu soojendatakse korraga ülevalt ja alt. Sobib kookidele, küpsetistele või kookidele ja hautistele küpsetusvormides. Küpsetamine toimub ühe kandikuga.
	Alumine kuumutus / Hõlbus aurupuhastus	*	Ainult madalam küte on sisse lülitatud. See sobib toitudele, mis vajavad põhja pruunistamist. Seda funktsiooni tuleks kasutada ka lihtsaks aurupuhastamiseks.
	Ülemine/alumine kuumutus ventilaatori toel	*	Ülemise ja alumise küttekeha poolt soojendatav kuum õhk jaotub koos ventilaatoriga ühtlaselt ja kiiresti kogu ahjus. Küpsetamine toimub ühe kandikuga.
	Grillimine täisvõimsusel	*	Ahju laes olev suur grill töötab. Sobib suures koguses grillimiseks.
	Grillimine madalal võimsusel ventilaatori toel	*	Väikese grilliga soojendatud kuum õhk jaotub ventilaatoriga kiiresti ahju. Sobib väiksemate koguste grillimiseks.
	Kiirendi	-	Kõik ahju küttekehad töötavad. Seda tööfunktsiooni kasutatakse ahju kiireks viimiseks soovitud temperatuurini (eelsoojendus). Ärge kasutage seda toidu valmistamiseks.

* Teie toote töötab temperatuurinupul määratud temperatuurivahemikus. Kui temperatuur on seatud väärtusele 280°C, võib sisetemperatuur erineda. See võib tõusta ligikaudu 35°C võrra või langeda ligikaudu 15°C võrra.

Veaotsing

Kui teil tekib seadmega probleem, vaadake peatükki „Veaotsing“ kasutusjuhendi täisversioonis, mis on saadaval aadressil www.ikea.com.

Tehniline kirjeldus

Üldised kirjeldused	
Toote välismõõtmed (kõrgus/laius/sügavus) (mm)	595/594/567
Ahju paigaldusmõõtmed (kõrgus/laius/sügavus) (mm)	590-600 /560 /vähemalt 550
Pinge/Sagedus	220-240 V ~; 50/60 Hz
Juhtme tüüp ja ristlõige, mida kasutatakse / sobib tootes kasutamiseks	vähemalt H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Energiatarve (kW)	2,4

Üldised kirjeldused	
Ahju tüüp	Ventilaatoriga ahi
Energiatõhususe klass	A
Kasutatav maht (l)	72
Seadme mass (M) (Netokaal) kg	30,5
Energiatõhususe indeks õõnsuse EEI õõnsuse kohta	95,3

Põhiteave: Teave elektriahjude energiamärgistuse kohta on esitatud vastavalt standardile EN 60350-1 / IEC 60350-1. Need väärtused on määratud standardkoormuse korral, kui on olemas alumise kütte või ventilaatoriga küttefunktsioon (kui see on olemas).

Energiatõhususe klass on määratud kindlaks vastavalt järgmisele tähtsusastmele sõltuvalt sellest, kas tootel on vastavad funktsioonid olemas või. 1-Säästlik kuumutus ventilaatoriga , 2-Kuumutus ventilaatoriga , 3-Grillimine madalal võimsusel ventilaatori toel , 4-Ülemine ja alumine kuumutus.



Toote kvaliteedi parandamiseks võidakse tehnilisi andmeid ette teatamata muuta.

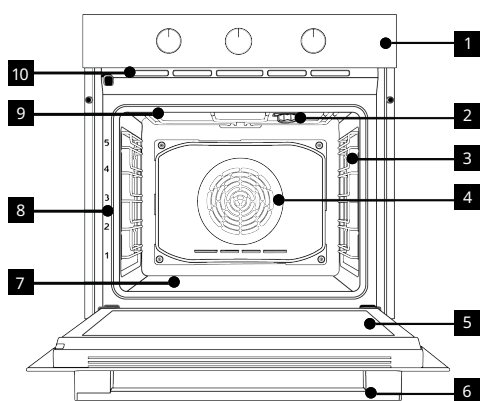


Selles juhendis olevad joonised on skemaatilised ja ei pruugi täpselt teie tootega ühtida.



Toote etiketil või sellega kaasasolevas dokumentatsioonis märgitud väärtused on saadud laboritingimustes vastavalt asjakohastele standarditele. Need väärtused võivad erineda sõltuvalt toote töö- ja keskkonnatingimustest.

Izstrādājuma ievads



1 Vadības panelis

3 Stieplu plaukti

5 Durvis

7 Apakšējais sildītājs (zem tērauda plāksnes)

9 Augšējais sildītājs

2 Lampa

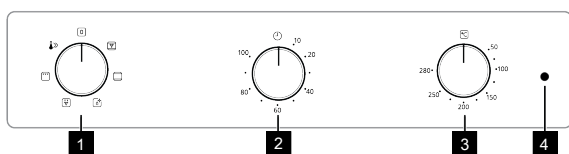
4 Ventilatora motors (aiz tērauda plāksnes)

6 Rokturis

8 Plaukta pozīcija

10 Ventilācijas caurumi

Produkta vadības paneļa ievads un lietošana



1 Funkcijas izvēles poga

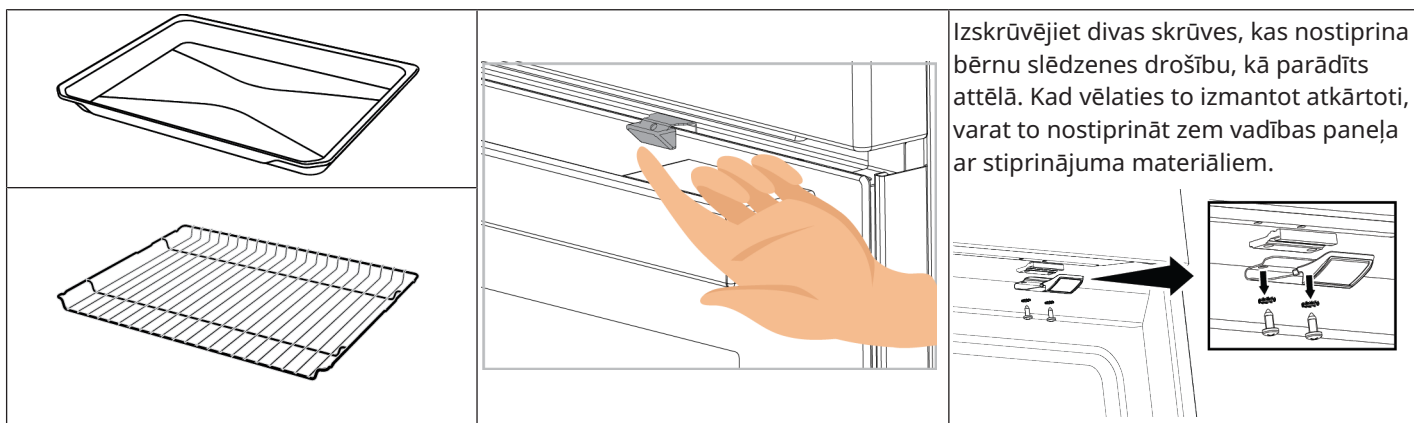
3 Temperatūra izvēles poga

2 Taimera poga

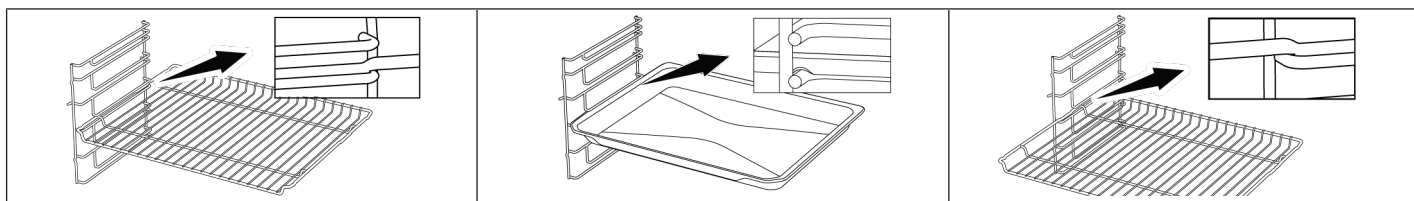
4 Termostata lampa

Funkcijas izvēles poga	Temperatūra izvēles poga	Taimera poga	Krāsns iekšējās temperatūras indikators
Jūs varat izvēlēties cepeškrāsns darbības funkcijas ar funkciju izvēles pogu. Grieziet pa kreisi /pa labi no aizvērtas (augšējās) pozīcijas, lai atlasītu.	Jūs varat izvēlēties temperatūru, kuru vēlaties pagatavot, izmantojot temperatūras pogu. Grieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā no aizvērtas (augšējās) pozīcijas, lai atlasītu.	Taimera funkcija netraucē gatavošanu. Tas ļauj izmantot minūšu atgādinātāju, kamēr ir aktīva gatavošanas funkcija vai pat tad, kad cepeškrāsns ir izslēgta. Lai iestatītu taimeri, pagrieziet taimera pogu pulksteņrādītāja virzienā līdz maksimālajam iestatījumam, pēc tam pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai izvēlētos vajadzīgo laiku.	Jūs varat saprast krāsns iekšējo temperatūru no temperatūras lampas. Termostata lampiņa atrodas uz vadības paneļa. Termostata lampiņa ieslēdzas, kad produkts sāk darboties, un termostata lampiņa izslēdzas, kad tā sasniedz iestatīto temperatūru. Kad temperatūra krāsnī nokrītas zem iestatītās temperatūras, termostata lampiņa atkal ieslēdzas.

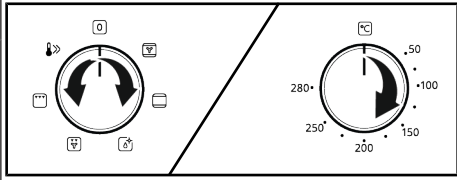
Izstrādājuma piederumi un izstrādājuma piederumu izmantošana



Izskrūvējiet divas skrūves, kas nostiprina bērnu slēdzenes drošību, kā parādīts attēlā. Kad vēlaties to izmantot atkārtoti, varat to nostiprināt zem vadības paneļa ar stiprinājuma materiāliem.

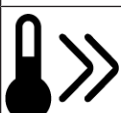


Cepeškrāsns izmantošana

1	Ar funkciju atlases pogu izvēlieties darbības funkciju, kuru vēlaties gatavot.	
2	Iestatiet temperatūru, kuru vēlaties gatavot, izmantojot temperatūras pogu.	
3	Jūsu cepeškrāsns nekavējoties sāks darboties izvēlētajā funkcijā un temperatūrā, un termostata lampiņa iedegsies. Kad temperatūra cepeškrāsnī sasniedz vēlamā temperatūru, termostata lampiņa izslēdzas. Pēc cepšanas cepeškrāsns pati neizslēdzas. Jums pašam jākontrolē cepšana un tā jāizslēdz. Kad cepšana ir pabeigta, izslēdziet cepeškrāsns, pagriežot funkciju izvēles pogu un temperatūras regulatoru pozīcijā OFF (Izslēgts) (uz augšu).	

Cepeškrāsns darbības funkcijas

Funkciju tabulā ir parādītas darbības funkcijas, kuras varat izmantot savā cepeškrāsnī, un augstākā un zemākā temperatūra, ko var iestatīt šīm funkcijām. Šeit redzamo darbības režīmu secība var atšķirties no jūsu izstrādājuma izkārtojuma.

Funkcijas simbols	Funkcijas apraksts	Temperatūras diapazons (°C)	Apraksts un lietošana
	Augšējās un apakšējās sildīšana	*	Ēdiens tiek uzsildīts vienlaikus no augšas un apakšas. Piemērots kūkām, konditorejas izstrādājumiem vai kūkām un sautējumiem cepšanas veidnēs. Ēdienu gatavošana notiek ar vienu paplāti.
	Apakšējās sildīšana / Viegla tīrīšana ar tvaiku	*	Ieslēgta tikai zemāka apkure. Tas ir piemērots ēdieniem, kuru apakšdaļa ir jāapbrūnina. Šī funkcija ir jāizmanto arī vienkāršai tīrīšanai ar tvaiku.
	Ventilatora atbalstīta apakšējā/augšējā sildīšana	*	Karstais gaiss, ko uzsilda augšējais un apakšējais sildītājs, tiek vienādi un ātri sadalīts visā cepeškrāsnī ar ventilatoru. Ēdienu gatavošana notiek ar vienu paplāti.
	Pilns grils	*	Liels grils uz cepeškrāsns griestiem darbojas. Tas ir piemērots grilēšanai lielos daudzumos.
	Ventilatora atbalstīts zems grils	*	Karstais gaiss, ko uzsilda mazais grils, ar ventilatoru ātri tiek izplatīts cepeškrāsnī. Tas ir piemērots mazāku daudzumu grilēšanai.
	Būsters	-	Visi cepeškrāsns sildītāji darbojas. Šo darbības funkciju izmanto, lai ātri uzsildītu cepeškrāsns līdz vajadzīgajai temperatūrai (priekšsildīšana). Neizmantojiet to ēdiena gatavošanai.

* Jūsu produkts darbojas temperatūras diapazonā, kas norādīts uz temperatūras pogas. Ja temperatūra ir iestatīta uz 280°C, iekšējā temperatūra var mainīties. Tas var palielināties par aptuveni 35°C vai samazināties par aptuveni 15°C.

Problēmu novēršana

Ja rodas problēma ar ierīci, skatiet nodaļu "Problēmu novēršana" pilnajā lietotāja rokasgrāmatas versijā, kas pieejama: www.ikea.com.

Tehniskās specifikācijas

Vispārīgas specifikācijas	
Izstrādājuma ārējie izmēri (augstums/platums/dziļums) (mm)	595/594/567
Cepeškrāsns uzstādīšanas izmēri (augstums/platums/dziļums) (mm)	590-600 /560 /min.550
Spriegums/frekvence	220-240 V ~; 50/60 Hz
Izmantotais kabeļa tips un griezumums/piemērots lietošanai izstrādājumā	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Kopējais enerģijas patēriņš (kW)	2,4

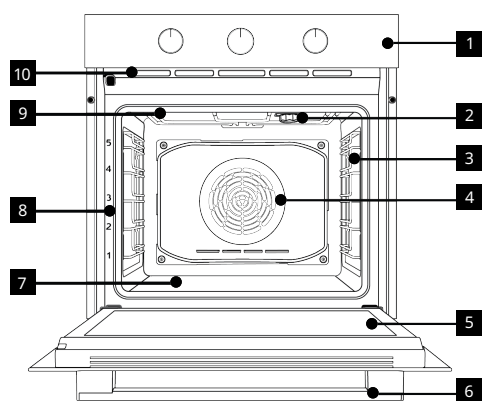
Vispārīgas specifikācijas	
Cepeškrāsns tips	Cepeškrāsns ar ventilatoru
Energoefektivitātes klase	A
Izmantojamais apjoms (L)	72
Ierīces masa (M) (Neto svars) kg	30,5
Energoefektivitātes indekss uz vienu dobuma EEI dobumu	95,3

Pamati: Informācija uz elektrisko krāšņu enerģijas marķējuma ir sniegta saskaņā ar EN 60350-1/IEC 60350-1 standartu. Šīs vērtības tiek noteiktas standarta slodzē ar apakšējā sildītāja vai ar ventilatora palīdzību darbināmas sildīšanas (ja tāda ir) funkcijām.

Energoefektivitātes klase tiek noteikta saskaņā ar šādu prioritāšu noteikšanu atkarībā no tā, vai ražojumam ir vai nav attiecīgās funkcijas: 1-Ekonomiskā ventilatora sildīšana , 2-Ventilatora sildīšana , 3-Ventilatora atbalstīts zems grils , 4-Augšējās un apakšējās sildīšanas.

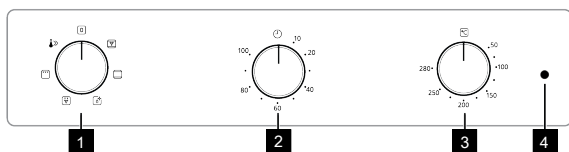
-  Tehniskās specifikācijas var mainīt bez iepriekšēja brīdinājuma, lai uzlabotu izstrādājuma kvalitāti.
-  Attēli šajā lietošanas instrukcijā ir shematiski un var precīzi neatbilst izstrādājumam.
-  Izstrādājuma etiķetēs vai tam pievienotajā dokumentācijā norādītās vērtības iegūst laboratorijas apstākļos saskaņā ar attiecīgajiem standartiem. Šīs vērtības var atšķirties atkarībā no izstrādājuma ekspluatācijas un vides apstākļiem.

Įvadas į prietaisą



- | | |
|--|--|
| 1 Valdymo skydelis | 2 Lemputė |
| 3 Vielos lentynos | 4 Ventilatoriaus variklis (už plieninės plokštės) |
| 5 Durelės | 6 Rankenėlė |
| 7 Apatinis šildytuvas (po plienine plokšte) | 8 Lentynos padėtis |
| 9 Viršutinis šildytuvas | 10 Ventilacijos anga |

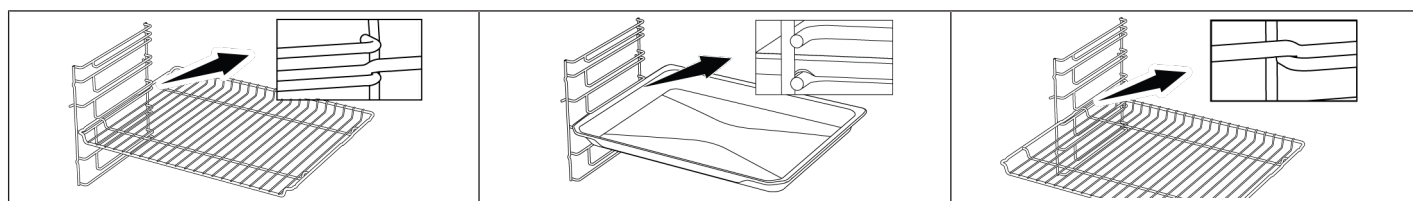
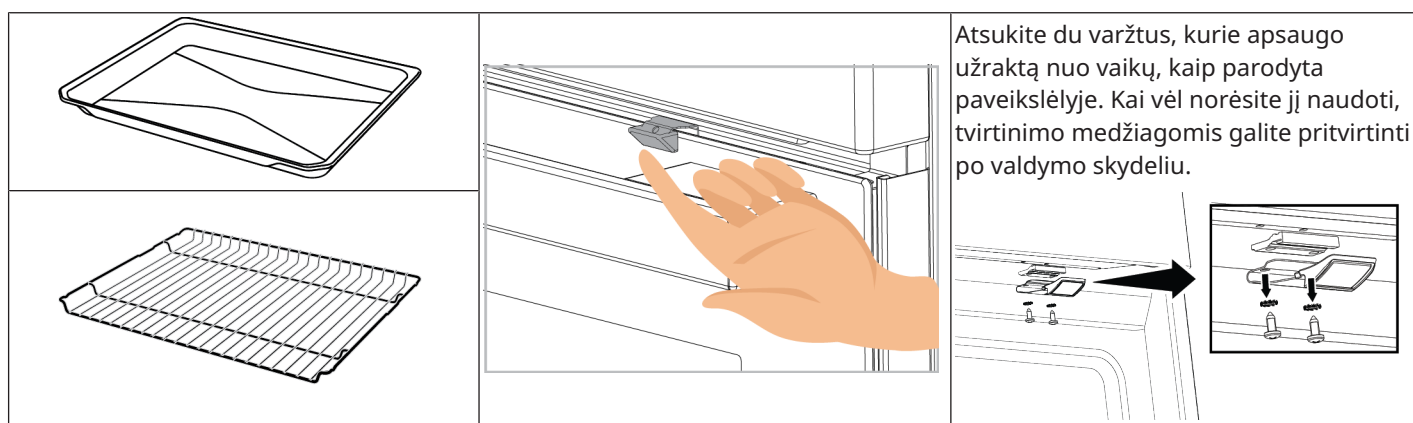
Produkto valdymo skydo įvadas ir naudojimas



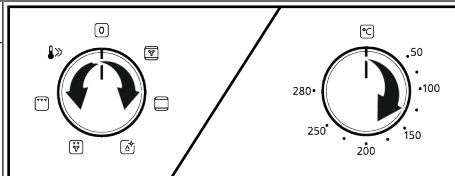
- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Funkcijų pasirinkimo rankenėlė | 2 Laikmačio rankenėlė |
| 3 Temperatūros pasirinkimo rankenėlė | 4 Termostato lemputė |

Funkcijų pasirinkimo rankenėlė	Temperatūros pasirinkimo rankenėlė	Laikmačio rankenėlė	Orkaitės vidinės temperatūros indikatorius
Orkaitės darbo funkcijas galite pasirinkti funkcijų pasirinkimo rankenėle. Norėdami pasirinkti, pasukite kairėn / dešinėn iš uždarytos (viršutinės) padėties.	Temperatūros rankenėle galite pasirinkti temperatūrą, kurią norite gaminti. Norėdami pasirinkti, pasukite pagal laikrodžio rodyklę iš uždarytos (viršutinės) padėties.	Laikmačio funkcija netrukdo gaminti. Tai leidžia naudoti minučių priminimą, kai yra aktyvi gaminimo funkcija arba net kai orkaitė išjungta. Norėdami nustatyti laikmatį, pasukite laikmačio rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę iki maksimalaus nustatymo, tada pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad pasirinktumėte norimą laiką.	Orkaitės vidaus temperatūrą galite suprasti iš temperatūros lempos. Termostato lemputė yra valdymo skydelyje. Termostato lemputė įsijungia, kai gaminyje pradeda veikti, o termostato lemputė išsijungia, kai pasiekia nustatytą temperatūrą. Kai temperatūra orkaitės viduje nukrenta žemiau nustatytos temperatūros, termostato lemputė vėl įsijungia.

Produkto priedai ir produkto priedų naudojimas

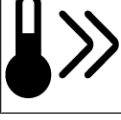


Orkaitės naudojimas

1	Funkcijų pasirinkimo rankenėle pasirinkite norimą virimo funkciją.	
2	Temperatūros rankenėle nustatykite norimą gaminti temperatūrą.	
3	Jūsų orkaitė pradės veikti iš karto esant pasirinktai funkcijai ir temperatūrai, o termostato lemputė įsijungs. Kai temperatūra orkaitės viduje pasieks norimą temperatūrą, termostato lemputė išsijungs. Kepimo proceso metu orkaitė savaime neišsijungs. Turi pats kontroliuoti kepimą ir jį išjungti. Baigę kepti, išjunkite orkaitę pasukdami funkcijų pasirinkimo rankenėlę ir temperatūros rankenėlę į išjungimo (pakėlimo) padėtį.	

Orkaitės veikimo funkcijos

Funkcijų lentelėje rodomos veikimo funkcijos, kurias galite naudoti savo orkaitėje, ir aukščiausia bei žemiausia temperatūra, kurią galima nustatyti šioms funkcijoms. Čia parodyta veikimo režimų tvarka gali skirtis nuo jūsų gaminio išdėstymo.

Funkcijos simbolis	Funkcijos aprašymas	Temperatūros diapazonas (°C)	Aprašymas ir naudojimas
	Tradicionis kepinimas	*	Ijungtas tik viršutinis šildymas. Tinka maistui, kurio viršus turi būti apskrūdęs. Maistas šildomas iš viršaus ir iš apačios vienu metu. Tinka pyragams, pyragams arba pyragams ir troškiniams kepinimo formelėse. Virimas atliekamas su vienu padėklų.
	Apat. šildymas / Paprastas valymas garais	*	Ijungtas tik žemesnis šildymas. Tinka maistui, kurio dugną reikia apskrūdinti. Šią funkciją taip pat reikėtų naudoti norint lengvai valyti garais.
	Apatinis / viršutinis kaitinimas su ventiliatoriumi	*	Viršutiniu ir apatiniu šildytuvu šildomas karštas oras tolygiai ir greitai paskirstomas visoje orkaitėje su ventiliatoriumi. Virimas atliekamas su vienu padėklų.
	Pilnas grilis	*	Didelės grotelės ant orkaitės lubų veikia. Tinka kepti dideliais kiekiais.
	Ventiliatoriumi valdomos žemos grotelės	*	Mažų grotelių įkaitintas karštas oras greitai paskirstomas į orkaitę su ventiliatoriumi. Tinka kepti ant grotelių mažesnius kiekius.
	Stiprintuvas	-	Visi orkaitės šildytuvai veikia. Ši veikimo funkcija naudojama norint greitai pašildyti orkaitę iki norimos temperatūros (įkaitinimas). Nenaudokite jo maistui ruošti.

* Jūsų gaminys veikia temperatūros diapazone, nurodytame ant temperatūros rankenėlės. Kai nustatyta 280°C temperatūra, vidinė temperatūra gali skirtis. Jis gali padidėti maždaug 35°C arba sumažėti maždaug 15°C.

Trikčių šalinimas

Jei susiduriate su prietaiso problema, žr. skyrių „Trikčių šalinimas“ pilnoje naudotojo vadovo versijoje, kurią galima rasti: www.ikea.com.

Techniniai duomenys

Bendros techninės specifikacijos	
Išoriniai gaminio matmenys (aukštis/plotis/gylis) (mm)	595/594/567
Orkaitės įrengimo matmenys (aukštis/plotis/gylis) (mm)	590-600 /560 /maž.550
Įtampa / dažnis	220-240 V ~; 50/60 Hz
Prietaise naudojamas / tinkamas naudoti kabelio tipas ir skerspjūvis	maž. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Bendrosios energijos sąnaudos (kW)	2,4
Orkaitės tipas	Orkaitė su ventiliatoriumi

Norėdami atsisiųsti pilną versiją, apsilankykite www.ikea.com

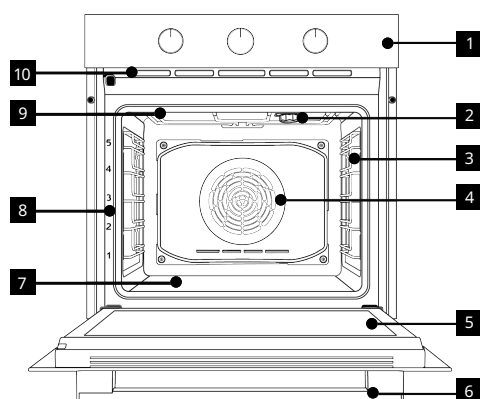
Bendros techninės specifikacijos	
Energijos efektyvumo klasė	A
Naudojamas tūris (L)	72
Prietaiso masė (M) (Grynasis svoris) kg	30,5
Energijos efektyvumo indeksas, tenkantis vienai ertmei EEI ertmei	95,3

Bendroji informacija: Informacija apie elektrinių orkaitių energijos vartojimo efektyvumo etiketę pateikta pagal EN 60350-1 / IEC 60350-1 standartą. Šie dydžiai yra nustatyti esant standartinei apkrovai, veikiant apatinio-viršutinio kaitinimo arba kaitinimo naudojant ventiliatorių funkcijoms.

Energijos efektyvumo klasė nustatyta pagal atsižvelgiant į šiuos prioritetus, priklausomai nuo to, ar atitinkamos funkcijos gaminyje yra, ar ne. 1-ECO gaminimas su ventiliatoriumi , 2-Vent. šildymas , 3-Ventiliatoriumi valdomos žemos grotelės , 4-Tradicinis kepimas.

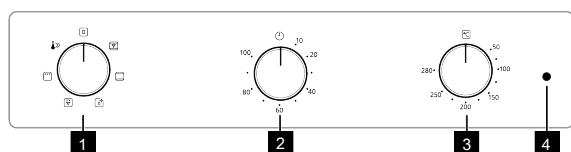
-  Siekiant pagerinti šio gaminio kokybę, techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.
-  Šioje instrukcijoje nurodytos savybės yra schemiškos ir gali skirtis nuo gaminio savybių.
-  Mašinų kategorijos plokštelėse arba jas lydinčiose dokumentacijose nurodyti dydžiai gauti esant laboratorinėms sąlygoms, vadovaujantis atitinkamais standartais. Buitinių prietaisų sąnaudos ir reikšmės gali skirtis priklausomai nuo eksploatavimo ir aplinkos sąlygų.

Specificații tehnice



- | | |
|---|---|
| 1 Painel de control | 2 Lâmpada |
| 3 Prateleiras de arame de aço | 4 Motor do ventilador (por trás da placa de aço) |
| 5 Porta | 6 Pega |
| 7 Queimador inferior (por baixo da placa em aço) | 8 Posicionamento da prateleira |
| 9 Aquecedor superior | 10 Orifícios de ventilação |

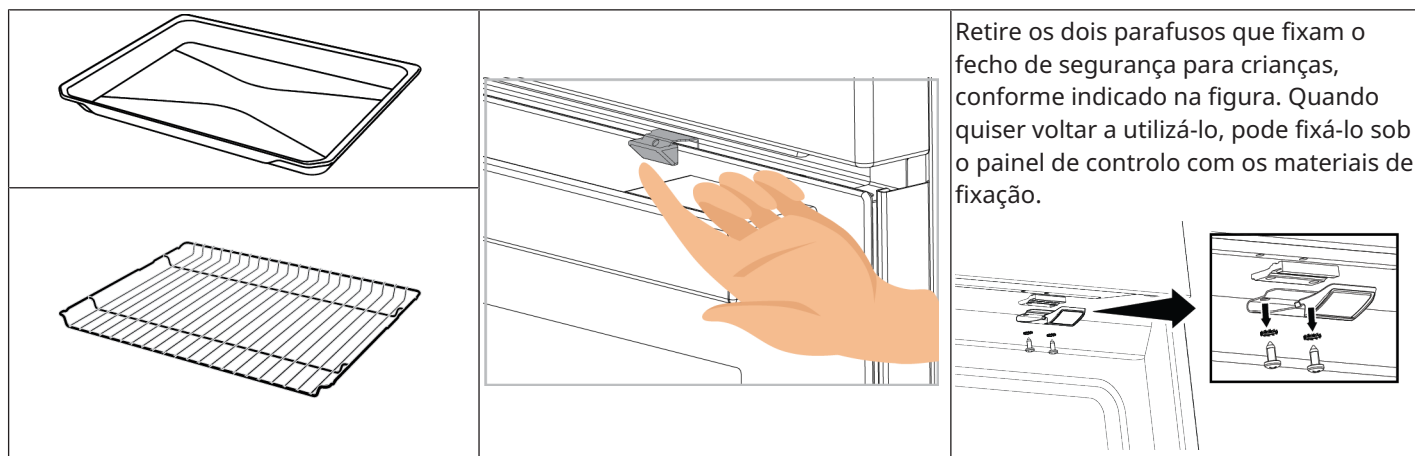
Introdução e utilização do painel de controlo do produto



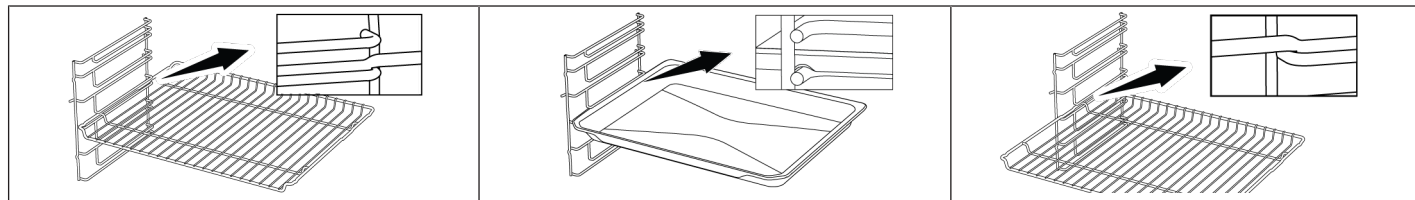
- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Botão de seleção de função | 2 Botão Temporizador |
| 3 Botão de seleção da temperatura | 4 Lâmpada do termostato |

Botão de seleção de função	Botão de seleção da temperatura	Botão Temporizador	Indicador da temperatura interna do forno
Pode seleccionar as funções de funcionamento do forno com o botão de selecção de funções. Vire à esquerda / direita da posição fechada (superior) para seleccionar.	Pode seleccionar a temperatura que pretende cozinhar com o botão de temperatura. Gire no sentido horário a partir da posição fechada (superior) para seleccionar.	A função de temporizador não interfere com a cozedura. Permite utilizar o contador de minutos enquanto uma função de cozedura estiver ativa ou mesmo quando o forno estiver desligado. Para ajustar o temporizador, rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio até à definição máxima e, em seguida, rode-o no sentido contrário para seleccionar o tempo pretendido.	Pode compreender a temperatura interior do forno a partir da lâmpada de temperatura. A lâmpada do termostato está localizada no painel de controlo. A lâmpada do termostato acende-se quando o produto começa a funcionar e a lâmpada do termostato apaga-se quando atinge a temperatura definida. Quando a temperatura no interior do forno cai abaixo da temperatura definida, a lâmpada do termostato acende-se novamente.

Acessórios para produtos e utilização de Acessórios para produtos



Retire os dois parafusos que fixam o fecho de segurança para crianças, conforme indicado na figura. Quando quiser voltar a utilizá-lo, pode fixá-lo sob o painel de controlo com os materiais de fixação.



Utilização do forno

1	Selecione a função de funcionamento que pretende cozinhar com o botão de selecção da função.	
2	Defina a temperatura que deseja cozinhar com o botão de temperatura.	
3	O seu forno começará a funcionar imediatamente na função e temperatura seleccionadas, e a lâmpada do termóstato acenderá. Quando a temperatura no interior do forno atingir a temperatura desejada, a lâmpada do termóstato apaga-se. O forno não desliga sozinho após o processo de cozedura. Você tem que controlar o cozimento e desligá-lo você mesmo. Quando terminar o cozimento, desligue o forno girando o botão de selecção de função e o botão de temperatura para a posição off (up).	

Funções de funcionamento do forno

Na tabela de funções são apresentadas as funções de funcionamento que pode utilizar no seu forno e as temperaturas máxima e mínima que podem ser definidas para essas funções. A ordem dos modos de operação mostrados aqui pode ser diferente da disposição em seu produto.

símbolo de função	Descrição da função	Faixa de temperatura (°C)	Descrição e uso
	Aquecimento superior e inferior	*	A comida é aquecida por cima e por baixo ao mesmo tempo. Adequado para bolos, pastéis ou bolos e guisados em formas de cozedura. A cozedura é feita com um único tabuleiro.
	Aquecimento inferior / Limpeza fácil a vapor	*	Apenas o aquecimento inferior está ligado. É adequado para alimentos que precisam dourar no fundo. Esta função também deve ser usada para facilitar a limpeza a vapor.
	Aquecimento ventilado inferior/superior	*	O ar quente aquecido pelas resistências superior e inferior é distribuído igual e rapidamente por todo o forno com o ventilador. A cozedura é feita com um único tabuleiro.
	Grelhador completo	*	The large grill on the oven ceiling works. It is suitable for grilling in large amounts.
	Grelhador inferior ventilado	*	O ar quente aquecido pela pequena grelha é rapidamente distribuído no forno com o ventilador. É adequado para grelhar quantidades menores.
	Acelerador de ventilação	-	Todos os aquecedores do forno funcionam. Esta função operacional é usada para levar rapidamente o forno à temperatura desejada (pré-aquecimento). Não o utilize para cozinhar alimentos.

* O seu produto opera na gama de temperatura especificada no botão de temperatura. Quando a temperatura está ajustada para 280°C, a temperatura interior pode variar. Pode aumentar aproximadamente 35°C ou diminuir aproximadamente 15°C.

Resolução de problemas

Se encontrar um problema com o seu aparelho, verifique o capítulo "resolução de problemas" na versão completa do manual do utilizador Disponível em: www.ikea.com.

Especificações técnicas

Especificações gerais	
As dimensões exteriores do produto (altura/largura/ profundidade) (mm)	595/594/567
Dimensões da instalação do forno (altura/largura/ profundidade) (mm)	590-600 /560 /min.550
Tensão/Frequência	220-240 V ~; 50/60 Hz
Tipo do cabo e secção usada/adequada para usar no produto	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Consumo total de energia (kW)	2,4
Tipo de forno	Forno com auxiliar de ventilação
Classe de eficiência energética	A
Volume utilizável (L)	72
Massa do aparelho (M) (Peso Líquido) kg	30,5
Índice de Eficiência Energética por cavidade cavidade EEI	95,3

Essenciais: : Informação na etiqueta energética dos fornos elétricos do tipo doméstico é atribuída de acordo com a norma EN 60350-1/IEC 60350- 1. Os valores são determinados em Aquecimento superior e inferior ou (se presente) as funções Aquecimento ventilado inferior/superior com a carga padrão.

A classe de eficiência energética é determinada em conformidade com as seguintes prioridades dependendo se existem ou não no produto as funções relevantes: 1-Aquecimento ventilado ecológico , 2-Aquecimento ventilado , 3-Grelhador inferior ventilado , 4-Aquecimento superior e inferior.



As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

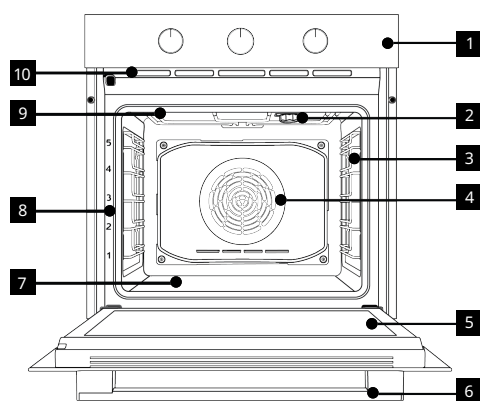


As imagens neste manual são esquemáticas e podem não coincidir exactamente com o seu produto.



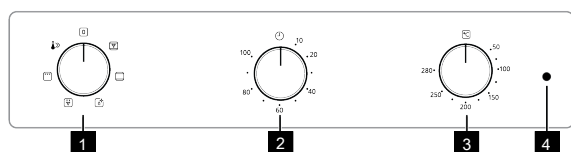
Os valores indicados nas etiquetas do produto ou na documentação que acompanha o mesmo são obtidos em condições laboratoriais em conformidade com as normas relevantes. Dependendo das condições operacionais e ambientais do produto, estes valores podem variar.

Prezentarea produsului



- | | |
|---|---|
| 1 Panoul de control | 2 Lampă |
| 3 Rafturi de sârmă | 4 Motor ventilator (în spatele plăcii de oțel) |
| 5 Ușă | 6 Mâner |
| 7 Element de încălzire inferior (sub tava de oțel) | 8 Poziții de raft |
| 9 Încălzitor superior | 10 Orificii de ventilare |

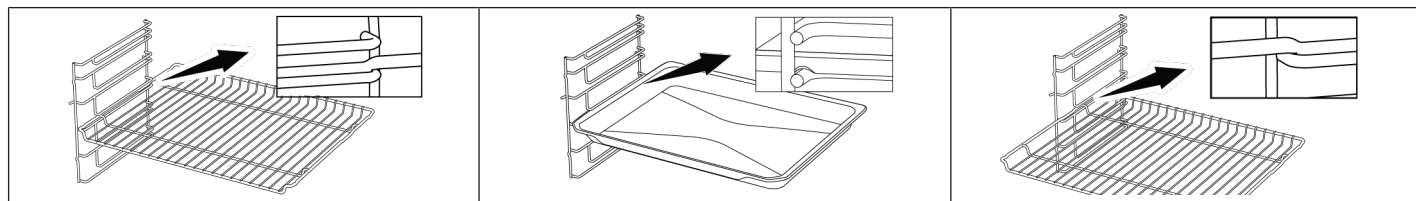
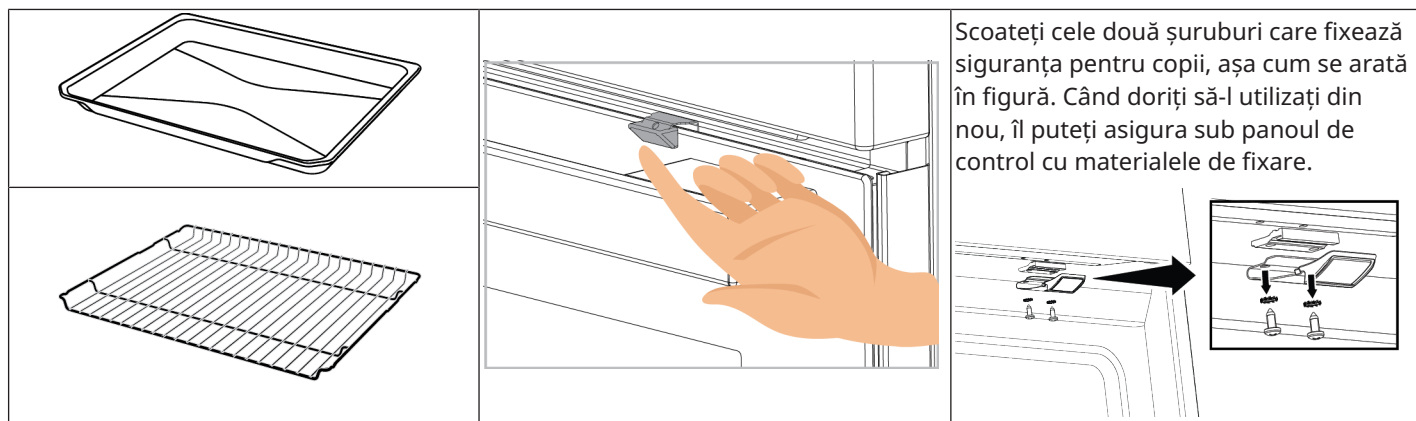
Introducerea și utilizarea panoului de control al produsului



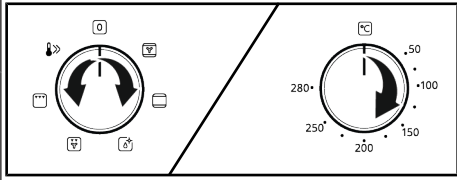
- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Buton de selectare funcție | 2 Buton temporizator |
| 3 Buton selectare temperatură | 4 Lampa termostatlui |

Buton de selectare funcție	Buton selectare temperatură	Buton temporizator	Indicator de temperatură interioară a cuptorului
Puteți selecta funcțiile de funcționare a cuptorului cu ajutorul butonului de selectare a funcțiilor. Rotiți stânga/dreapta din poziția închisă (sus) pentru a selecta.	Puteți selecta temperatura pe care doriți să o gătiți cu butonul de temperatură. Rotiți în sensul acelor de ceasornic din poziția închisă (sus) pentru a selecta.	I funkcia e timer-esqi na kerel interferenca anθ-o xabe. Ka del tumen šajsaripen te labären o minute minder kana si aktivo jekh funkcia vaš o xabe vaj vi kana o furno si phandlo. Te šaj te thoves o vaxt, čhivel o vaxt e vaxtāqo anθ-o rig e časosqi ži k-o lesqo maj baro čhivipen, palal kodoja, čhivel les kontra o vaxt te alosares o vaxt so kames.	Puteți înțelege temperatura interioară a cuptorului de la lampa de temperatură. Lampa termostatlui este amplasată pe panoul de control. Lampa termostatlui se aprinde când produsul începe să funcționeze, iar lampa termostatlui se stinge când atinge temperatura setată. Când temperatura din interiorul cuptorului scade sub temperatura setată, lampa termostatlui se aprinde din nou.

Accesorii pentru produse și utilizarea accesoriilor produsului

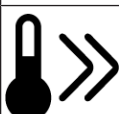


Folosind cuptorul

1	Selectați funcția de operare pe care doriți să o gătiți cu butonul de selectare a funcției.	
2	Setați temperatura pe care doriți să o gătiți cu butonul de temperatură.	
3	Cuptorul dvs. va începe să funcționeze imediat la funcția și temperatura selectate, iar lampa termostatului se va aprinde. Când temperatura din interiorul cuptorului atinge temperatura dorită, lampa termostatului se va stinge. Cuptorul nu se va opri singur după procesul de coacere. Trebuie să controlați coacerea și să o opriți singur. Când coacerea este terminată, opriți cuptorul rotind butonul de selectare a funcției și butonul de temperatură în poziția oprit (sus).	

Funcțiile de operare a cuptorului

În tabelul funcțiilor sunt prezentate funcțiile de operare pe care le puteți folosi pentru cuptorul dumneavoastră și temperaturile maximă și minimă care pot fi setate pentru aceste funcții. Ordinea modurilor de operare prezentată aici poate varia, în funcție de aranjamentul produsului dumneavoastră.

Simbol funcție	Descrierea funcției	Domeniu de temperatură (°C)	Descriere și utilizare
	Încălzire superioară și inferioară	*	Alimentele sunt încălzite de sus și de jos în același timp. Potrivit pentru prăjituri, produse de patiserie sau prăjituri și tocane în forme de copt. Gatirea se face cu o singură tavă.
	Încălzire inferioară / Curățare ușoară cu abur	*	Doar încălzirea de la partea de jos este activă. Este potrivită pentru alimentele care necesită rumenire în partea de jos. Această funcție trebuie folosită și pentru curățarea ușoară cu abur.
	Încălzire inferioară/superioară asistată de ventilator	*	Aerul fierbinte, încălzit de elementele de încălzire superior și inferior este distribuit rapid și uniform în întregul cuptor, cu ajutorul ventilatorului. Coacerea se realizează cu o singură tavă.
	Grătar integral	*	Funcționează grătarul mare din plafonul cuptorului. Este potrivit pentru frigerea alimentelor de dimensiune mai mare.
	Grătar inferior asistat de ventilator	*	Aerul cald încălzit de grătarul mic este distribuit rapid în cuptor cu ajutorul ventilatorului. Este potrivită pentru frigerea alimentelor de dimensiune mai mică.
	Booster	-	Toate elementele de încălzire ale cuptorului funcționează. Această funcție de operare este utilizată pentru a aduce rapid cuptorul la temperatura dorită (preîncălzire). Nu o utilizați pentru coacere.

* Produsul dumneavoastră funcționează în intervalul de temperatură specificat pe butonul de temperatură. Când temperatura este setată la 280°C, temperatura internă poate varia. Poate crește cu aproximativ 35°C sau poate scădea cu aproximativ 15°C.

Depanare

Dacă întâmpinați o problemă cu aparatul, verificați capitolul „Depanare”

În versiunea completă a manualului de utilizare disponibil pe: www.ikea.com.

Specificații tehnice

Specificații generale	
Dimensiuni exterioare ale produsului (înălțime/lățime/adâncime) (mm)	595/594/567
Dimensiuni instalare cuptor (înălțime/lățime/adâncime) (mm)	590-600 /560 /min.550
Tensiune/frecvență	220-240 V ~; 50/60 Hz

Pentru a descărca versiunea completă, vizitați www.ikea.com

Specificații generale	
Tip de cablu și secțiune folosită/potrivită pentru utilizarea cu produsul	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Consum total de energie (kW)	2,4
Tip cuptor	Cuptor asistat de ventilator
Clasa de eficiența energetică	A
Volumul utilizabil (L)	72
Masa aparatului (M) (Greutate netă) kg	30,5
Indicele de eficiență energetică per cavități EEI cavități	95,3

Noțiuni de bază: Informațiile privind eticheta energetică a cuptoarelor electrice sunt furnizate în conformitate cu standardul EN 60350-1/IEC 60350-1. Aceste valori sunt determinate în condiții de încărcare standard, cu funcții (dacă există) de element de încălzire inferior-superior sau încălzire asistată de ventilator.

Clasa de eficiență energetică este determinată în conformitate cu prioritizarea următoare, în funcție de existența sau nu a funcțiilor relevante ale produsului: 1-Încălzire ventilator eco , 2-Încălzire ventilator , 3-Grătar inferior asistat de ventilator , 4-Încălzire superioară și inferioară.



Specificațiile tehnice pot fi modificate fără notificare prealabilă pentru a îmbunătăți calitatea produsului.

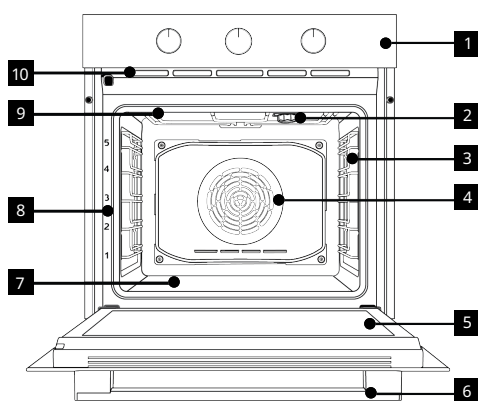


Imaginile din acest manual sunt schematic și este posibil să nu fie identice cu produsul dumneavoastră.



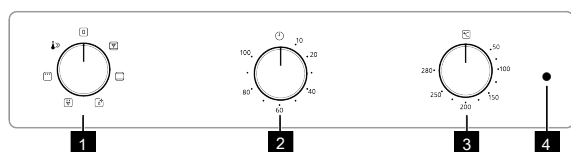
Valorile indicate pe etichetele produsului sau în documentația aferentă sunt obținute în condiții de laborator în conformitate cu standardele relevante. În funcție de condițiile operaționale și de mediu ale produsului, aceste valori pot varia.

Predstavenie výrobku



- | | |
|--|---|
| 1 Ovládací panel | 2 Svietidlo |
| 3 Drôtené police | 4 Motor ventilátora (za oceľovou doskou) |
| 5 Dvere | 6 Rukoväť |
| 7 Spodný ohrievač (pod oceľovou doskou) | 8 Polohy políc |
| 9 Horný ohrievač | 10 Ventilačné otvory |

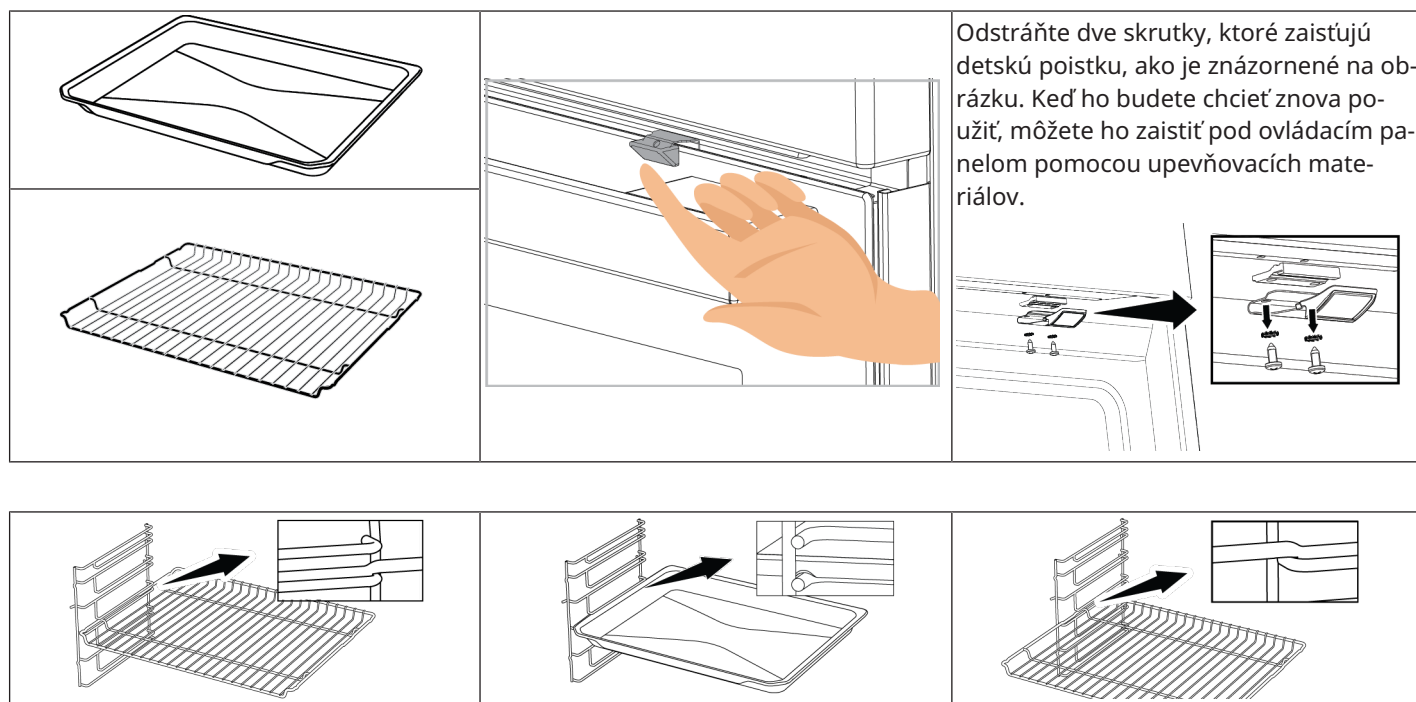
Predstavenie a použitie ovládacieho panela produktu



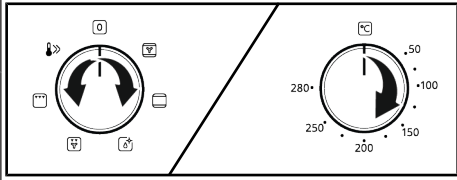
- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Gombík voľby funkcií | 2 Gombík časovača |
| 3 Ovládač voľby teploty | 4 Termostatická lampička |

Gombík voľby funkcií	Ovládač voľby teploty	Gombík časovača	Indikátor vnútornej teploty rúry
Funkcie obsluhy rúry môžete zvoliť pomocou gombíka na výber funkcie. Otočte doľava / doprava z uzavretej (hornej) polohy na výber.	Teplotu, ktorú chcete variť, môžete zvoliť pomocou teplotného gombíka. Otočením v smere hodinových ručičiek z uzavretej (hornej) polohy vyberte.	Funkcia časovača nezasahuje do varenia. Umožňuje vám používať minútku, keď je aktívna funkcia pečenia alebo aj keď je rúra vypnutá. Ak chcete nastaviť časovač, otočte gombík časovača v smere hodinových ručičiek na maximálne nastavenie a potom ho otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte požadovaný čas.	Vnútnú teplotu rúry môžete pochopiť z teplotnej lampičky. Lampička termostatu sa nachádza na ovládacom paneli. Svietidlo termostatu sa rozsvieti, keď produkt začne fungovať, a svietidlo termostatu sa vypne, keď dosiahne nastavenú teplotu. Keď teplota vo vnútri rúry klesne pod nastavenú teplotu, kontrolka termostatu sa znova rozsvieti.

Produktové príslušenstvo a použitie produktového príslušenstva

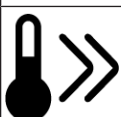


Používanie rúry

1	Pomocou gombíka na výber funkcie vyberte prevádzkovú funkciu, ktorú chcete variť.	
2	Nastavte teplotu, ktorú chcete variť pomocou teplotného gombíka.	
3	Vaša rúra začne okamžite pracovať pri zvolenej funkcii a teplote a rozsvieti sa kontrolka termostatu. Keď teplota vo vnútri rúry dosiahne požadovanú teplotu, kontrolka termostatu sa vypne. Rúra sa po procese pečenia sama nevypne. Pečenie musíte ovládať a vypnúť sami. Po dokončení pečenia vypnite rúru otočením gombíka na výber funkcií a gombíka teploty do polohy vypnuté (hore).	

Prevádzkové funkcie rúry

Na tabuľke funkcií sú uvedené prevádzkové funkcie, ktoré môžete vo vašej rúre používať, a najvyššia a najnižšia teplota, ktorú možno pre tieto funkcie nastaviť. Tu uvedené poradiť prevádzkových funkcií sa môže líšiť od usporiadania na vašom výrobku.

Symbol funkcie	Popis funkcie	Teplotný rozsah (°C)	Popis a použitie
	Horné a spodné ohrievanie	*	Jedlo sa ohrieva zhora aj zdola súčasne. Vhodné na koláče, zákusky alebo torty a dusené jedlá vo formách na pečenie. Pečenie sa vykonáva s jedným plechom.
	Spodné ohrievanie / Jednoduché čistenie parou	*	Zapnutý je len spodný ohrev. Je vhodný pre potraviny, ktoré potrebujú opečenie na spodnej strane. Túto funkciu používajte aj na jednoduché čistenie parou.
	Spodné / horné ohrievanie pomocou ventilátora	*	Horúci vzduch ohrievaný horným a dolným ohrievačom sa pomocou ventilátora rovnomerne a rýchlo rozvádza po celej rúre. Pečenie sa vykonáva s jedným plechom.
	Grilovanie naplno	*	Funguje veľký gril na strope rúry. Je vhodný na grilovanie vo veľkom množstve.
	Slabé grilovanie pomocou ventilátora	*	Horúci vzduch ohriaty malým grilom sa pomocou ventilátora rýchlo rozvádza do rúry. Je vhodný na grilovanie menších množstiev.
	Zosilňovač	-	Fungujú všetky ohrevné telesá rúry. Táto prevádzková funkcia slúži na rýchle nastavenie rúry na požadovanú teplotu (predhriatie). Nepoužívajte ju na varenie potravín.

* Váš výrobok funguje v teplotnom rozsahu uvedenom na gombíku teploty. Keď je teplota nastavená na 280 °C, vnútorná teplota sa môže meniť. Môže sa zvýšiť približne o 35 °C alebo znížiť približne o 15 °C.

Riešenie problémov

Ak sa vyskytne problém so spotrebičom, prečítajte si kapitolu „Riešenie problémov“ v plnej verzii používateľskej príručky dostupnej na: www.ikea.com.

Technické špecifikácie

Všeobecné špecifikácie	
Vonkajšie rozmery produktu (výška/šírka/hĺbka) (mm)	595/594/567
Inštalčné rozmery rúry (výška/šírka/hĺbka) (mm)	590-600 /560 /min.550
Napätie/Frekvencia	220-240 V ~; 50/60 Hz
Použitý typ a prierez kábla/vhodný na použitie vo výrobku	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Celková spotreba energie (kW)	2,4
Typ rúry	Rúra s ventilátorom
Trieda energetickej účinnosti	A

Ak si chcete stiahnuť plnú verziu, navštívte stránku www.ikea.com

Všeobecné špecifikácie	
Použiteľný objem (L)	72
Hmotnosť zariadenia (M) (Čistá hmotnosť) kg	30,5
Index energetickej účinnosti na dutinu EEI dutiny	95,3

Základné údaje: Informácie na energetickom štítku elektrických rúr domáceho typu sú uvedené v súlade s normou EN 60350-1 / IEC 60350-1. Hodnoty sa určujú vo funkciách Horné a spodné ohrievanie alebo (ak je prítomná) Spodné / horné ohrievanie pomocou ventilátora so štandardným zaťažením.

Trieda energetickej účinnosti sa určuje v súlade s nasledujúcou prioritizáciou v závislosti od toho, či príslušné funkcie na výrobku existujú alebo nie: 1-Ekologické ohrievanie ventilátorom , 2-Ohrievanie ventilátorom , 3-Slabé grilovanie pomocou ventilátora , 4-Horné a spodné ohrievanie.



Technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia, s cieľom zlepšiť kvalitu produktu.

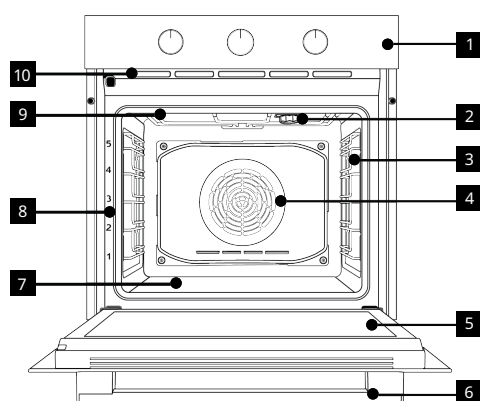


Obrázky v tejto príručke sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom.



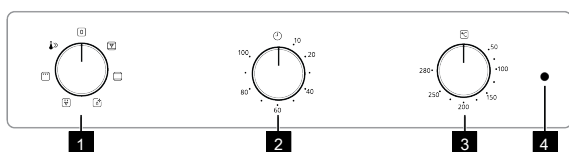
Hodnoty uvedené na etiketách výrobkov alebo v sprievodnej dokumentácii boli získané v laboratórnych podmienkach v súlade s príslušnými normami. V závislosti od prevádzkových a environmentálnych podmienok produktu sa tieto hodnoty môžu líšiť.

Представяне на продукта



- | | |
|---|---|
| 1 Контролен панел | 2 Лампа |
| 3 Телени рафтове | 4 Мотор на вентилатора (зад стоманената плоча) |
| 5 Врата | 6 Дръжка |
| 7 Долен нагревател (под стоманената плоча) | 8 Рафтови позиции |
| 9 Горен нагревател | 10 Вентилационни отвори |

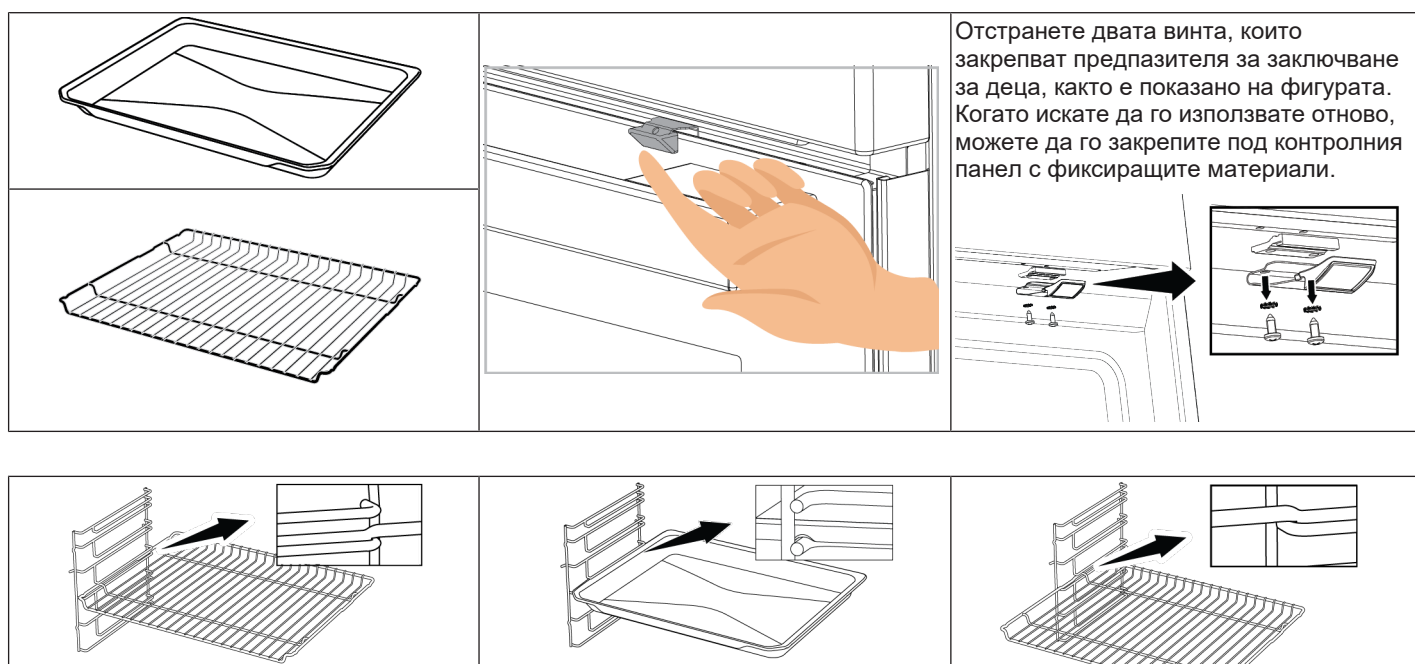
Въведение и употреба на контролния панел на продукта



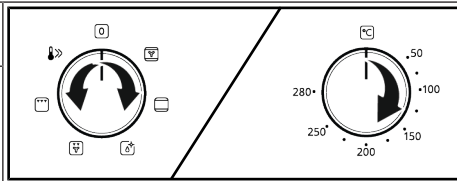
- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Копче за избор на функция | 2 Таймер-бутон |
| 3 Копче за избор на температура | 4 Термостатна лампа |

Копче за избор на функция	Копче за избор на температура	Таймер-бутон	Индикатор за вътрешната температура на фурната
Можете да изберете работните функции на фурната с копчето за избор на функция. Завъртете наляво / надясно от затворено (горе) положение, за да изберете.	Можете да изберете температурата, която искате да готвите, с копчето за температура. Завъртете по посока на часовниковата стрелка от затворено (горе) положение, за да изберете.	Функцията таймер не пречи на готвенето. Позволява ви да използвате таймера за минути, докато функцията за готвене е активна или дори когато фурната е изключена. За да настроите таймера, завъртете копчето на таймера по посока на часовниковата стрелка до максималната му настройка, след което го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да изберете желаното време.	Можете да разберете вътрешната температура на фурната от лампата за температура. Термостатната лампа се намира на контролния панел. Лампата на термостата се включва, когато продуктът започне да работи, а лампата на термостата се изключва, когато достигне зададената температура. Когато температурата във фурната падне под зададената температура, термостатната лампа се включва отново.

Аксесоари за продукти и използване на аксесоари за продукти

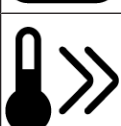


Използване на фурната

1	Изберете оперативната функция, която искате да готвите, с копчето за избор на функция.	
2	Задайте температурата, която искате да готвите, с копчето за температура.	
3	Фурната ви ще започне да работи веднага при избраната функция и температура, а лампата на термостата ще се включи. Когато температурата във фурната достигне желаната температура, лампата на термостата ще се изключи. Фурната няма да се изключи сама след процеса на печене. Трябва да контролирате печенето и да го изключите сами. Когато печенето приключи, изключете фурната, като завъртите копчето за избор на функция и копчето за температура в положение Off (нагоре).	

Функции за работа на фурната

В таблицата с функциите са показани работните функции, които можете да използвате във вашата фурна, както и най-високите и най-ниските температури, които могат да бъдат зададени за тези функции. Редът на режимите на работа, показан тук, може да се различава от подредбата на вашия продукт.

Функционален символ	Описание на функцията	Температурен диапазон (°C)	Описание и употреба
	Горен и долен нагревател	*	Храната се нагрява отгоре и отдолу едновременно. Подходящ за торти, сладкиши или кексове и яхнии във форми за печене. Готвенето става с една тава.
	Долен нагревател / Лесно почистване с пара	*	Включено е само по-ниско отопление. Подходяща е за храни, които имат нужда от запичане на дъното. Тази функция трябва да се използва и за лесно почистване с пара.
	Долен и горен нагревател подпомагани от вентилатор	*	Горещият въздух, загрят от горния и долния нагревател, се разпределя равномерно и бързо във фурната с вентилатор. Готвенето става с една тава.
	Пълен грил	*	Голямата скара на тавана на фурната работи. Подходяща е за печене на скара в големи количества.
	Нисък грил подпомаган от вентилатор	*	Горещият въздух, загрят от малката скара, бързо се разпределя във фурната с вентилатор. Подходяща е за печене на по-малки количества.
	Спомагач	-	Всички нагреватели на фурната работят. Тази работна функция се използва за бързо нагряване на фурната до желаната температура (предварително загряване). Не го използвайте за готвене на храна.

* Вашият продукт работи в температурния диапазон, посочен на копчето за температура. Когато температурата е зададена на 280°C, вътрешната температура може да варира. Тя може да се увеличи с приблизително 35°C или да намалее с приблизително 15°C.

Отстраняване на неизправности

Ако срещнете проблем с уреда си, проверете главата „Отстраняване на неизправности“ в пълната версия на ръководството за потребителя, достъпно на: www.ikea.com.

Технически спецификации

Общи спецификации	
Външни размери на продукта (височина/ширина/дълбочина) (мм)	595/594/567
Монтажни размери на фурната (височина/ширина/дълбочина) (мм)	590-600 /560 /мин.550
Напрежение/Честота	220-240 V ~; 50/60 Hz
Използван тип и сечение на кабела/подходящи за използване в продукта	мин. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²

За да изтеглите пълната версия, посетете www.ikea.com

Общи спецификации	
Обща консумация на енергия (kW)	2,4
Тип фурна	Фурна с вентилатор
Клас на енергийна ефективност	A
Използваем обем (Л)	72
Маса на уреда (М) (Нетно тегло) кг	30,5
Индекс на енергийна ефективност на кухня EEE кухня	95,3

Основни положения: Информацията върху енергийния етикет на електрическите фурни за дома е дадена в съответствие със стандарта EN 60350-1 / IEC 60350-1. Стойностите са определени в Горен и долен нагревател or (if present) Долен и горен нагревател подпомагани от вентилатор функционира със стандартно натоварване.

Класът на енергийна ефективност се определя в съответствие със следното приоритизиране в зависимост от това дали съответните функции съществуват в продукта или не. 1-Нагревател с еко вентилатор , 2-Нагревател с вентилатор , 3-Нисък грил подпомаган от вентилатор , 4-Горен и долен нагревател.



Техническите спецификации могат да бъдат променяни без предизвестие с цел подобряване на качеството на продукта.

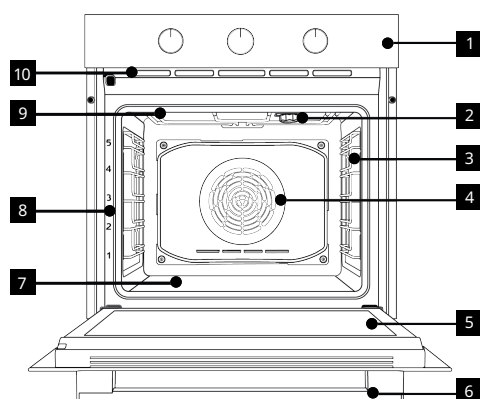


Фигурите в това ръководство са схематични и може да не отговарят точно на вашия продукт.



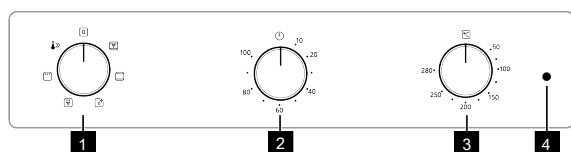
Стойностите, посочени върху етикетите на продукта или в придружаващата го документация, са получени в лабораторни условия в съответствие със съответните стандарти. В зависимост от условията на работа и околната среда на продукта, тези стойности може да варират.

Predstavljanje proizvoda



- 1** Upravljačka ploča
- 2** Lampica
- 3** Police od žice
- 4** Motor ventilatora (iza čelične ploče)
- 5** Vrata
- 6** Ručka
- 7** Donji grijač (ispod čelične ploče)
- 8** Položaji polica
- 9** Gornji grijač
- 10** Ventilacijske rupe

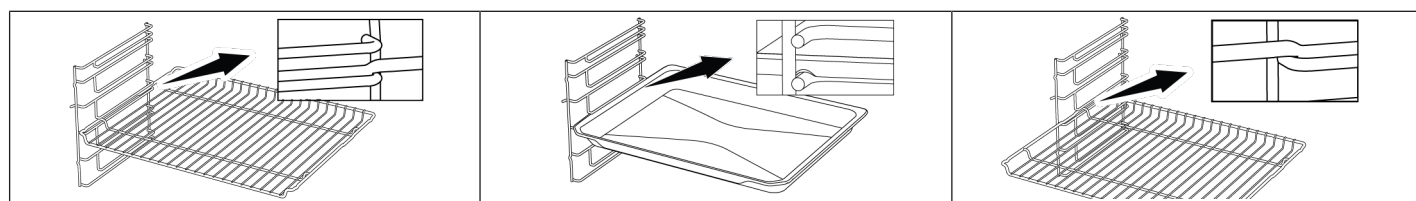
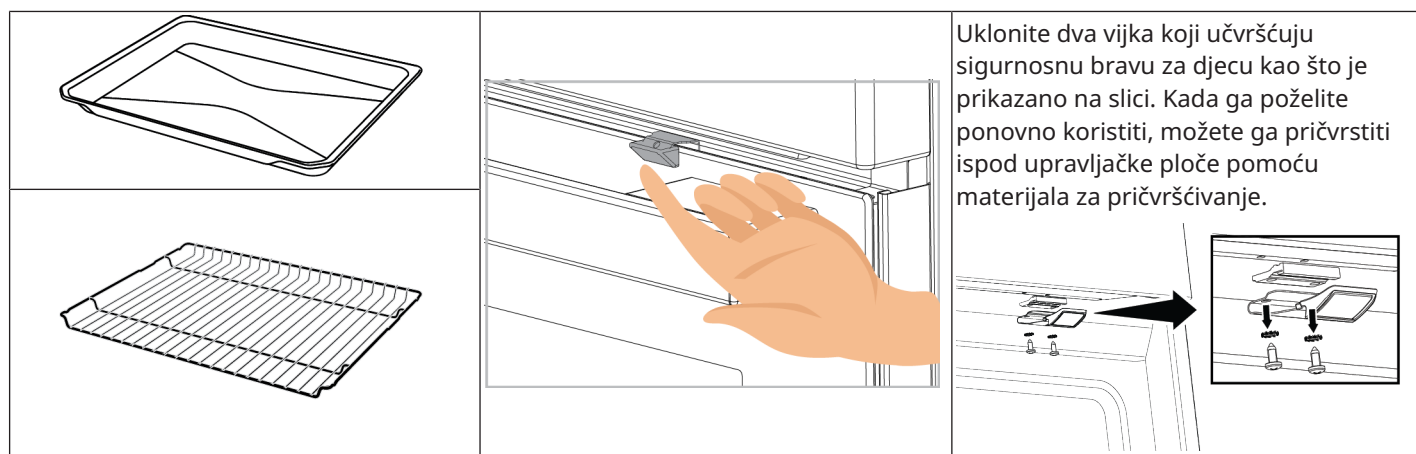
Uvod i uporaba upravljačke ploče proizvoda



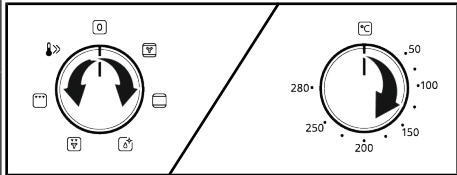
- 1** Gumb za odabir funkcije
- 2** Gumb tajmera
- 3** Okretni gumb odabira temperature
- 4** Lampice termostata

Gumb za odabir funkcije	Okretni gumb odabira temperature	Gumb tajmera	Unutarnji indikator temperature pećnice
Funkcije rada pećnice možete odabrati pomoću gumba za odabir funkcija. Okrenite lijevo / desno iz zatvorenog (gornjeg) položaja za odabir.	Možete odabrati temperaturu koju želite kuhati pomoću regulatora temperature. Okrenite u smjeru kazaljke na satu iz zatvorenog (gornjeg) položaja za odabir.	Funkcija timera ne ometa kuhanje. Omogućuje vam korištenje podsjetnik minuta dok je funkcija kuhanja aktivna ili čak i kada je pećnica isključena. Za postavljanje mjeraca vremena, okrenite gumb mjeraca vremena u smjeru kazaljke na satu na maksimalnu postavku, a zatim ga okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste odabrali željeno vrijeme.	Temperaturu unutrašnjosti pećnice možete razumjeti iz temperature žaruljice. Lampica termostata nalazi se na upravljačkoj ploči. Lampica termostata se uključuje kada proizvod počne raditi, a lampica termostata se isključuje kada dostigne podešenu temperaturu. Kad temperatura unutar pećnice padne ispod podešene temperature, žaruljica termostata ponovno se uključuje.

Dodatna oprema za proizvode i uporaba dodatne opreme za proizvode

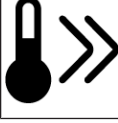


Uporaba pećnice

1	Odaberite radnu funkciju koju želite kuhati pomoću gumba za odabir funkcije.	
2	Podesite temperaturu koju želite kuhati pomoću regulatora temperature.	
3	Pećnica će odmah početi raditi na odabranoj funkciji i temperaturi, a indikator termostata će se uključiti. Kad temperatura unutar pećnice dosegne željenu temperaturu, žaruljica termostata će se isključiti. Pećnica se neće sama isključiti nakon pečenja. Morate kontrolirati pečenje i sami ga isključiti. Po završetku pečenja isključite pećnicu okretanjem regulatora za odabir funkcije i regulatora temperature u položaj off (gore).	

Radne funkcije pećnice

U tablici funkcija možete vidjeti radne funkcije pećnice te najvišu i najnižu temperaturu koja se može podesiti za ove funkcije. Raspored načina rada prikazan ovdje može se razlikovati od rasporeda na vašem proizvodu.

Simbol funkcije	Opis funkcije	Raspon temperature (°C)	Opis i upotreba
	Gornji i donji grijač	*	Hrana se istovremeno grije od gore i dolje. Pogodno je za kolače, slastice i torte u kalupima za pečenje. Peče se samo u jednoj posudi.
	Donji grijač / Jednostavno čišćenje parom	*	Uključen je samo donji grijač. Prikladno za hranu koja treba potamnjeti s donje strane. Ova funkcija treba se koristiti i za jednostavno čišćenje parom.
	Donji/gornji grijač s ventilatorom	*	Vrući zrak kojeg zagrijavaju gornji i donji grijači ravnomjerno je raspoređen i brzo prolazi pećnicom pomoću ventilatora. Peče se samo u jednoj posudi.
	Cijeli roštilj	*	Radi veliki roštilj na stropu pećnice. Prikladno za pečenje na roštilju velikih količina hrane.
	Donji roštilj s ventilatorom	*	Vrući zrak kojeg zagrijava mali roštilj ravnomjerno je raspoređen i brzo prolazi pećnicom pomoću ventilatora. Prikladno za pečenje na roštilju malih količina hrane.
	Pojačivač	-	Rade svi grijači pećnice. Ova radna funkcija koristi se za brzo zagrijavanje pećnice na željenu temperaturu (zagrijavanje). Ne koristite za pečenje hrane.

* Vaš proizvod radi u temperaturnom rasponu navedenom na regulatoru temperature. Kada je temperatura postavljena na 280°C, unutarnja temperatura može varirati. Može se povećati za približno 35°C ili smanjiti za približno 15°C.

Rješavanje problema

Ako naiđete na problem s uređajem, pogledajte poglavlje "Rješavanje problema" u punoj verziji korisničkog priručnika dostupnog na: www.ikea.com.

Tehničke specifikacije

Opće specifikacije	
Vanjske dimenzije proizvoda (visina/širina/dubina) (mm)	595/594/567
Instalacijske dimenzije pećnice (visina/širina/dubina) (mm)	590-600 /560 /min.550
Napon/Frekvencija	220-240 V ~; 50/60 Hz
Vrsta kabela i korišten presjek/presjek prikladan za upotrebu na proizvodu	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Ukupna potrošnja energije (kW)	2,4

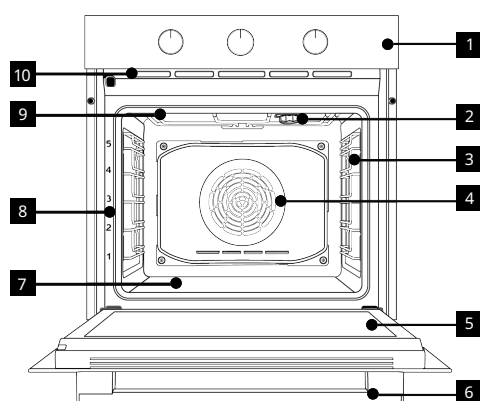
Opće specifikacije	
Tip pećnice	Pećnica koja radi uz pomoć ventilatorom
Klasa energetske učinkovitosti	A
Korisni volumen (L)	72
Masa aparata (M) (Neto težina) kg	30,5
Indeks energetske učinkovitosti po šupljini EEI šupljini	95,3

Osnovno: Informacije na energetskoj oznaci električnih pećnica za upotrebu u kućanstvu su navedene u skladu sa standardom EN 60350-1/IEC 60350-1. Vrijednosti su utvrđene u Gornji i donji grijač ili ako postoji u funkcijama Donji/gornji grijač s ventilatorom sa standardnim opterećenjem.

Razred energetske učinkovitosti određen je u skladu sa sljedećom prioritizacijom ovisno o tome postoje li navedene funkcije na proizvodu ili. 1-Eco zagrijavanje ventilatorom , 2-Zagrijavanje ventilatorom , 3-Donji roštilj s ventilatorom , 4-Gornji i donji grijač.

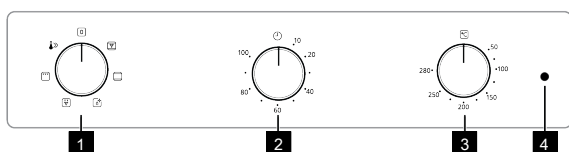
-  Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti zbog poboljšanja kvalitete proizvoda.
-  Slike u ovom priručniku su shematske i ne moraju točno odgovarati proizvodu.
-  Vrijednosti navedene na oznakama proizvoda ili u njegovoj popratnoj dokumentaciji su dobivene u laboratorijskim uvjetima u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline proizvoda, te vrijednosti mogu biti različite.

Παρουσίαση του προϊόντος



- 1** Πίνακας ελέγχου
- 2** Λάμπα
- 3** Συρμάτινα ράφια
- 4** Μοτέρ ανεμιστήρα (πίσω από την ατσάλινη πλάκα)
- 5** Πόρτα
- 6** Λαβή
- 7** Κάτω αντίσταση (κάτω από την ατσάλινη πλάκα)
- 8** Θέσεις ραφιού
- 9** Πάνω αντίσταση
- 10** Οπές αερισμού

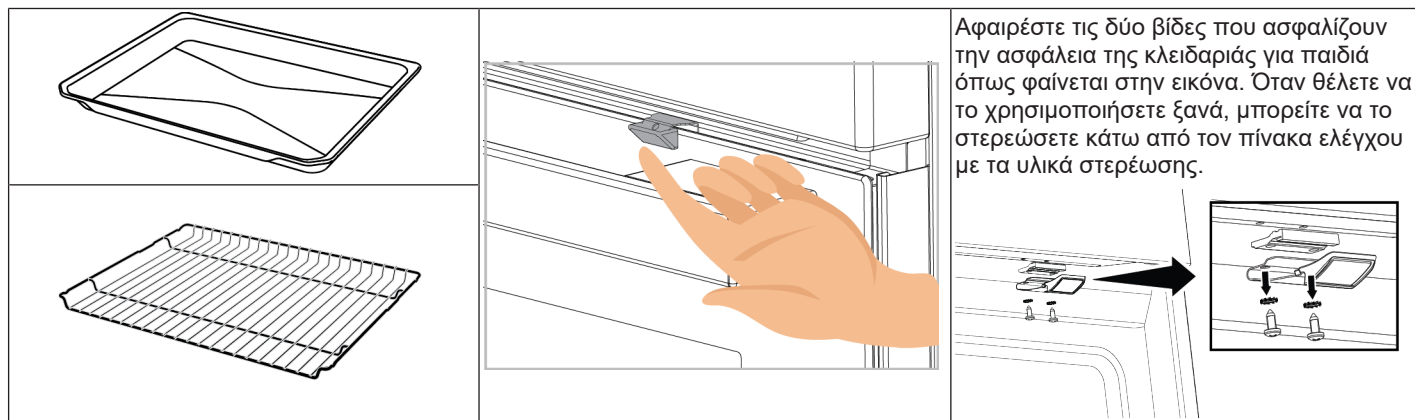
Εισαγωγή και χρήση πίνακα ελέγχου προϊόντος



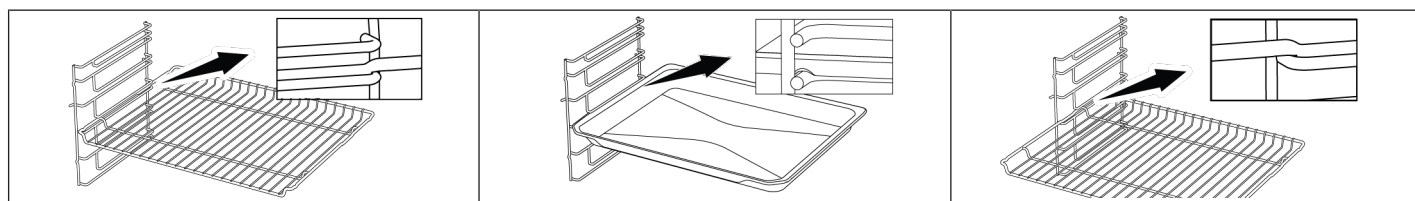
- 1** Περιστροφικό κουμπί επιλογής λειτουργίας
- 2** Περιστροφικό κουμπί χρονοδιακόπτη
- 3** Περιστροφικό κουμπί επιλογής θερμοκρασίας
- 4** Λυχνία θερμοστάτη

Περιστροφικό κουμπί επιλογής λειτουργίας	Περιστροφικό κουμπί επιλογής θερμοκρασίας	Περιστροφικό κουμπί χρονοδιακόπτη	Ένδειξη εσωτερικής θερμοκρασίας φούρνου
Μπορείτε να επιλέξετε τις λειτουργίες λειτουργίας του φούρνου με το κουμπί επιλογής λειτουργιών. Στρίψτε αριστερά / δεξιά από την κλειστή (πάνω) θέση για να επιλέξετε.	Μπορείτε να επιλέξετε τη θερμοκρασία που θέλετε να μαγειρέψετε με το κουμπί θερμοκρασίας. Περιστρέψτε δεξιόστροφα από την κλειστή (πάνω) θέση για να επιλέξετε.	Η λειτουργία χρονοδιακόπτη δεν παρεμβαίνει στο μαγείρεμα. Σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τον μετρητή λεπτών ενώ είναι ενεργοποιημένη μια λειτουργία μαγειρέματος ή ακόμα και όταν ο φούρνος είναι σβηστός. Για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη, γυρίστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη δεξιόστροφα στη μέγιστη ρύθμισή του και, στη συνέχεια, γυρίστε το αριστερόστροφα για να επιλέξετε την επιθυμητή ώρα.	Μπορείτε να κατανοήσετε την εσωτερική θερμοκρασία του φούρνου από τη λάμπα θερμοκρασίας. Η λυχνία θερμοστάτη βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου. Η λυχνία θερμοστάτη ανάβει όταν το προϊόν αρχίζει να λειτουργεί και η λυχνία θερμοστάτη σβήνει όταν φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία. Όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό του φούρνου πέσει κάτω από την καθορισμένη θερμοκρασία, η λυχνία του θερμοστάτη ανάβει ξανά.

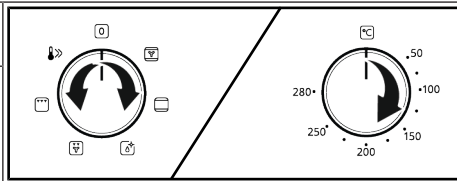
Εξαρτήματα προϊόντων και χρήση εξαρτημάτων προϊόντων



Αφαιρέστε τις δύο βίδες που ασφαλίζουν την ασφάλεια της κλειδαριάς για παιδιά όπως φαίνεται στην εικόνα. Όταν θέλετε να το χρησιμοποιήσετε ξανά, μπορείτε να το στερεώσετε κάτω από τον πίνακα ελέγχου με τα υλικά στερέωσης.

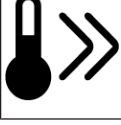


Χρήση του φούρνου

1	Επιλέξτε τη λειτουργία λειτουργίας που θέλετε να μαγειρέψετε με το κουμπί επιλογής λειτουργίας.	
2	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία που θέλετε να μαγειρέψετε με το κουμπί θερμοκρασίας.	
3	Ο φούρνος σας θα αρχίσει να λειτουργεί αμέσως στην επιλεγμένη λειτουργία και θερμοκρασία και η λυχνία του θερμοστάτη θα ανάψει. Όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό του φούρνου φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, η λυχνία του θερμοστάτη θα σβήσει. Ο φούρνος δεν θα σβήσει από μόνος του μετά τη διαδικασία ψήσιματος. Πρέπει να ελέγξετε το ψήσιμο και να το απενεργοποιήσετε μόνοι σας. Όταν ολοκληρωθεί το ψήσιμό σας, απενεργοποιήστε τον φούρνο στρέφοντας τον επιλογέα λειτουργίας και τον επιλογέα θερμοκρασίας στη θέση off (πάνω).	

Τρόποι λειτουργίας του φούρνου

Στον πίνακα λειτουργιών εμφανίζονται οι τρόποι λειτουργίας του φούρνου σας καθώς και οι ανώτατες και κατώτατες θερμοκρασίες που μπορείτε να ρυθμίσετε για αυτούς. Η σειρά των τρόπων λειτουργίας που αναφέρονται εδώ μπορεί να διαφέρει από τη διαρρύθμιση στο προϊόν που κατέχετε.

Σύμβολο λειτουργίας	Περιγραφή λειτουργίας	Περιοχή θερμοκρασίας (°C)	Περιγραφή και χρήση
	Πάνω και κάτω αντίσταση	*	Το φαγητό ζεσταίνεται από πάνω και κάτω ταυτόχρονα. Κατάλληλο για κέικ, αρτοσκευάσματα ή κέικ και μαγειρευτά σε φόρμες ψήσιματος. Το μαγείρεμα γίνεται με ένα μόνο δίσκο.
	Κάτω αντίσταση / Εύκολος καθαρισμός με ατμό	*	Μόνο η κάτω αντίσταση είναι αναμμένη. Λειτουργία κατάλληλη για φαγητά που χρειάζονται ρόδισμα στο κάτω μέρος. Αυτή η λειτουργία θα πρέπει να χρησιμοποιείται και για εύκολο καθαρισμό με ατμό.
	Κάτω/πάνω αντίσταση με υποβοήθηση ανεμιστήρα	*	Ο θερμός αέρας που θερμαίνεται από την πάνω και την κάτω αντίσταση κατανέμεται ομοιόμορφα και γρήγορα σε όλο τον φούρνο με τον ανεμιστήρα. Το μαγείρεμα γίνεται με ένα μόνο ταψί.
	Δυνατό γκριλ	*	Λειτουργεί το μεγάλο γκριλ στην οροφή του φούρνου. Λειτουργία κατάλληλη για ψήσιμο στη σχάρα μεγάλων ποσοτήτων.
	Χαμηλό γκριλ με υποβοήθηση ανεμιστήρα	*	Ο θερμός αέρας που θερμαίνεται από το μικρό γκριλ κατανέμεται γρήγορα στον φούρνο με τον ανεμιστήρα. Λειτουργία κατάλληλη για ψήσιμο στη σχάρα μικρών ποσοτήτων.
	Ενίσχυση θέρμανσης	-	Λειτουργούν όλες οι αντιστάσεις του φούρνου. Αυτός ο τρόπος λειτουργίας χρησιμοποιείται για να φθάσει ο φούρνος γρήγορα στην επιθυμητή θερμοκρασία (προθέρμανση). Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας για μαγείρεμα.

* Το προϊόν σας λειτουργεί στο εύρος θερμοκρασίας που καθορίζεται στο κουμπί θερμοκρασίας. Όταν η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στους 280°C, η εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να διαφέρει. Μπορεί να αυξηθεί κατά περίπου 35°C ή να μειωθεί κατά περίπου 15°C.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων" στην πλήρη έκδοση του εγχειριδίου χρήσης που διατίθεται στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Τεχνικές Προδιαγραφές

Γενικές προδιαγραφές	
Εξωτερικές διαστάσεις προϊόντος (ύψος/πλάτος/βάθος) (mm)	595/594/567
Διαστάσεις εγκατάστασης του φούρνου (ύψος/πλάτος/βάθος) (mm)	590-600 /560 /ελάχ.550
Τάση /συχνότητα	220-240 V ~; 50/60 Hz
Τύπος καλωδίου και διατομή που χρησιμοποιούνται / κατάλληλα για χρήση στο προϊόν	ελάχ. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Συνολική κατανάλωση ενέργειας (kW)	2,4

Για να κατεβάσετε την πλήρη έκδοση επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.ikea.com

Γενικές προδιαγραφές	
Τύπος φούρνου	Φούρνος με υποβοήθηση ανεμιστήρα
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	A
Χρήσιμος όγκος (L)	72
Μάζα της συσκευής (M) (Καθαρό Βάρος) kg	30,5
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης ανά κοιλότητα κοιλότητα EEI	95,3

Βασικά: Οι πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή σήμανση ηλεκτρικών οικιακών φούρνων παρέχονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 60350-1 / IEC 60350-1. Οι τιμές προσδιορίζονται στις λειτουργίες Πάνω και κάτω αντίσταση ή (αν υπάρχει) Κάτω/πάνω αντίσταση με υποβοήθηση ανεμιστήρα με το τυποποιημένο φορτίο.

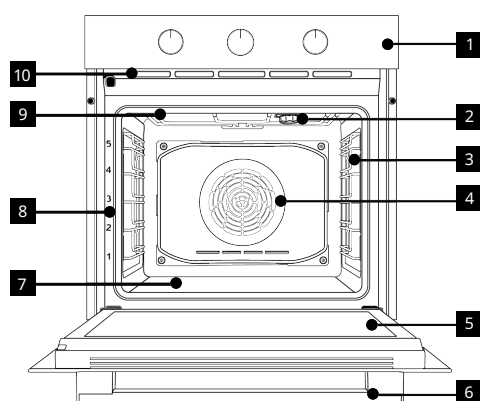
Η κλάση ενεργειακής απόδοσης προσδιορίζεται σύμφωνα με την πιο κάτω προτεραιότητα ανάλογα αν οι αντίστοιχες λειτουργίες υπάρχουν στο προϊόν ή. 1-Οικ. θέρμανση με ανεμιστήρα , 2-Θερμός αέρας , 3-Χαμηλό γκριλ με υποβοήθηση ανεμιστήρα , 4- Πάνω και κάτω αντίσταση.

 Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, για σκοπούς βελτίωσης της ποιότητας του προϊόντος.

 Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενδεικτικές και μπορεί να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν σας.

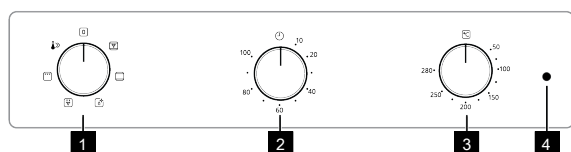
 Οι τιμές που αναφέρονται στις ετικέτες του προϊόντος ή σε άλλα έντυπα τεκμηρίωσης που το συνοδεύουν έχουν αποκτηθεί σε εργαστηριακές συνθήκες σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα. Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας και περιβάλλοντος του προϊόντος, οι τιμές αυτές μπορεί να διαφέρουν.

Описание изделия



- | | |
|--|--|
| 1 Панель управления | 2 Лампа |
| 3 Металлические направляющие | 4 Двигатель вентилятора (за стальной пластиной) |
| 5 Дверца | 6 Ручка |
| 7 Нижний нагреватель (под стальной пластиной) | 8 Уровень расположения противня |
| 9 Верхний нагреватель | 10 Вентиляционные отверстия |

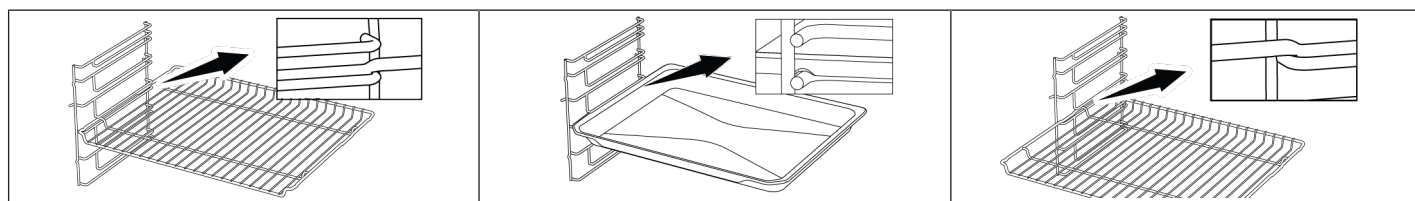
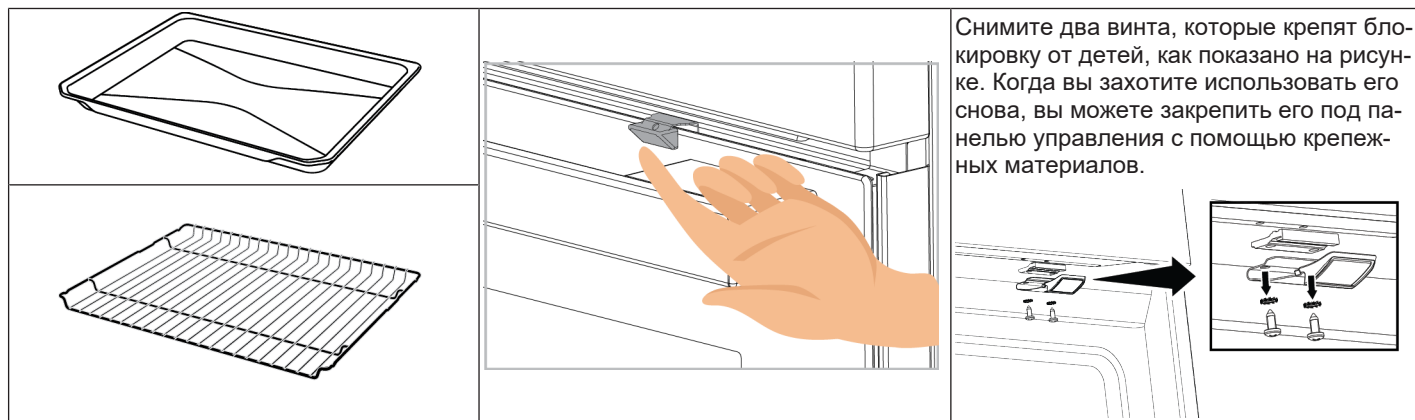
Введение и использование панели управления продуктом



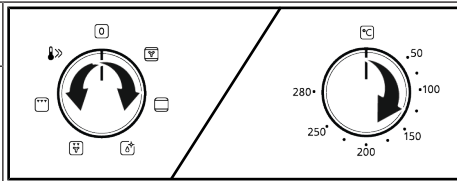
- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Переключатель выбора функции | 2 Кнопка таймера |
| 3 Переключатель выбора температуры | 4 Лампа термостата |

Переключатель выбора функции	Переключатель выбора температуры	Кнопка таймера	Индикатор внутренней температуры печи
Вы можете выбрать функции работы духовки с помощью ручки выбора функций. Поверните влево/вправо из закрытого (верхнего) положения для выбора.	Вы можете выбрать температуру, которую хотите приготовить, с помощью ручки температуры. Поверните по часовой стрелке из закрытого (верхнего) положения, чтобы выбрать.	Функция таймера не мешает приготовлению пищи. Она позволяет использовать таймер, пока функция приготовления пищи активна или даже когда духовка выключена. Чтобы установить таймер, поверните ручку таймера по часовой стрелке до максимального значения, затем поверните ее против часовой стрелки, чтобы выбрать желаемое время.	Вы можете узнать температуру внутри духовки по температурной лампе. Лампа термостата расположена на панели управления. Лампа термостата включается, когда продукт начинает работать, а лампа термостата выключается, когда достигает заданной температуры. Когда температура внутри духовки опускается ниже установленной температуры, лампа термостата снова включается.

Аксессуары продукта и использование аксессуаров продукта

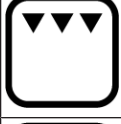


Использование духовки

1	Выберите рабочую функцию, которую вы хотите приготовить, с помощью ручки выбора функций.	
2	Установите температуру, которую вы хотите готовить, с помощью ручки температуры.	
3	Ваша духовка начнет работать сразу же при выбранной функции и температуре, а лампа термостата включится. Когда температура внутри духовки достигнет желаемой температуры, лампа термостата погаснет. Духовка не выключится сама по себе после процесса выпечки. Вы должны контролировать выпечку и выключить ее самостоятельно. Когда выпечка будет завершена, выключите духовку, повернув ручку выбора функции и ручку температуры в положение «выключено» (вверх).	

Функциональные возможности духовки

На таблице функций указаны функциональные возможности, которые вы можете использовать в своей духовке, а также показаны максимальный и минимальный порог температуры, который можно установить для соответствующих функций. Порядок режимов работы, показанный здесь, может отличаться от порядка расположения символов на устройстве.

Символ функций	Описание функций	Температурный диапазон (°C)	Описание и использование
	Верхний и нижний нагрев	*	Пища нагревается сверху и снизу одновременно. Подходит для пирожных, выпечки или пирожных и рагу в форме для выпечки. Во время приготовления пищи используется только один противень.
	Нижний нагрев / Легкая паровая очистка	*	Подходит для продуктов, которые нужно подрумянить сверху. Подходит для продуктов, которые нужно поджарить в основании. Эту функцию также следует использовать для легкой очистки паром.
	Вентилятор нижнего / верхнего нагрева	*	Горячий воздух, нагретый верхним и нижним нагревателями, равномерно и быстро распределяется по всей духовке вместе с работой вентилятора. Во время приготовления пищи используется только один противень.
	Полный гриль	*	Работает большой гриль на потолке духовки. Подходит для приготовления на гриле в больших количествах.
	Низкий гриль с вентилятором	*	Горячий воздух, нагреваемый небольшим грилем, быстро распределяется в духовке с помощью вентилятора. Подходит для гриля в небольших количествах.
	Бустер	-	Работают все нагреватели духовки. Эта рабочая функция используется для быстрого доведения духовки до желаемой температуры (предварительного нагрева). Не используйте для приготовления пищи.

* Ваш продукт работает в диапазоне температур, указанном на ручке температуры. При установке температуры на 280°C внутренняя температура может меняться. Она может увеличиться примерно на 35°C или уменьшиться примерно на 15°C.

Устранение неполадок

Если вы столкнулись с проблемой с вашим устройством, проверьте главу «Устранение неполадок». Полная версия руководства пользователя доступна по адресу: www.ikea.com.

Технические характеристики

Общие параметры	
Внешние размеры устройства (высота/ширина/глубина) (мм)	595/594/567
Монтажные размеры духовки (высота/ширина/глубина) (мм)	590-600 /560 /мин550
Напряжение/частота	220-240 V ~; 50/60 Hz
Тип и сечение кабеля, используемые / подходящие для использования в продукте	мин H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Общая потребляемая мощность (кВт)	2,4

Чтобы загрузить полную версию, посетите www.ikea.com

Общие параметры	
Тип духовки	Духовка с вентилятором
Класс энергоэффективности	A
Полезный объем (Л)	72
Масса прибора (М) (Вес нетто) кг	30,5
Индекс энергоэффективности на полость EEI полость	95,3

Основные сведения: Информация об энергетической маркировке электрических печей для домашнего использования приведена в соответствии со стандартом EN 60350-1 / IEC 60350-1. Значения определяются в функциях Верхний и нижний нагрев или (при наличии) Вентилятор нижнего / верхнего нагрева со стандартной нагрузкой.

Класс энергоэффективности определяется в соответствии со следующими приоритетами в зависимости от того, существуют ли соответствующие функции в устройстве. 1-Эко вентилятор с нагревом, 2-Конвекция, 3-Низкий гриль с вентилятором, 4-Верхний и нижний нагрев.



Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения качества устройства.

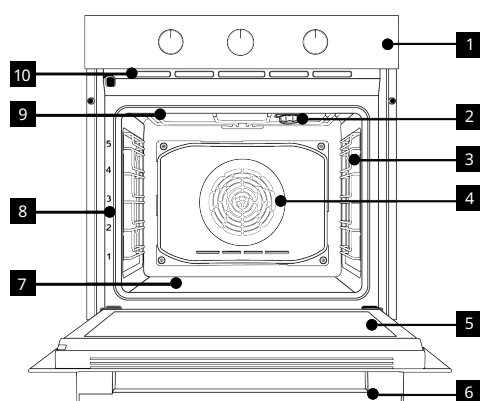


Рисунки в этом руководстве являются схематичными и могут не полностью соответствовать вашему устройству.



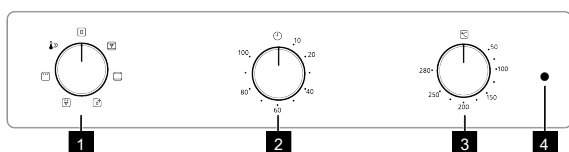
Значения, указанные на этикетках устройства или в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях в соответствии с действующими стандартами. В зависимости от условий эксплуатации и окружающей среды, эти значения могут варьироваться.

Опис виробу



- | | |
|---|--|
| 1 Панель керування | 2 Лампа |
| 3 Дротяні полиці | 4 Електродвигун вентилятора (за сталеву пластину) |
| 5 Дверцята | 6 Ручка |
| 7 Нижній нагрівач (під сталеву пластину) | 8 Положення полицок |
| 9 Верхній нагрівач | 10 Вентиляційні отвори |

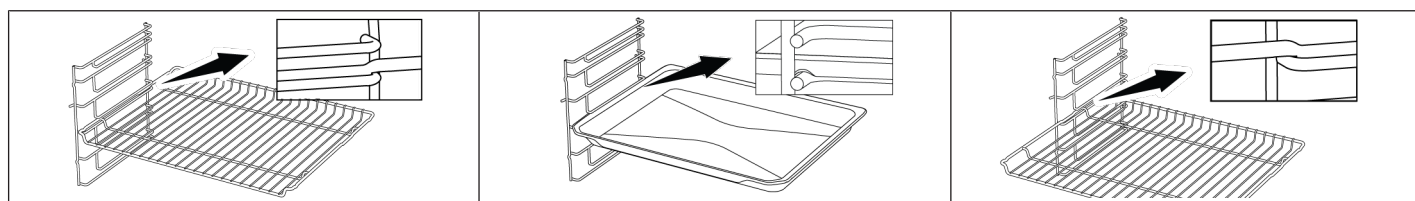
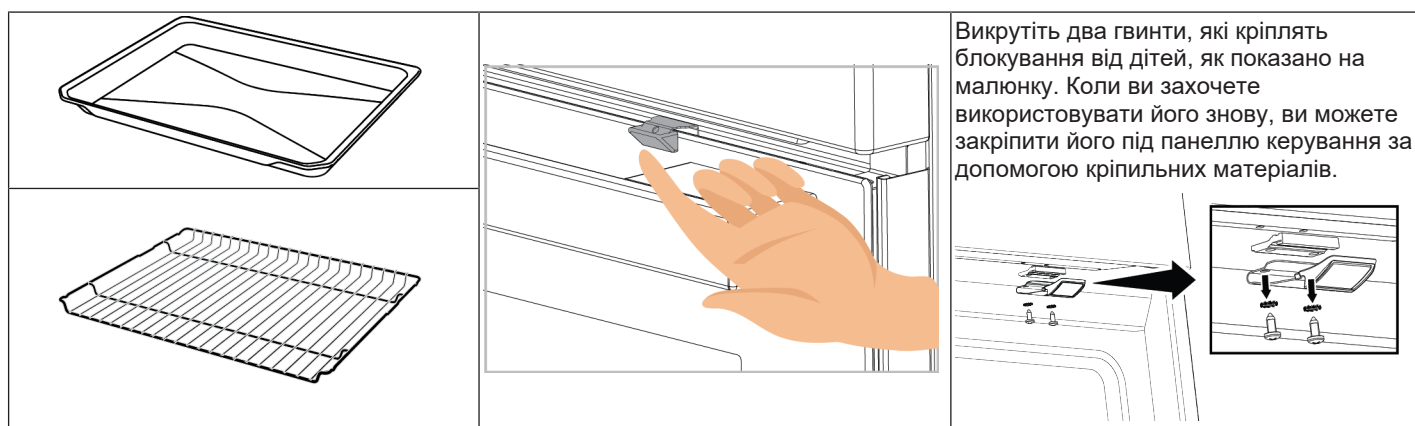
Ознайомлення та використання панелі керування продуктом



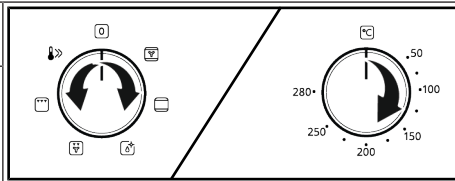
- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 Ручка вибору функції | 2 Ручка таймера |
| 3 Ручка вибору температури | 4 Лампа термостата |

Ручка вибору функції	Ручка вибору температури	Ручка таймера	Індикатор внутрішньої температури духовки
Ви можете вибрати робочі функції духовки за допомогою ручки вибору функцій. Поверніть ліворуч/праворуч із закритого (верхнього) положення, щоб вибрати.	Ви можете вибрати температуру приготування за допомогою регулятора температури. Поверніть за годинниковою стрілкою з закритого (верхнього) положення, щоб вибрати.	Функція таймера не заважає готуванню. Це дозволяє використовувати таймер, коли активна функція приготування або навіть коли духовка вимкнена. Щоб встановити таймер, поверніть ручку таймера за годинниковою стрілкою до максимального значення, а потім поверніть її проти годинникової стрілки, щоб вибрати потрібний час.	Ви можете визначити температуру всередині духової шафи за лампою температури. Лампа термостата розташована на панелі керування. Лампа термостата вмикається, коли виріб починає працювати, і лампа термостата вимикається, коли він досягає встановленої температури. Коли температура всередині духової шафи падає нижче встановленої температури, лампа термостата знову вмикається.

Акcesуари для продукту та використання акcesуарів для продукту



Використання духовки

1	Виберіть робочу функцію, яку ви бажаєте приготувати, за допомогою ручки вибору функцій.	
2	За допомогою регулятора температури встановіть температуру приготування.	
3	Ваша піч негайно почне працювати з вибраною функцією та температурою, а лампа термостата засвітиться. Коли температура всередині духовки досягне потрібної температури, лампа термостата вимкнеться. Піч не вимкнеться самостійно після процесу випікання. Ви самі повинні контролювати випічку і вимикати її. Після завершення випікання вимкніть духовку, повернувши ручку вибору функцій і ручку температури у вимкнене (верхнє) положення.	

Функції печі

У таблиці функцій показано робочі функції, які ви можете використовувати у духовій шафі, а також найвищі та найнижчі температури, які можна встановити для цих функцій. Порядок наведених тут режимів роботи може відрізнятися від розташування на вашому виробі.

Символ функції	Опис функції	Діапазон температур (°C)	Опис і використання
	Верхній і нижній нагрівальні елементи	*	Їжа нагрівається зверху і знизу одночасно. Підходить для тортів, тістечок або тістечок і тушкованої їжі у формах для випікання. Готування відбувається на одному деку.
	Нагрівання знизу / Легке чищення паром	*	Увімкнено лише нижнє нагрівання. Він підходить для продуктів, які потребують підрум'янювання знизу. Цю функцію також слід використовувати для легкого очищення паром.
	Підігрів за допомогою нижнього / верхнього вентилятора	*	Гаряче повітря, нагріте верхнім і нижнім нагрівачами, рівномірно та швидко розподіляється по всій духовці за допомогою вентилятора. Готування відбувається на одному деку.
	Повний гриль	*	Великий гриль на стелі печі працює. Підходить для смаження у великих кількостях.
	Малий гриль за допомогою вентилятора	*	Гаряче повітря, нагріте малим грилем, швидко розподіляється в піч за допомогою вентилятора. Підходить для смаження невеликих кількостей.
	Бустер	-	Всі нагрівачі духовки працюють. Ця робоча функція використовується для швидкого нагрівання духовки до потрібної температури (попереднє розігрівання). Не використовуйте його для приготування їжі.

* Ваш продукт працює в діапазоні температур, указаному на регуляторі температури. Якщо температуру встановлено на 280°C, внутрішня температура може відрізнятися. Вона може збільшитися приблизно на 35°C або знизитися приблизно на 15°C.

Усунення несправностей

Якщо у вас виникла проблема з пристроєм, перегляньте розділ «Усунення несправностей» у повній версії посібника користувача, доступного на: www.ikea.com.

Технічні характеристики

Загальні характеристики	
Зовнішні розміри виробу (висота/ширина/глибина) (мм)	595/594/567
Монтажні розміри духовки (висота/ширина/глибина) (мм)	590-600 /560 /мін.550
Напруга/частота	220-240 V ~; 50/60 Hz
Тип і переріз кабелю, що використовується/підходить для використання у виробі	мін. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Загальне енергоспоживання (кВт)	2,4
Тип духовки	Духовка з вентилятором
Клас енергоефективності	A

Щоб завантажити повну версію, відвідайте сайт www.ikea.com

Загальні характеристики	
Корисний об'єм (L)	72
Маса приладу (м) (Вага нетто) кг	30,5
Індекс енергоефективності на порожнину EEI	95,3

Основна інформація: Інформація на енергетичній етикетці електричних духовок побутового використання надається відповідно до стандартів EN 60350-1/IEC 60350-1. Значення визначаються в функціях Верхній і нижній нагрівальні елементи або Підігрів за допомогою нижнього / верхнього вентилятора (за наявності) за умови стандартного навантаження.

Клас енергоефективності визначається відповідно до нижченаведеної пріоритетності залежно від того, чи оснащено виріб відповідними функціями: 1-Еко-нагрівання вентилятором , 2-Нагрівання вентилятором , 3-Малий гриль за допомогою вентилятора , 4-Верхній і нижній нагрівальні елементи.



Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення з метою покращення якості продукту.

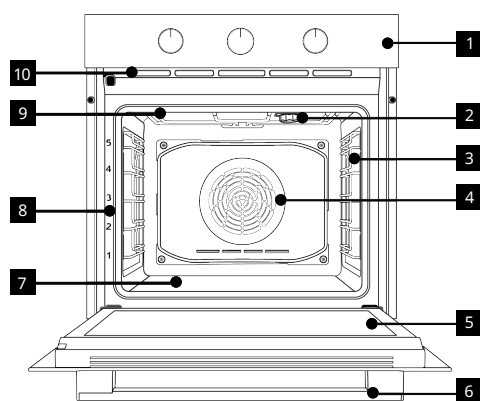


Малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не точно відповідати вашому продукту.



Значення, вказані на етикетках продукту або в супровідній документації, отримані в лабораторних умовах відповідно до відповідних стандартів. Залежно від умов експлуатації та навколишнього середовища продукту ці значення можуть змінюватися.

Predstavljanje proizvoda



1 Kontrolna tabla

3 Žičane police

5 Vrata

7 Donji grejač (ispod čelične ploče)

9 Gornji grejač

2 Sijalica

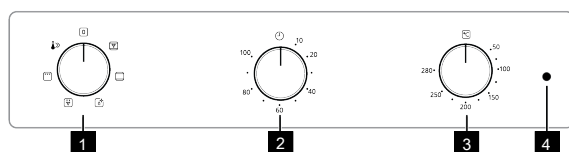
4 Motor ventilatora (iza čelične ploče)

6 Ručka

8 Pozicije polica

10 Ventilacioni otvori

Uvod i upotreba kontrolne table proizvoda



1 Dugme za izbor funkcije

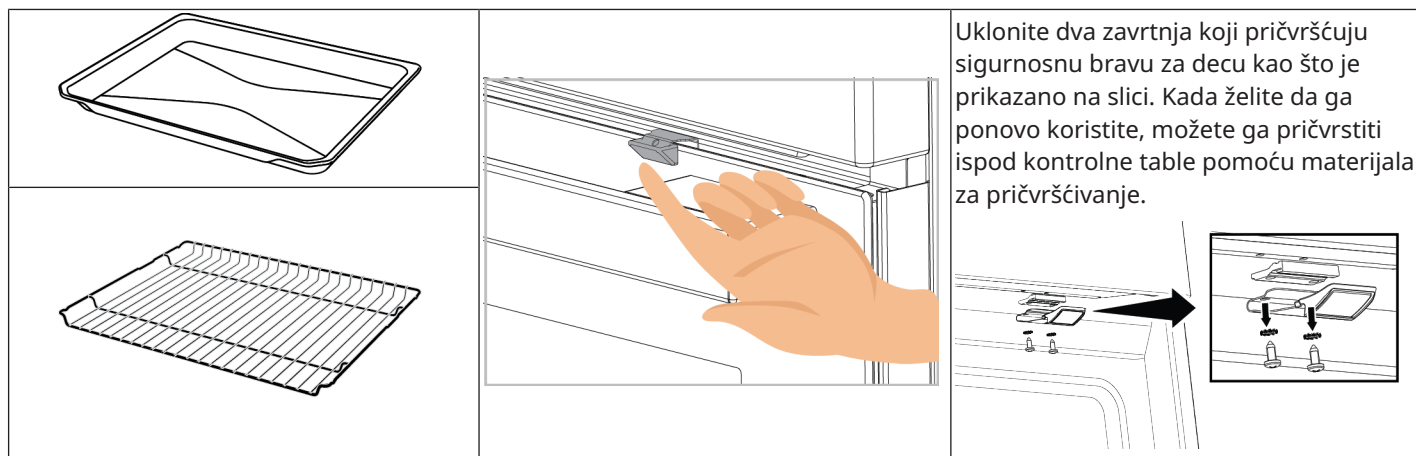
3 Dugme za izbor temperature

2 Okruglo dugme za tajmer

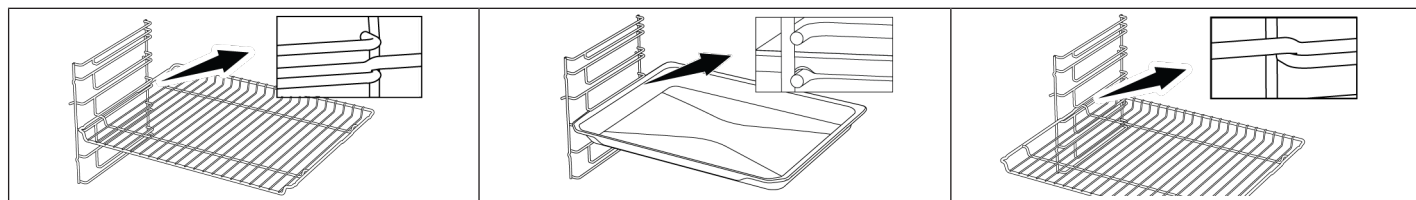
4 Sijalica termostata

Dugme za izbor funkcije	Dugme za izbor temperature	Okruglo dugme za tajmer	Unutrašnji indikator temperature rerne
Funkcije rada rerne možete da izaberete pomoću dugmeta za izbor funkcija. Okrenite levo / desno iz zatvorenog (gornjeg) položaja da biste izabrali.	Možete da izaberete temperaturu koju želite da kuvate pomoću dugmeta za temperaturu. Okrenite u smeru kazaljke na satu iz zatvorenog (gornjeg) položaja da biste izabrali.	Funkcija tajmera ne ometa kuvanje. Omogućava vam da koristite podsetnik minuta dok je aktivna funkcija kuvanja ili čak kada je rerne isključena. Da biste podesili tajmer, okrenite dugme tajmera u smeru kazaljke na satu na maksimalnu postavku, a zatim ga okrenite u suprotnom smeru da biste izabrali željeno vreme.	Možete da razumete unutrašnju temperaturu rerne iz temperaturene lampice. Lampa termostata se nalazi na kontrolnoj tabli. Lampica termostata se uključuje kada proizvod počne da radi, a lampica termostata se isključuje kada dostigne podešenu temperaturu. Kada temperatura unutar rerne padne ispod podešene temperature, lampica termostata se ponovo uključuje.

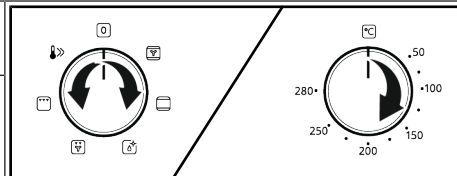
Dodatna oprema za proizvode i upotreba dodatne opreme za proizvode



Uklonite dva zavrtnja koji pričvršćuju sigurnosnu bravu za decu kao što je prikazano na slici. Kada želite da ga ponovo koristite, možete ga pričvrstiti ispod kontrolne table pomoću materijala za pričvršćivanje.

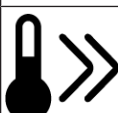


Korišćenje rerne

1	Izaberite radnu funkciju koju želite da kuvate pomoću dugmeta za izbor funkcije.	
2	Podesite temperaturu koju želite da kuvate pomoću dugmeta za temperaturu.	
3	Rerna će odmah početi da radi na odabranoj funkciji i temperaturi, a lampica termostata će se uključiti. Kada temperatura unutar rerne dostigne željenu temperaturu, lampica termostata će se isključiti. Rerna se neće sama isključiti nakon procesa pečenja. Morate da kontrolišete pečenje i sami ga isključite. Kada završite sa pečenjem, isključite rernu okretanjem dugmeta za izbor funkcije i dugmeta za temperaturu u položaj off (gore).	

Radne funkcije rerne

Na tabeli funkcija; prikazane su radne funkcije koje možete koristiti u vašoj rerni i najviše i najniže temperature koje se mogu podesiti za ove funkcije. Redoslijed prikazanih režima rada može se razlikovati od rasporeda na vašem proizvodu.

Simbol funkcije	Opis funkcije	Temperaturni opseg (°C)	Opis i upotreba
	Gornji i donji grejač	*	Hrana se zagreva odozgo i odozdo u isto vreme. Pogodno za torte, kolače ili kolače i variva u kalupima za pečenje. Kuvanje se vrši na jednoj posudi.
	Donji grejač / Jednostavno paročišćenje	*	Uključen je samo donji grejač. Pogodan je za hranu za koju želite da na dnu malo potamni. Ovu funkciju treba koristiti i za jednostavno paročišćenje.
	Gornji i donji grejač + ventilator	*	Vrući vazduh zagrejan gornjim i donjim grejačima raspoređuje se ravnomerno i brzo kroz rernu pomoću ventilatora. Pečenje u samo jednom plehu.
	Puni gril	*	Veliki gril na gornjem delu rerne radi. Pogodan je za grilovanje velikih količina.
	Niski gril + ventilator	*	Vruć vazduh zagrejan tokom funkcije malog grila brzo se raspoređuje u rerni ventilatorom. Pogodan je za grilovanje malih količina.
	Pojačivač	-	Svi grejači u rerni su u funkciji. Ova radna funkcija se koristi za brzo dovođenje peći na željenu temperaturu (prethodno zagrevanje). Ne koristite ga za pečenje hrane.

* Vaš proizvod radi u temperaturnom opsegu navedenom na dugmetu za temperaturu. Kada je temperatura podešena na 280°C, unutrašnja temperatura može da varira. Može se povećati za približno 35°C ili smanjiti za približno 15°C.

Rešavanje problema

Ako naiđete na problem sa uređajem, pogledajte poglavlje „Rešavanje problema“ u punoj verziji korisničkog uputstva dostupnog na: www.ikea.com.

Tehničke specifikacije

Opšte specifikacije	
Spoljne dimenzije proizvoda (visina/širina/dubina) (mm)	595/594/567
Dimenzije za ugradnju rerne (visina/širina/dubina) (mm)	590-600 /560 /min.550
Napon / Frekvencija	220-240 V ~; 50/60 Hz
Tip i presek kabla koji se koristi / adekvatan za upotrebu u proizvodu	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Ukupna potrošnja električne energij (kW)	2,4
Vrsta rerne	Rerna s dodatkom ventilatora

Da biste preuzeli punu verziju, posetite vww.ikea.com

Opšte specifikacije	
Klasa energetske efikasnosti	A
Upotrebljiva zapremina (L)	72
Masa uređaja (M) (Neto težina) kg	30,5
Indeks energetske efikasnosti po šupljini EEI šupljina	95,3

Osnove: Informacije o energetske nalepnici kućnih električnih reperi date su u skladu sa standardom EN 60350-1 / IEC 60350-1. Vrednosti su određene u funkcijama Gornji i donji grejač ili (ako postoji) Gornji i donji grejač + ventilator sa standardnim opterećenjem.

Klasa energetske efikasnosti se određuje u skladu sa sledećim prioritetima u zavisnosti od toga da li relevantne funkcije postoje na uređaju ili ne. 1-Eko grejanje s ventilatorom , 2-Grejanje s ventilatorom , 3-Niski gril + ventilator , 4-Gornji i donji grejač.



Tehničke specifikacije se mogu menjati bez prethodnog upozorenja u cilju poboljšanja kvaliteta uređaja.

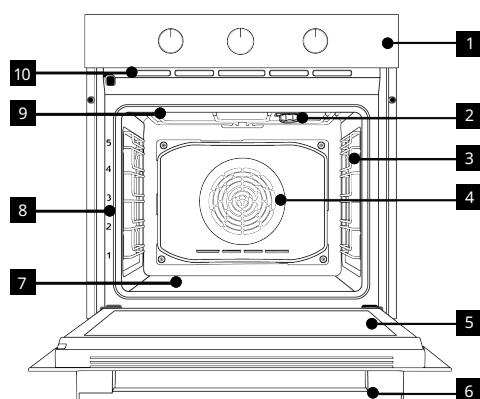


Slike u ovom uputstvu su šematske i možda se neće u potpunosti poklapati sa Vašim uređajem.



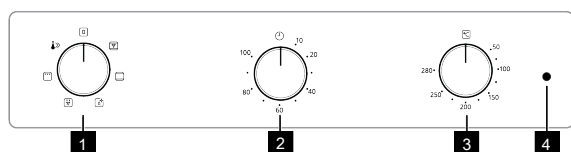
Vrednosti navedene na nalepnici uređaja ili u dokumentaciji koju ste dobili uz uređaj su dobijene u laboratorijskim uslovima u skladu sa relevantnim standardima. U zavisnosti od radnih uslova u kojima se nalazi uređaj, stvarne vrednosti se mogu razlikovati.

Predstavitev izdelka



- | | |
|---|---|
| 1 Upravljalna plošča | 2 Lučka |
| 3 Žične police | 4 Motor ventilatorja (za jekleno ploščo) |
| 5 Vratca | 6 Ročaj |
| 7 Spodnji grelnik (pod jekleno ploščo) | 8 Položaji polic |
| 9 Zgornji grelnik | 10 Luknjice ventilatorja |

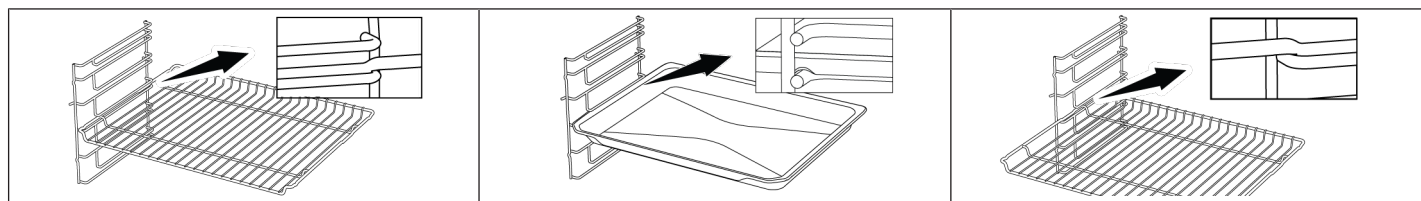
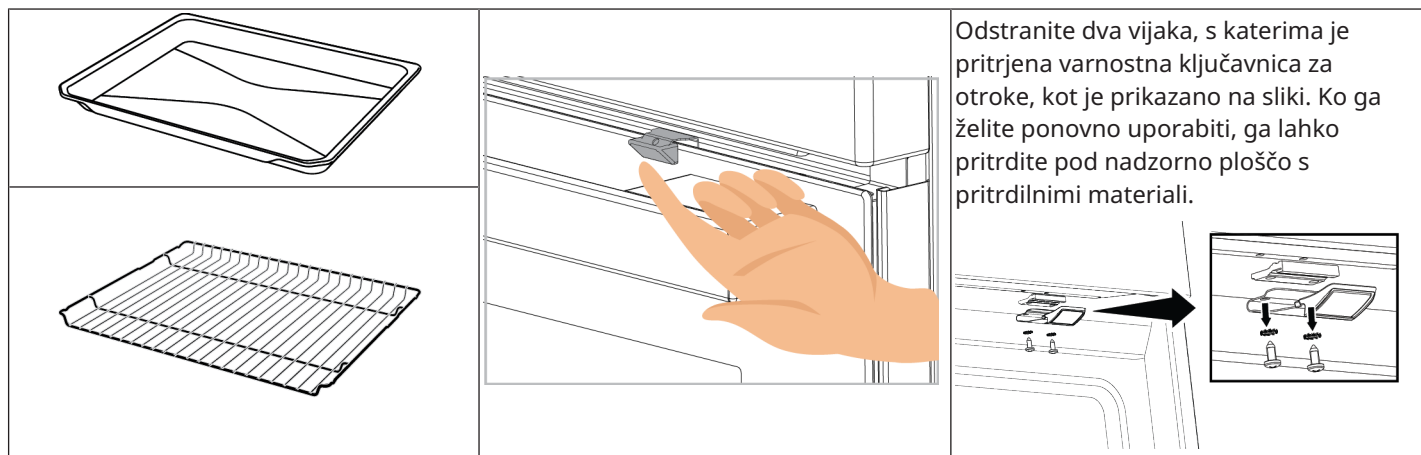
Predstavitev in uporaba nadzorne plošče izdelka



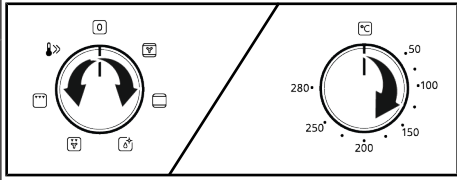
- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Gumb za izbiro funkcije | 2 Gumb za programsko uro |
| 3 Gumb za izbiro temperature | 4 Lučka termostata |

Gumb za izbiro funkcije	Gumb za izbiro temperature	Gumb za programsko uro	Indikator notranje temperature pečice
Funkcije delovanja pečice lahko izberete z gumbom za izbiro funkcij. Zavijte levo / desno iz zaprtega (zgornjega) položaja, da izberete.	S temperaturnim gumbom lahko izberete temperaturo, ki jo želite kuhati. Obrnite v smeri urinega kazalca iz zaprtega (zgornjega) položaja, da izberete.	Funkcija časovnika ne moti kuhanja. Omogoča vam uporabo odštevalnika minut, ko je aktivna funkcija kuhanja ali celo, ko je pečica izklopljena. Če želite nastaviti časovnik, obrnite gumb časovnika v smeri urinega kazalca na največjo nastavev, nato pa ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da izberete želeni čas.	Notranjo temperaturo pečice lahko razumete s temperaturno lučko. Svetilka termostata se nahaja na nadzorni plošči. Lučka termostata se vklopi, ko izdelek začne delovati, lučka termostata pa se izklopi, ko doseže nastavljeno temperaturo. Ko temperatura v pečici pade pod nastavljeno temperaturo, se lučka termostata ponovno vklopi.

Dodatki za izdelke in uporaba dodatkov za izdelke

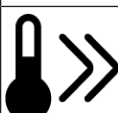


Uporaba pečice

1	Z gumbom za izbiro funkcije izberite funkcijo delovanja, ki jo želite kuhati.	
2	Nastavite temperaturo, ki jo želite kuhati, z gumbom za temperaturo.	
3	Pečica bo takoj začela delovati pri izbrani funkciji in temperaturi, prižgala se bo lučka termostata. Ko temperatura v pečici doseže željeno temperaturo, se lučka termostata izklopi. Pečica se po peki ne bo samodejno izklopila. Peko morate nadzorovati in jo sami izklopiti. Ko je peka končana, izklopite pečico tako, da gumb za izbiro funkcije in gumb za temperaturo obrnete v položaj za izklop (navzgor).	

Funkcije delovanja pečice

V tabeli funkcij pečice najdete načine uporabe, ki jih lahko uporabite pri vaši pečici, ter najvišje in najnižje temperature, ki jih lahko proizvede vaša pečica. Vsi tukaj prikazani načini delovanja morda ne veljajo za vaš aparat.

Simbol funkcije	Opis funkcije	Temperaturno območje (°C)	Opis in uporaba
	Zgornji in spodnji grelec	*	Hrana se hkrati segreva od spodaj in od zgoraj. Primerno za torte, peciva ali peciva in obare v pekačih. Peka se izvaja v samo enem pekaču.
	Spodnji grelec / Enostavno čiščenje s paro	*	Vključen je samo spodnji grelec. Primerno za hrano, ki se jo zapeče spodaj. To funkcijo uporabljajte tudi za enostavno čiščenje s paro.
	Zgornji in spodnji grelec s podporo ventilatorja	*	Vroč zrak, ki ga segrevata zgornji in spodnji grelec, se s pomočjo ventilatorja enakomerno porazdeli po vsej pečici. Peka se izvaja v samo enem pekaču.
	Poln žar	*	Deluje večji žar grelec na zgornji površini pečice. Primerno za peko na žaru večjih količin hrane.
	Delni žar s podporo ventilatorja	*	Vroč zrak, ki ga segreva manjši žar grelec, se s pomočjo ventilatorja enakomerno porazdeli po vsej pečici. Primerno za peko na žaru manjših količin hrane.
	Booster (hitro predgrevanje)	-	Delujejo vsi grelci pečice. Ta funkcija se uporablja za hitro segrevanje pečice na željeno temperaturo (predgrevanje). Te funkcije ne uporabljajte za pripravo jedi.

* Vaš izdelek deluje v temperaturnem območju, določenem na temperaturnem gumbu. Ko je temperatura nastavljena na 280 °C, se lahko notranja temperatura spreminja. Lahko se poveča za približno 35 °C ali zmanjša za približno 15 °C.

Odpravljanje težav

Če naletite na težavo z napravo, preverite poglavje "Odpravljanje težav" v polni različici uporabniškega priročnika, ki je na voljo na: www.ikea.com.

Tehnični podatki

Splošni podatki	
Zunanje mere izdelka (višina/širina/globina) (mm)	595/594/567
Vgradne mere pečice (višina/širina/globina) (mm)	590-600 /560 /min.550
Napetost/frekvenca	220-240 V ~; 50/60 Hz
Vrste in preseki uporabljenih kablov, primernih za uporabo z aparatom	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
Skupna poraba energije (kW)	2,4
Vrsta pečice	Pečica s pomožnim ventilatorjem

Splošni podatki	
Razred energijske učinkovitosti	A
Uporabna prostornina (L)	72
Masa aparata (M) (Neto teža) kg	30,5
Indeks energetske učinkovitosti na votlino EEI votlino	95,3

Osnove: Podatki o energijski nalepki za električne pečice za uporabo v gospodinjstvu so v skladu s standardom EN 60350- 1 / IEC 60350- 1. Vrednosti so določene v funkcijah Zgornji in spodnji grelec ali (če obstaja) Zgornji in spodnji grelec s podporo ventilatorja pri običajni obremenitvi.

Energijski razred učinkovitosti je določen glede na to, ali je določena funkcija vgrajena v izdelek ali: 1-Grelec ventilatorja Eko , 2-Grelec ventilatorja , 3-Delni žar s podporo ventilatorja , 4-Zgornji in spodnji grelec.



Tehnični podatki izdelka se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila zaradi izboljšanja kakovosti izdelka.

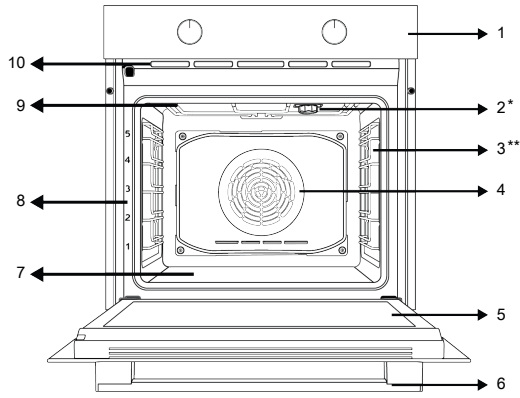


Slike v tem priročniku so shematske in se morda ne ujemajo popolnoma z izdelkom.



Vrednosti, navedene na nalepkah na izdelku ali v priloženi dokumentaciji, so pridobljene v laboratorijskih pogojih v skladu z zadevnimi standardi. Glede na pogoje delovanja in okoljske pogoje lahko te vrednosti odstopajo.

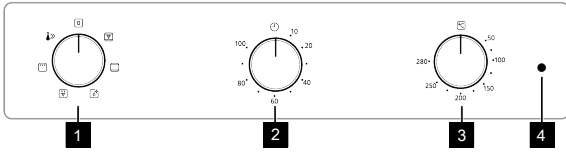
Ürün Tanıtımı



- 1 Kontrol panel
- 3 Tel raflar
- 5 Kapak
- 7 Alt ısıtıcı (sac altında)
- 9 Üst ısıtıcı

- 2 Lamba
- 4 Fan motoru (sac arkasında)
- 6 Tutamak
- 8 Raf konumları
- 10 Havalandırma delikleri

Ürün Kontrol Paneli Tanıtımı ve Kullanımı

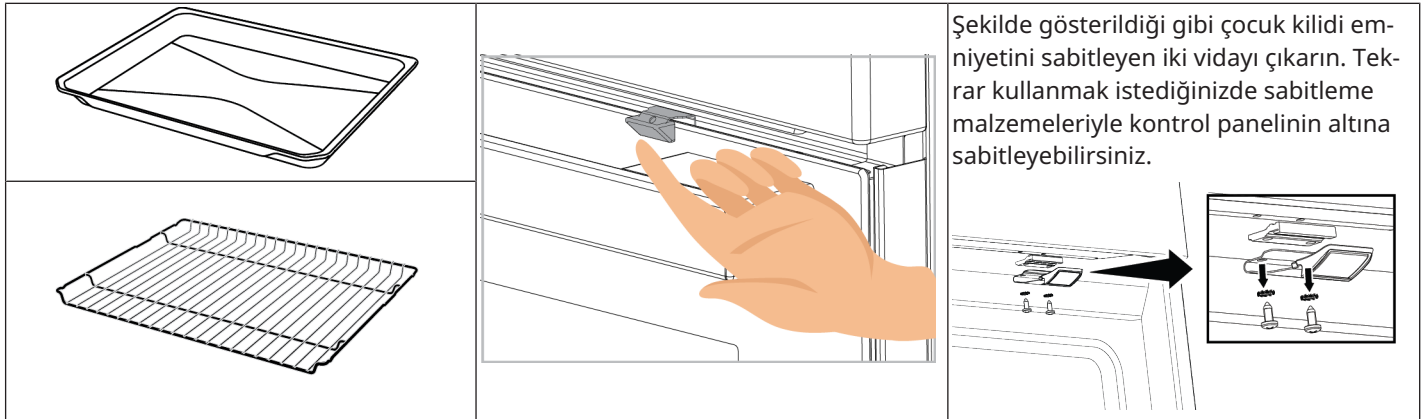


- 1 Fonksiyon seçme düğmesi
- 3 Sıcaklık düğmesi

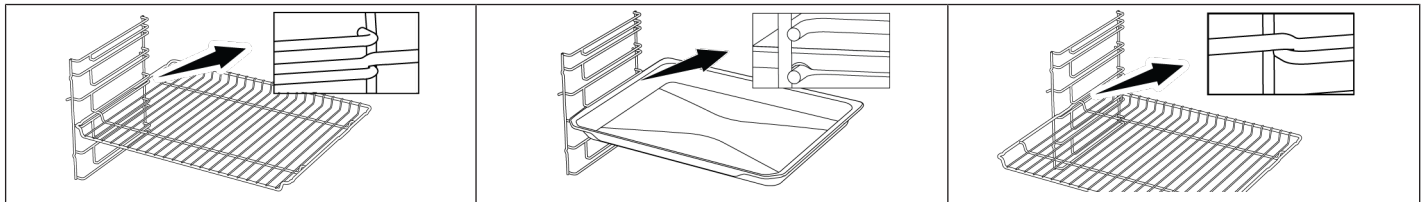
- 2 Zamanlayıcı düğmesi
- 4 Sıcaklık lambası

Fonksiyon seçme düğmesi	Sıcaklık düğmesi	Zamanlayıcı düğmesi	Fırın iç sıcaklık göstergesi
Fonksiyon seçim düğmesi ile fırın çalışma fonksiyonlarını seçebilirsiniz. Seçmek için kapalı (üst) konumdan sola/sağa çevirin.	Pişirmek istediğiniz sıcaklığı sıcaklık düğmesi ile seçebilirsiniz. Seçmek için kapalı (üst) konumdan saat yönünde çevirin.	Zamanlayıcı pişirmeyi engellemez. Pişirme etkinsen veya fırın kapalıyken bile dakika hatırlatıcıyı kullanmanıza olanak tanır. Zamanlayıcıyı ayarlamak için zamanlayıcı düğmesini saat yönünde maksimum ayarına getirin, ardından istediğiniz zamanı seçmek için saat yönünün tersine çevirin.	Fırın iç sıcaklığını sıcaklık lambasından anlayabilirsiniz. Termostat lambası kontrol paneli üzerinde yer almaktadır. Ürün çalışmaya başladığında termostat lambası yanar ve ayarlanan sıcaklığa ulaştığında termostat lambası söner. Fırın iç sıcaklığı ayarlanan sıcaklığın altına düştüğünde termostat lambası tekrar yanar.

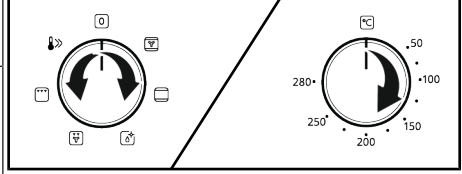
Ürün Aksesuarları ve Ürün Aksesuarlarının Kullanımı



Şekilde gösterildiği gibi çocuk kilidi emniyetini sabitleyen iki vidayı çıkarın. Tekrar kullanmak istediğinizde sabitleme malzemeleriyle kontrol panelinin altına sabitleyebilirsiniz.

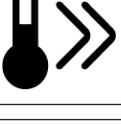


Using the Oven

1	Fonksiyon seçim düğmesi ile pişirmek istediğiniz çalışma fonksiyonunu seçiniz.	
2	Sıcaklık düğmesi ile pişirmek istediğiniz sıcaklığı ayarlayın.	
3	Fırının seçtiğiniz fonksiyon ve sıcaklıkta hemen çalışmaya başlayacak ve termostat lambası yanacaktır. Fırının içindeki sıcaklık istenilen sıcaklığa ulaştığında termostat lambası sönecektir. Fırın pişirme işlemi bittikten sonra kendiliğinden kapanmaz. Pişirmeyi kendiniz kontrol etmeli ve kendiniz kapatmalısınız. Pişirmeniz tamamlandığında fonksiyon seçim düğmesini ve sıcaklık düğmesini kapalı (yukarı) konumuna getirerek fırını kapatın.	

Fırın Çalışma Fonksiyonları

Fonksiyon tablosunda, fırınıızda kullanabileceğiniz çalışma fonksiyonları ve bu fonksiyonlar için ayarlanabilecek en yüksek ve en düşük sıcaklıklar gösterilmektedir Burada gösterilen çalışma modlarının sıralaması ürününüzdeki düzenlemeden farklı olabilir.

Fonksiyon sembolü	Fonksiyon tanımı	Sıcaklık aralığı (°C)	Tanımı ve kullanımı
	Alt ve üst ısıtma	*	Yiyecekler, üstten ve alttan aynı anda ısıtılır. Kekler, börekler veya pişirme kalıplarındaki kekler ve güveçler için uygundur. Tek tepsi ile pişirme yapılır.
	Alt ısıtma / Kolay buharlı temizleme	*	Yalnızca alt ısıtma açıktır. Altan kahverengileşmesi istenen yiyecekler için uygundur. Kolay buharlı temizleme için de bu fonksiyon kullanılmalıdır.
	Fan destekli alt ve üst ısıtma	*	Alt ve üst ısıtıcı ile ısıtılan sıcak hava, fan vasıtasıyla fırının her yerine eşit oranda ve hızlı bir şekilde dağıtılır. Tek tepsi ile pişirme yapılır.
	Büyük ızgara	*	Fırın tavanındaki büyük ızgara çalışır. Fazla miktarda ızgara yapmaya uygundur.
	Fan destekli küçük ızgara	*	Küçük ızgara ile ısıtılan sıcak hava, fan vasıtasıyla fırının içine hızlı bir şekilde dağıtılır. Daha küçük miktarlarda ızgara yapmaya uygundur.
	Hızlı ısıtma	-	Fırının bütün ısıtıcıları çalışır. Bu çalışma fonksiyonu, fırını hızlı bir şekilde istenilen sıcaklığa getirmek (ön ısıtma yapmak) için kullanılır. Yiyeceklerin pişirilmesi için kullanmayın.

* Ürününüz sıcaklık düğmesinde belirtilen sıcaklık aralığında çalışır. Sıcaklık 280°C'ye ayarlandığında iç sıcaklık değişebilir. Yaklaşık 35°C artabilir veya yaklaşık 15°C azalabilir.

Troubleshooting

Cihazınızla ilgili bir sorunla karşılaşırsanız, "Sorun Giderme" bölümüne bakın kullanım kılavuzunun tam versiyonuna www.ikea.com adresinden ulaşabilirsiniz.

Teknik Özellikler

Genel Özellikler	
Ürün dış boyutları (yükseklik/genişlik/derinlik) (mm)	595/594/567
Fırın kurulum boyutları (yükseklik/genişlik/derinlik) (mm)	590-600 /560 /550
Voltaj/Frekans	220-240 V ~; 50/60 Hz
Üründe kullanılan/kullanıma uygun kablo tipi ve kesiti	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm2
Toplam elektrik tüketimi (kW)	2,4
Fırın tipi	Fan destekli fırın

Tam sürümü indirmek için www.ikea.com adresini ziyaret edin.

Genel Özellikler	
Enerji verimliliği sınıfı	A
Kullanılabilir hacim (L)	72
Cihazın kütlesi (M) (Net ağırlık) kg	30,5
Boşluk başına Enerji Verimliliği Endeksi EEI boşluğu	95,3

Esas: Ev tipi elektrikli fırınlarda, enerji etiketi bilgileri EN 60350-1 / IEC 60350-1 standardına göre verilmiştir. Değerler, standart yük ile Alt ve üst ısıtma veya Fan destekli alt ve üst ısıtma (var ise) fonksiyonlarında saptanır.

Enerji verimlilik sınıfı, ilgili fonksiyonların üründe bulunup bulunmamasına bağlı olarak aşağıdaki önceliklendirme sırasına göre belirlenir: 1-Ekonomik fanlı pişirme , 2-Turbo pişirme , 3-Fan destekli küçük ızgara , 4-Alt ve üst ısıtma.



Ürün kalitesini artırmak için önceden haber verilmeksizin teknik özelliklerde değişiklik yapılabilir.



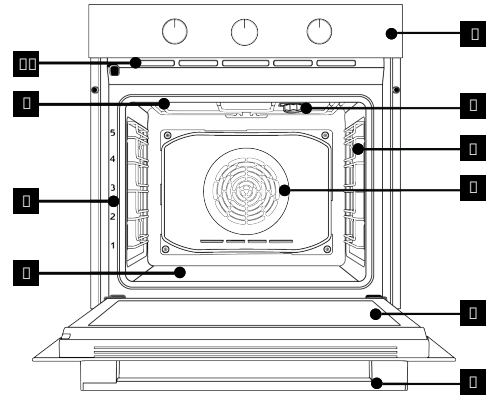
Kılavuzda yer alan şekiller şematik olup ürününüzle bire bir uyum içinde olmayabilir.



Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

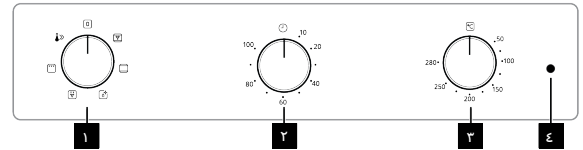
مقدمة المنتج

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| ١ لوحة التحكم | ٢ المصباح |
| ٣ الأرفف السلكية | ٤ محرك المروحة (خلف اللوح الفولاذي) |
| ٥ باب | ٦ المقبض |
| ٧ السخان السفلي (أسفل اللوح الفولاذي) | ٨ مواضع الرفوف |
| ٩ المسخن العلوي | ١٠ فتحات تهوية |



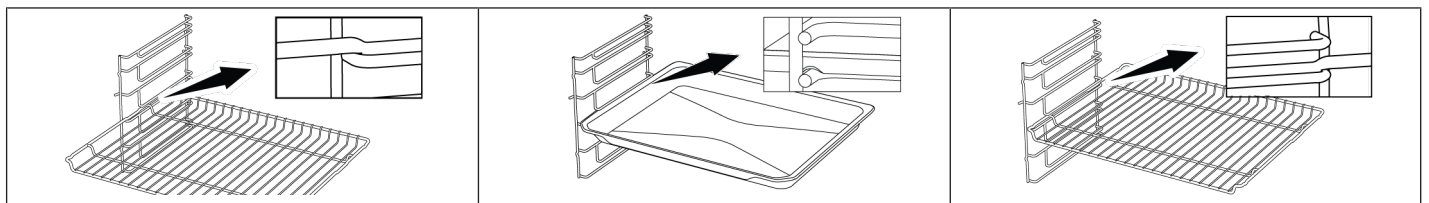
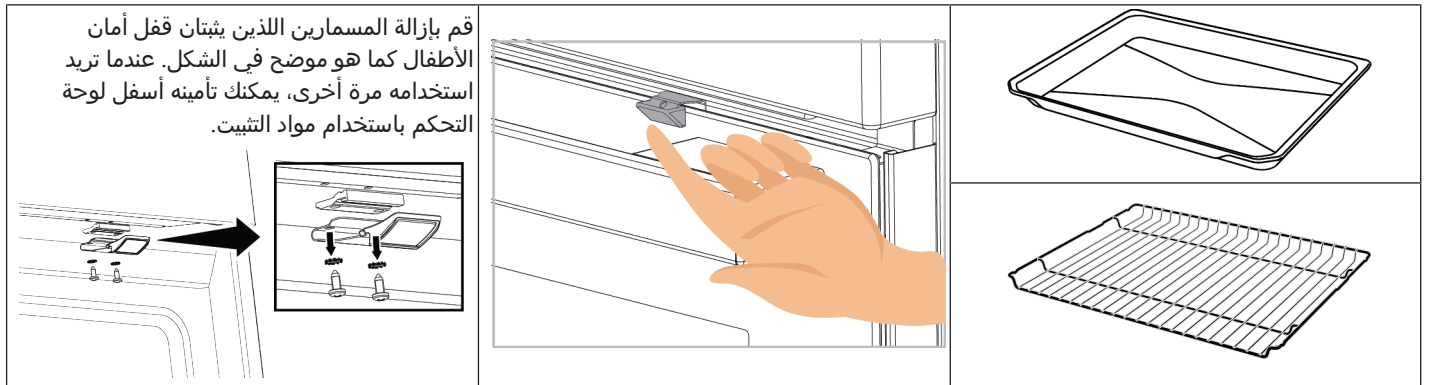
مقدمة حول لوحة التحكم في المنتج واستخدامها

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| ١ مقبض اختيار الوظيفة | ٢ مقبض المؤقت |
| ٣ مقبض اختيار درجة الحرارة | ٤ مصباح تيرموستات |



مقبض اختيار الوظيفة	مقبض اختيار درجة الحرارة	مقبض المؤقت	مؤشر درجة الحرارة الداخلية للفرن
يمكنك تحديد وظائف تشغيل الفرن باستخدام مقبض تحديد الوظيفة. أدر يساراً/يميناً من الوضع المغلق (الأعلى) للاختيار.	يمكنك تحديد درجة الحرارة التي تريد طهي الطعام بها باستخدام مقبض درجة الحرارة. أدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة من الموضع المغلق (العلوي) لتحديد درجة الحرارة.	لا تتداخل وظيفة المؤقت مع الطهي. فهي تتيح لك استخدام مؤقت الدقائق أثناء تشغيل وظيفة الطهي أو حتى عند إيقاف تشغيل الفرن. لضبط المؤقت، أدر مقبض المؤقت باتجاه عقارب الساعة إلى أقصى إعداد، ثم أدره عكس اتجاه عقارب الساعة لاختيار الوقت المطلوب.	يمكنك فهم درجة الحرارة الداخلية للفرن من خلال مصباح درجة الحرارة. يوجد مصباح منظم الحرارة على لوحة التحكم. يصنع مصباح منظم الحرارة عندما يبدأ المنتج في العمل، وينطفئ مصباح منظم الحرارة عندما يصل إلى درجة الحرارة المحددة. عندما تنخفض درجة الحرارة داخل الفرن عن درجة الحرارة المحددة، يصنع مصباح منظم الحرارة مرة أخرى.

ملحقات المنتج واستخدام ملحقات المنتج



استخدام الفرن

1	قم باختيار وظيفة التشغيل التي تريد طهيها باستخدام مقبض اختيار الوظيفة.	
2	اضبط درجة الحرارة التي تريد طهي الطعام بها باستخدام مقبض درجة الحرارة.	
3	سيبدأ الفرن في العمل فوراً عند الوظيفة ودرجة الحرارة المحدتين، وسيضيء مصباح الترموستات. عندما تصل درجة الحرارة داخل الفرن إلى درجة الحرارة المطلوبة، سينطفئ مصباح الترموستات. لن ينطفئ الفرن تلقائياً بعد عملية الخبز. عليك التحكم في الخبز وإيقاف تشغيله بنفسك. عند اكتمال الخبز، أوقف تشغيل الفرن عن طريق تدوير مقبض اختيار الوظيفة ومقبض درجة الحرارة إلى وضع إيقاف التشغيل (لأعلى).	

وظائف تشغيل الفرن

في جدول الوظائف، يتم عرض وظائف التشغيل التي يمكنك استخدامها في الفرن ودرجات الحرارة الأعلى والأدنى التي يمكن ضبطها لهذه الوظائف. قد يختلف ترتيب أوضاع التشغيل الموضحة هنا عن الترتيب في المنتج الخاص بك.

رمز الوظيفة	وصف الوظيفة	نطاق درجة الحرارة (درجة مئوية)	الوصف والاستخدام
	التسخين العلوي والسفلي	*	يتم تسخين الطعام من أعلى وأسفل في نفس الوقت. مناسب للكيك والمعجنات أو الكعك ويطبخ في قوالب الخبز. يتم الطهي بصينية واحدة.
	التسخين السفلي / التنظيف بالبخار السهل	*	يتم تشغيل التدفئة المنخفضة فقط. إنه مناسب للأطعمة التي تحتاج إلى تحمير في الأسفل. يجب أيضاً استخدام هذه الوظيفة لتنظيف البخار بسهولة.
	التسخين السفلي / العلوي بمساعدة المروحة	*	يتم توزيع الهواء الساخن الذي يتم تسخينه بواسطة السخانات العلوية والسفلية بالتساوي وبسرعة في جميع أنحاء الفرن باستخدام المروحة. يتم الطهي بصينية واحدة.
	شواية كاملة	*	الشواية الكبيرة على سقف الفرن تعمل. مناسب للشواء بكميات كبيرة.
	الشواية الصغيرة المدعومة بالمروحة	*	يتم توزيع الهواء الساخن الذي يتم تسخينه بواسطة الشواية الصغيرة بسرعة في الفرن باستخدام المروحة. وهي مناسبة لشوي كميات صغيرة.
	المعزز	-	جميع سخانات الفرن تعمل. تُستخدم وظيفة التشغيل هذه لإيصال الفرن بسرعة إلى درجة الحرارة المطلوبة (التسخين المسبق). لا تستخدمه لطهي الطعام.

*يعمل منتجك في نطاق درجة الحرارة المحدد على مقبض درجة الحرارة. عندما يتم ضبط درجة الحرارة على 280 درجة مئوية، قد تختلف درجة الحرارة الداخلية. يمكن أن تزيد بحوالي 35 درجة مئوية أو تنخفض بحوالي 15 درجة مئوية.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا واجهت مشكلة مع جهازك، فراجع فصل "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" في النسخة الكاملة من دليل المستخدم المتوفر على: www.ikea.com.

المواصفات الفنية

المواصفات العامة	
الأبعاد الخارجية للمنتج (الارتفاع/ العرض/ العمق) (مم)	595/594/567
أبعاد تركيب الفرن (الارتفاع/ العرض/ العمق) (مم)	550-560/ 590-600
الجهد الكهربائي/ التردد	V ~; 50/60 Hz 220-240
نوع الكبل والمقطع المستخدم / مناسبان للاستخدام في المنتج	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²
لإجمالي استهلاك الغاز (ك و)	2,4
نوع الفرن	فرن مع مروحة
فئة كفاءة الطاقة	A

المواصفات العامة	
الحجم القابل للاستخدام (لتر)	72
كتلة الجهاز (م) (الوزن الصافي) كجم	30,5
مؤشر كفاءة الطاقة لكل تجويف تجويف EEI	95,3

الأساسيات: يتم تقديم المعلومات الموجودة على ملصق الطاقة الخاص بالأفران الكهربائية وفقاً للمعيار EN 60350-1 / IEC 60350-1. يتم تحديد هذه القيم تحت الحمل القياسي مع وظائف التدفئة من الأسفل إلى الأعلى أو التدفئة بمساعدة المروحة (إن وجدت).
يتم تحديد فئة كفاءة الطاقة وفقاً للأولوية التالية اعتماداً على وجود الو 1-التسخين الاقتصادي بالمروحة ، 2-التسخين بالمروحة ، 3-الشواوية الصغيرة المدعومة بالمروحة ، 4-التسخين العلوي والسفلي.

قد يتم تغيير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.



الأرقام الواردة في هذا الدليل هي أرقام تخطيطية وقد لا تتطابق تماماً مع منتجك.



يتم الحصول على القيم المذكورة على ملصقات المنتج أو في الوثائق المصاحبة له في ظروف المختبر وفقاً للمعايير ذات الصلة. اعتماداً على الظروف التشغيلية والبيئة للمنتج، قد تختلف هذه القيم.



